

Menace de blocus parlementaire et d'éventuelles élections

Le comité des privilèges des Communes siège aujourd'hui



Les deux cosmonautes soviétiques, Andrian Nikolayev et Valentina Tereshkova, la première femme de l'espace, doivent se marier bientôt.
(Téléphoto UPI)

Qu'advient-il du groupe Caouette ?

OTTAWA, (PC) — Le comité des privilèges des Communes se réunit aujourd'hui sous la menace d'un blocus parlementaire et d'éventuelles élections. M. Réal Caouette, chef du Ralliement des Créditistes, a déclaré que son groupe, fort de 13 membres, doit avoir les avantages du troisième parti d'opposition à la Chambre.

Si le comité n'en arrive pas à une décision conforme à ses désirs, M. Caouette demandera à son

Les partis

Mais on tente d'obtenir du comité qu'il se base, pour faire ses recommandations, sur autre chose que le nombre de députés de chaque groupe. Cela implique la reconnaissance du parti d'un député. Jusqu'à cette année, les Communes

n'ont jamais reconnu officiellement l'appartenance d'un groupe de députés à un parti ou à un autre.

Mais, au mois d'août, les Communes ont voté un projet de loi prévoyant une augmentation de traitement pour les députés. Dans ce projet figurait une clause prévoyant

un traitement annuel de \$4.000 au chef d'un parti représenté par au moins 12 députés. C'était la première fois qu'on avait recours au mot parti dans un projet de loi.

Une partie des membres du comité est en faveur d'une décision touchant les avantages des trois petits groupes sans

se demander s'il s'agit ou non de partis. Mais d'autres membres de ce comité estiment qu'il doit se préoccuper des partis, en raison d'une déclaration de M. Allan McNaughton, président des Communes, qui a été portée devant cet or-

voir COMITE, page 17, col. 3



Les deux reines de la radio et de la télévision sherbrookoises — Maryse Première, ceignant le front de la nouvelle reine, Huguette Première. Quoi de plus beau que ces deux sourires royaux ? (Autres photos et textes en page 11).
(Photo La Tribune, par Royal Ray)

Le Québécois doit passer à l'action

(M. Maurice Beaulieu)

SHERBROOKE — "Il est temps que le peuple du Québec sorte de son mutisme et réclame ce qu'il veut obtenir. Le temps des résolutions et des vœux est fini, il est urgent de passer à l'action. On peut être maître chez nous et y perdre sa langue. La seule planche de salut pour le Québec est l'enseignement d'une langue de culture adaptée à tous les niveaux. Le seul moyen d'action efficace est le boycottage démocratique, d'insubordination de tous les instants devant la bêtise qu'on veut nous imposer".

C'est en ces termes puissants mais non violents que M. Maurice Beaulieu, directeur de l'Office de la Langue française de la province de Québec a défini ce qu'il attendait du Canadien français lors de la conférence qu'il prononçait dimanche matin dans le cadre des cours de formation nationale de la Société St-Jean-Baptiste.

M. Beaulieu qui présentait un essai sur la valorisation systématique du français parlé a de plus déclaré: "On aura les meilleurs professeurs, les plus grandes écoles, les volumes les plus à point, si le peuple ne bouge pas, nous sommes perdus. Il a de plus déploré le fait que nous soyons incapables à enseigner le français puisque nous sommes incapables à penser. Il n'y a aucun peuple qui a pu devenir maître de son destin avant d'avoir été maître de sa langue."

Il a ensuite cité un rapport du département de l'Instruction Publique où l'on note que "dans les Ecoles Normales, les élèves ne savent pas analyser. Les professeurs

et même les aspirants professeurs ignorent tout de la grammaire. Ils absorbent et mémorisent une méthodologie abstraite." Le conférencier a aussi déploré le fait

voir QUEBECOIS, p. 17, col. 4

DANS LA TRIBUNE		pages	
Annonces classées	18-19	Finance	7
Bridge	16	Horoscope	16
Comiques	16	Mots croisés	16
Décès et funérailles	19	Pages régionales	4-5-12-16
Editorial	6	Radio, TV et arts	10
Féminine	9	Sherbrooke et région	2-11-20
Feuilleton	16	Sports	13-14-15

Autres nouvelles en page métropolitaine et en page 20

Pour régler les conflits avec les professeurs, dans l'archidiocèse de Sherbrooke

Les commissaires réclament la création de commissions de conciliation et d'arbitrage

SHERBROOKE — Au moment même où la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke est aux prises avec ses professeurs et a demandé l'arbitrage pour régler le présent conflit, l'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke a adopté samedi une résolution qui pourrait à l'avenir

éviter de telles situations. En effet, les délégués de cette association demandent unanimement au ministère provincial du Travail d'instituer une Commission de conciliation afin de fournir aux parties en cause l'opportunité de recourir à la conciliation avant d'aller en arbitrage.

Dans la même veine, on demande aussi au ministère du Travail de former une Commission permanente d'arbitrage, qui pourrait siéger avec les mêmes prérogatives que la Régie des services publics, dans le domaine qui lui est propre.

On suggère que les décisions de cette Commission soient exécutoires, sans appel et libres de toute intervention gouvernementale.

Buts

La résolution soumise aux délégués présents avait été préparée par les commissaires d'écoles de Coaticook. Dans la préparation du texte de la résolution, on fait état de "la question pertinente des conventions collectives avec les instituteurs". Les membres de l'ACSAS ont

Autres nouvelles en page 12

adopté la résolution en question parce qu'ils considèrent qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir un règlement avec les professeurs sans recourir à l'arbitrage.

• que la nomination des arbitres, même faite de bonne foi, ne représente guère de garantie de compétence en raison du caractère temporaire de ces nominations;

• qu'il apparaît urgent que des normes régionales, quant aux échelles de traitements des instituteurs,

voir DROITS, page 17, col. 3

voir CREATION, p. 17, col. 4

Le gouvernement veut éviter de porter atteinte aux droits acquis

OTTAWA, (PC) — Le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne, a déclaré que le gouvernement veut surtout éviter de porter atteinte aux droits acquis

et de créer de nouvelles discriminations en tentant de réparer les injustices qui existent.

Dans son discours au banquet du 16e congrès de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, samedi soir, il a donné l'assurance que le gouvernement a l'intention de consulter les associations de fonctionnaires avant d'entreprendre chaque étape importante du programme de réforme en sept points qu'il a exposé devant plus de 500 délégués franco-ontariens venus de tous les coins de l'Ontario.

Affirmant que le gouvernement s'est inspiré du mandat qu'il a confié à la commission Laurendeau-Dunton, mandat que lui-même désigne comme "la grande charte du bilinguisme et du biculturalisme", M. Lamontagne a révélé l'important programme d'action déjà amorcé.

Un comité spécial du conseil des ministres sur la réforme administrative et le bilinguisme est déjà à l'oeuvre depuis mai dernier. Ce comité, dont M. Lamontagne est le président, s'est fixé trois buts: établir en théorie et en pratique, le français et

Les Dodgers sont champions du monde



L'as lanceur des Dodgers, le merveilleux Sandy Koufax, est littéralement enfoncé sous ses coéquipiers, qui se sont précipités pour le féliciter après la victoire.

re finale de 2 à 1 sur les Yankees de New York. Les Dodgers se sont mérités le championnat du monde avec quatre victoires d'affilée.
(Téléphoto UPI)

SAMEDI

New York 000 000 000—0 3 0
Los Angeles 100 000 00x—1 4 1

DIMANCHE

New York 000 000 100—1 6 1
Los Angeles 000 010 10x—2 2 1

Série mondiale: textes et photos en pages 13 et 15

Vol par effraction à Victoriaville

Les bandits sèment des manteaux

VICTORVILLE — Des malfaiteurs ont réussi à prendre la fuite avec 13 manteaux pour dames, d'une valeur de \$1.700, tôt, au début de la soirée de samedi, au magasin Laurentien, rue Notre-Dame est, à Victoriaville.

C'est M. Gérard Leclerc, cuisinier au restaurant Luxor, établissement voisin du magasin Laurentien, qui a fait la découverte de quelques manteaux, dans un passage, entre les deux constructions; c'est alors qu'il avisa la sûreté municipale.

Le vol se serait produit entre 7 heures et 7 h. 45 p.m., car à 7 heures p.m., une serveuse a quitté son travail et n'avait rien remarqué d'anormal. Les malfaiteurs se sont emparés de 20 manteaux mais, en chemin, en ont perdu sept. Un premier estime laisse voir que les pertes seraient d'environ \$1.700, considérant que les auteurs de ce vol étaient certes des experts, car ils avaient sélectionné tous les manteaux de qualité supérieure.

Le détective Jean-Marie Scott, de la sûreté municipale, a ouvert l'enquête sur ce vol un peu audacieux. Aucun indice ne semble vouloir guider les enquêteurs. Le ou les malfaiteurs ont pénétré dans l'établissement en passant par le sous-sol et en brisant les portes.

Suggestion d'un économiste aux Commissions scolaires

Centralisation avantageuse pour certains services

par Alain GUILBERT

Déclaration lors de la réunion tenue dans la paroisse St-Jean de Brébeuf

M. Bachand est le seul candidat qui peut être considéré comme un bon administrateur

SHERBROOKE — Un citoyen du quartier nord, M. J.-P. Savard, a déclaré hier au cours d'une assemblée à



M. Pierre Bachand

la salle Saint-Jean-de-Brébeuf que M. Pierre Bachand est le seul candidat au poste de

commissaire d'écoles à posséder de grandes connaissances et une vaste expérience comme administrateur.

Il a souligné que M. Bachand, un comptable agréé, a été trésorier de la cité de Sherbrooke pendant huit ans, secrétaire-fondateur de la faculté de Commerce de l'université locale, et est présentement contrôleur d'une compagnie nationale.

M. Savard a affirmé que M. Bachand, qui sollicite un renouvellement de mandat comme commissaire d'écoles, est le seul candidat qui possède la compétence nécessaire pour administrer un budget de \$4 millions par année.

Quant à l'adversaire de M. Bachand, a-t-on mentionné, il

possède une certaine expérience comme éducateur, mais il a déjà quitté la commission scolaire et il veut y retourner aujourd'hui avec un mandat des électeurs.

M. Savard a poursuivi en disant que M. Bachand, qui possède deux ans d'expérience comme commissaire, a commencé à appliquer en 1961 un programme d'avant-garde et d'activité économique stable et que les électeurs doivent l'appuyer pour lui permettre de continuer son œuvre.

Un autre citoyen du nord a ajouté que l'adversaire de M. Bachand est appuyé par les professeurs qui ont fait la grève, et qu'il y a lieu de craindre qu'il représente les professeurs plutôt que les contribuables de Sherbrooke.

"M. Bachand est conscient d'être le mandataire de tous les parents et des contribuables du quartier nord et non pas d'une petite faction de la population", a-t-il dit.

à Québec, a besoin d'un excellent administrateur, a-t-on souligné, et seul M. Bachand a la compétence nécessaire pour remplir ce rôle.

Un autre citoyen du nord, M. André Daigneault, président des loisirs Montcalm, a affirmé que le parc-école du quartier est l'institution la plus fonctionnelle à être construite et qu'il est la seule formule du genre.

M. Daigneault a ajouté que les parents lui disent fréquemment qu'ils ont très hâte que le parc-école soit ouvert au public et que cette institution contribuera à développer la vie communautaire.

Invité à prendre la parole, M. Pierre Bachand a dit que tous les citoyens de Sherbrooke sont invités à assister aux assemblées de la commission scolaire.

SHERBROOKE — Les Commissions scolaires auraient probablement avantage à centraliser certains services, afin d'obtenir ces services à un prix inférieur ou encore afin d'obtenir des services qu'elles ne peuvent se payer seules.

M. Pichette en est arrivé à cette suggestion après avoir établi que l'éducation est un service public et que personne ne doit en être privé ou obtenir un moins bon service à cause de contingences comme la richesse de sa région ou son éloignement géographique.

Situation

Selon M. Pichette, ce qui frappe le plus lorsqu'on étudie la situation économique des Commissions scolaires de la région, ce sont les très grands écarts qui existent de l'une à l'autre.

S'appuyant sur des chiffres et des indices qu'il avait étudiés lui-même, l'économiste a mentionné les points suivants comme étant les plus grands écarts qui existent présentement entre les différentes Commissions scolaires:

— les dettes accumulées par l'étudiant, l'indice des salaires, l'indice d'expérience des professeurs, ce que chaque Commission reçoit par

étudiant de la part des compagnies, la capacité de payer de chaque ville, la disparité dans les évaluations et la disparité des revenus provenant de diverses sources pour chaque étudiant.

Parmi les moyens suggérés par M. Pichette pour centraliser certains services, il mentionne entre autres: — l'uniformisation des évaluations et des taux de taxe foncière;

— l'établissement de programmes de construction pour les années à venir en se basant sur des données démographiques; — centraliser l'engagement des instituteurs et uniformiser les salaires pour éviter un chantage qui coûte cher; — centraliser les achats pour obtenir un meilleur prix; — centraliser une partie de l'administration, particulièrement pour les très petites Commissions scolaires; — uniformiser les manuels et réaliser des économies sur l'achat de très grandes

C'est là la suggestion qui a été faite aux délégués de l'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke, par un économiste de réputation, M. Claude Pichette, qui est aussi professeur à l'Université de Sherbrooke.

quantités. M. Pichette parle également d'une meilleure utilisation des locaux scolaires et aussi d'une uniformisation des coûts de construction des locaux scolaires. En somme, M. Pichette mentionne que ce n'est pas l'édifice qui est important, mais plutôt les maîtres, les tableaux, l'éclairage, le chauffage, etc.

Autonomie

Parlant du désir des Commissions scolaires de sauvegarder leur autonomie (ou ce qui leur en reste), M. Pichette mentionne que ses suggestions ont été faites en partant du principe qu'il vaut mieux

uniformiser volontairement au niveau régional "que de se le faire imposer plus haut".

Après avoir démontré que l'effort économique du Québec pour l'éducation est supérieur à celui de l'Ontario, même si plusieurs prétendent le contraire, M. Pichette a conclu en affirmant que la poussée actuelle vers l'éducation va continuer durant plusieurs années et qu'il va falloir y faire face.

Il a demandé aux Commissions scolaires de faire rapporter chaque dollar au maximum, de faire l'essentiel, de faire fonctionner "car le contraire appellerait une intrusion plus grande du gouvernement et l'autonomie des commissions scolaires diminuerait d'autant."

D'autres nouvelles sur le congrès en page 20

La criminologie

On espère intéresser le grand public

SHERBROOKE. — Le chapitre local de la Commission de criminologie a l'intention d'intéresser le grand public à ses activités.

Dans ce sens, il a été décidé lors d'une réunion des membres du comité exécutif de soulever et d'étudier la plus grande nombre de questions qui pourraient être d'intérêt public, en même temps que d'actualité.

En demeurant dans cette veine, l'exécutif a l'intention d'organiser pour le début de novembre un forum sur les libérations conditionnelles.

Quatre membres

On tentera de former un panel de quatre membres, qui serait éventuellement formé d'un juge, d'un représentant de la Commission des libérations conditionnelles, d'un substitut du procureur général et d'un officier de police.

Chacun aurait l'occasion d'exposer son opinion et son rôle dans les libérations conditionnelles des détenus. Puis le public présent aurait l'opportunité de poser toutes les questions pertinentes et controversées aux membres du panel.

Sujets d'actualité

Le sujet des libérations conditionnelles sera, particulièrement d'actualité.

Tout le problème est remis à l'étude depuis le cas Léopold Dion à Québec. On sait que cet individu a par deux fois été condamné à l'emprisonnement à perpétuité, mais qu'à chaque fois il a été libéré par la Commission des libérations conditionnelles. Et voilà que le même individu est maintenant accusé d'avoir sadiquement assassiné quatre jeunes enfants.

Ce cas a amené tous ceux qui s'intéressent à la criminologie à Québec. On sait que ce demandeur de ce qui se passe à la Commission des libérations conditionnelles.

Incidentement, de nombreux juges se sont réunis à Montréal en fin de semaine et ont tout particulièrement étudié cette épineuse question. Les juges ont même suggéré de réviser l'évaluation des sentences.

Il est certain qu'un tel sujet intéressera de nombreuses personnes à Sherbrooke et dans la région.

Par ailleurs, mentionnons qu'un juriste français de grand renom, M. Jean Pinaud, doit prononcer une causerie mardi soir, le 8 octobre, à l'auditorium de la faculté des Sciences de l'éducation, sur le campus universitaire. Le grand public est admis à cette causerie et l'entrée est libre.



Au sujet du bill 60 — Au congrès de l'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke, il a beaucoup été question du bill 60 visant à créer un ministère de l'Éducation. D'ailleurs, M. Jean Leduc, le président de la Fédération des commissions scolaires de la province, a traité ce sujet dans sa causerie qui terminait le congrès. M. Leduc (à droite) échange ici quelques idées sur le sujet en compagnie de l'abbé Jean Mercier, aumônier de l'ACSAS, et de M. Jules Thibault, qui a été réélu président de l'ACSAS. (Photo La Tribune)

Les employés de la Canadian Ingersoll-Rand choisiront entre la compagnie et l'union

SHERBROOKE — Dans un communiqué qu'il a fait par-

Annoncées ce soir

Importantes nouvelles pour les C. de C.

SHERBROOKE — De retour de New Haven, États-Unis, où il a rencontré les plus hautes autorités de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, M. Gérard Pelletier, grand Chevalier du Conseil 530, de Sherbrooke, a déclaré qu'il aura des communications importantes à faire lors de l'assemblée générale convoquée pour ce soir à 8 heures.

M. Pelletier, qui vient d'effectuer un voyage de deux jours en compagnie de MM. Jean-Jacques Piché, secrétaire-archiviste du Conseil, et M. Herbert McNamara, adjoint au secrétaire-financier, a souligné qu'il avait rencontré le Chevalier suprême, M. Luke E. Hart, ainsi que certains responsables du Conseil national.

Il a insisté sur l'importance de la réunion de ce soir à laquelle il a invité tous les Chevaliers, en règle ou non.

Il y sera question, entre autres, de l'organisation du gala artistique et sportif; de la Journée colombienne; de la cérémonie de commémoration des morts ainsi que de la prochaine initiation.

Le grand Chevalier compte sur la présence d'un plus grand nombre possible de membres. Il a ajouté qu'un goûter sera servi après l'assemblée.

Vote vendredi, annonce le gérant-général

venir à La Tribune, M. John H. Daly, gérant général à la Canadian Ingersoll-Rand de Sherbrooke, annonce qu'un vote sera tenu vendredi de cette semaine parmi les employés de la production et de la maintenance dans cette usine.

"Ces employés pourront d'ailleurs, par leur vote secret choisir entre la Compagnie et l'Union American Steelworkers. Les employés avaient déjà rejeté cette dernière union en 1962".

M. Daly ajoute: "Bien que les représentants de l'American Steelworkers voulaient être nommés agents négociateurs sans un vote préalable, nous sommes heureux que les demandes de la Compagnie pour qu'un vote secret soit pris aient été finalement acceptées par les organisateurs et leur avocat". D'ailleurs, le bureau des Relations ouvrières a approuvé cette élection en fin de semaine dernière.

Lettre

Dans une lettre adressée aux employés, M. Daly expose la situation et fait remarquer que l'American Steelworkers ne peut pas créer de nouveaux bénéfices, ni obtenir de meilleurs salaires. "Seules les commandes des clients, continue M. Daly, et

tout spécialement celles de nos usines américaines peuvent procurer le travail nécessaire, par conséquent maintenir les fonctions, obtenir de meilleurs salaires et améliorer les conditions de travail".

M. Daly répète qu'en vertu de la Loi des relations ouvrières de la province de Québec la demande de reconnaissance de l'American Steelworkers, déposée il y a plus de sept mois, a alors empêché la Compagnie de pouvoir améliorer

liorer les salaires ainsi que les autres bénéfices de ses employés.

Et il ajoute en terminant que la Canadian Ingersoll-Rand tend à fournir à ses employés une production interrompue, la sécurité d'emploi et de meilleures conditions de travail, et elle espère pouvoir être en mesure de réaliser ses plans dès que cette dernière tentative de l'American Steelworkers aura été rejetée définitivement par les employés.

Le praticien de médecine générale doit s'imposer par sa compétence dans notre monde (le Dr McCullough)

SHERBROOKE — Le président du Collège de médecine générale du Canada, le Dr J. T. McCullough, a déclaré que le praticien de médecine générale doit s'imposer par sa compétence dans notre monde moderne.

Le Dr McCullough adressait la parole samedi soir, à Sherbrooke, à l'occasion du 4e congrès scientifique annuel du chapitre de Québec du Collège de médecine générale du Canada.

"Le médecin doit traiter son patient comme une personne humaine" a-t-il dit. Le Dr McCullough a poursuivi en disant que le praticien de médecine générale doit être membre du personnel d'un hôpital et que cela lui permettra d'acquiescer chaque jour de nouvelles connaissances.

"Il faut ouvrir les portes des hôpitaux aux praticiens de médecine générale" a affirmé le président du Collège de médecine générale du Canada.

Le Dr McCullough a terminé en disant que l'idée voulant que le praticien de médecine générale entre automatiquement à l'hôpital est démodée et que le médecin doit s'imposer par sa compétence.

Invité à prendre la parole, le nouveau président du chapitre de Québec, le Dr Jean Mailloux, de Montréal, a déclaré que la cause de la médecine requerra tous les efforts des praticiens de médecine générale.

Il a poursuivi en disant que la science médicale évolue rapidement et que les médecins doivent continuer à se tenir à jour.

Cette convention a surtout revêtu un aspect scientifique. En effet, quelque 15 personnalités médicales canadiennes ont donné des conférences sur divers sujets médicaux.

En plus, vingt-quatre maisons réputées en produits pharmaceutiques ont exposé leurs nouveaux produits à l'hôtel New Sherbrooke, et en ont précisé la posologie.

pidement et que les médecins doivent étudier sans cesse afin de donner les meilleurs soins possibles à leurs patients.

Le Dr Mailloux a ajouté que

le collège, fondé il y a neuf ans, joue un grand rôle dans la vie du praticien de médecine générale.

Le président du chapitre de

Québec a terminé en disant que le collège fait de nombreux efforts pour aider tous ses membres dans tous les domaines.

Une centaine de médecins ont participé aux assises

SHERBROOKE — Dans le but d'assurer à leurs patients les meilleurs soins médicaux possible, une centaine de médecins ont participé, vendredi et samedi, à Sherbrooke, au quatrième congrès scientifique annuel du chapitre du Québec du Collège de médecine générale du Canada.

Conscients des progrès gigantesques de la médecine d'aujourd'hui, les médecins se rassemblent ainsi périodiquement au cours de journées cliniques, afin de se tenir à jour.

Cette convention a surtout revêtu un aspect scientifique. En effet, quelque 15 personnalités médicales canadiennes ont donné des conférences sur divers sujets médicaux.

En plus, vingt-quatre maisons réputées en produits pharmaceutiques ont exposé leurs nouveaux produits à l'hôtel New Sherbrooke, et en ont précisé la posologie.

Elections

Le congrès, qui s'est déroulé

Autre nouvelle en page 5

teurs Pierre Houle, de Trois-Rivières, et R. S. Dirks, de Montréal. Ils ont deux substituts, soit les docteurs M. S. Sneath et J.-P. Genest. Par ailleurs, le président pour le secteur de la Vallée du St-François, est le Dr John Murray.

D'autre part, la plupart des médecins étaient accompagnés de leur épouse. Plusieurs villes de la province étaient représentées.



Secrétaire — L'Association Générale des Étudiants de l'Université de Sherbrooke a engagé M. Pierre Vincent à titre de secrétaire administratif. Il devient ainsi le premier secrétaire administratif à être engagé par l'AGEUS. M. Vincent possède son Bacc. en commerce de l'Université de Montréal (H.E.C.), avec l'option Ventes et Administration. A l'école des Hautes Études Commerciales, M. Vincent s'est occupé de la coopérative des étudiants. De plus, il s'est occupé de l'AIÉSEC (Association des Étudiants en Sciences Économiques et Commerciales). M. Vincent sera à la disposition des étudiants de l'Université aux heures de bureau.

toujours jeunes



C'est parce qu'ils sont en bonne santé, une santé qu'ils entretiennent en buvant tous les jours, au besoin, Vichy Célestins.

IMPORTÉE DE FRANCE, l'eau Minérale Alcaline Naturelle Vichy Célestins, grâce aux sels actifs et aux oligo-éléments qu'elle contient, est une eau de régime des plus appréciées. Elle convient aux estomacs les plus délicats, aux personnes âgées comme aux enfants.

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours VICHY CELESTINS l'eau qui fait... du bien!



Les contribuables invités à user de leur droit de vote

SHERBROOKE — Les directeurs de la Chambre de commerce de Sherbrooke et les membres du comité de l'Éducation de la Chambre recommandent à tous les contribuables habilités à voter, de bien vouloir exercer leur droit démocratique et leur devoir civique, en allant voter, mardi prochain, le 8 octobre, pour l'élection d'un commissaire dans chacune des deux commissions scolaires de la Cité.

Dans un communiqué remis à La Tribune, la Chambre donne comme raison, à cette demande, l'importance des budgets des commissions scolaires de Sherbrooke. Ces budgets atteignent respectivement six millions de dollars pour la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, et un demi-million pour la commission protestante.

Dans une autre perspective, la Chambre considère que les commissaires d'écoles sont les représentants mandatés par les contribuables pour administrer les affaires des commissions scolaires au meilleur intérêt de tous. Finalement, la Chambre mentionne qu'il est important que les contribuables expriment librement et démocratiquement leur choix au sujet des commissaires d'école, et que cette opportunité leur est fournie demain.

Advertisement for SKINNER & NADEAU Inc. featuring a diamond and text about assistance and gemology.

Succès du pageant aérien de Lac-Mégantic



Pour lutter contre les feux de forêts — Ces appareils Canso, à deux moteurs, employés pour lutter contre les feux de forêts, étoient à l'aéroport de Lac-Mégantic, lors du pageant aérien de dimanche.

LAC-MÉGANTIC — La population de Lac-Mégantic ne pouvait trouver plus belle occasion de s'intéresser à l'aviation civile que le pageant aérien qui a eu lieu, hier après-midi, à l'aéroport municipal.

Attirés, sans doute, par la publicité faite autour de cet événement et par le va-et-vient qui régnait dans le ciel, depuis l'avant midi, les gens n'ont pu faire autrement que de suivre le courant d'automobiles et de se diriger vers l'aéroport municipal.

Il s'agissait du deuxième pageant aérien de cette envergure présentée à Lac-Mégantic.

Les membres de la commission municipale de l'aéroport ont travaillé, comme des déchaînés, pour organiser un spectacle de ce genre. Plus de deux mille spectateurs ont scruté le ciel pendant tout l'après-midi, afin de voir apparaître à l'horizon les avions tant attendus.

Celui qui a volé la vedette est sans contredit Le Chevalier Rouge qui, avec une dextérité étonnante, a exécuté des manœuvres de casse-cou, manœuvres qui ont exigé tellement d'entraînement et de précision qu'elles semblaient devenues trop faciles.

Le Chevalier Rouge, tantôt en rase-motte, tantôt dans un "looping" tantôt dans un tonneau, exécutait des acrobaties aériennes que l'on a rarement vues. Il fallait le voir grimper à la verticale, tel un bolide, pour ensuite exécuter un roulement sur son axe horizontal.

Une autre démonstration, qui n'a pas manqué de susciter l'intérêt, a été l'attraction tournée par deux lourds Canso, employés à la lutte contre les feux de forêts.

Ils ont déversé plusieurs milliers de gallons d'eau sur l'aéroport pour montrer en quoi consiste leur besogne.

Il fallait les voir descendre sur le lac pour revenir presque immédiatement sur le terrain. La manœuvre s'effectuait presque toujours à basse altitude et, la dernière fois, elle a été faite en formation, ce qui ren-

devait la tâche encore plus compliquée.

Champion à ensuite donné une exhibition, à bord d'un monomoteur du type léger. Il a décollé sur une distance incroyablement courte pour s'élever à

avec une aisance remarquable.

Personne, parmi les spectateurs, n'a regretté le dérange-

ment qu'il s'était imposé pour de la commission municipale de

se rendre à l'aéroport. Plusieurs ont profité de l'occasion pour recevoir le baptême des airs.



Une perte totale — L'automobile de M. Renaud Bouffard est une perte totale. On voit que M. Bouffard a été blessé assez gravement, lorsque son automobile a heurté un poteau, rue Laval, dimanche midi.

Des bicyclettes volées par des vandales qui les jettent sous un train en marche

MAGOG — Des actes de van-

dalisme inconcevables ont été commis, en fin de semaine, à Magog. Le chef de police Téléphore Lavoie, considère ces actes de vol d'être de jeunes garçons, vandales comme inconcevablement, en la-bies et à déclarer, hier, que les ce du Pavillon des Loisirs et du Magog Bowling pour, ensuite, ont été déposés sur la voie ferrée du Pacifique Canadien ou un

trains de cette compagnie les bicyclettes dans la cité.

« Mes agents, a-t-il dit, portent une attention spéciale sur les agissements de certains et, à déclarer le chef de police, en terminant, mon dernier mot si quelqu'un est pris en défaut, nous serons de la plus grande sévérité pour quiconque aura l'idée de s'emparer du bien des autres. »

Les deux bicyclettes qui ont été trouvées sur la voie ferrée de cet avertissement s'adresse sont des pertes complètes.

... à Coaticook l'auto d'un médecin est endommagée par des vandales également

COATICOOK — Un automobi-

lisme inconcevable a été commis à Coaticook, samedi soir. Une automobile appartenant au Dr Gilbert Germain, a été endommagée par des vandales qui ont perforé la carrosserie de l'auto avec des objets pointus.

Les vandales ont perforé la carrosserie de l'auto avec des objets pointus, vraisemblablement un pic à glace.

La police municipale fait des recherches pour découvrir les auteurs de cet acte de vandalisme.



Acte de vandalisme — Des actes de vandalisme inconcevables ont été commis par des inconnus au cours de la fin de semaine, à Magog. Des bicyclettes, qui avaient été rapportées volées, ont été retrouvées sur la voie ferrée du Pacifique Canadien, écrasées par les roues des wagons. (Photo Noël Goyette, Magog)

Un accident de chasse

LAC-MÉGANTIC. — Un jeune homme de Nantes, M. Gilles Bilodeau, a été victime d'un accident, alors qu'il chassait dans les bois, près de ce petit village situé à une dizaine de milles de Lac-Mégantic.

L'accident est survenu vers trois heures trente, samedi après-midi. M. Bilodeau, qui chassait en compagnie de quelques amis, a reçu une décharge de calibre de calibre .22 dans la jambe droite.

Il semble que le coup soit parti accidentellement. Un des compagnons de M. Bilodeau aurait fait un faux mouvement et l'aurait tiré sans le vouloir. La balle a traversé la cuisse mais sans toucher à l'os et elle est ressortie de l'autre côté de la cuisse.

M. Bilodeau est sous les soins du Dr Viateur Bolduc et tout indique qu'il pourra quitter l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic, d'ici un couple de jours.

Les deux suspects remis en liberté mais sous caution

LAC-MÉGANTIC. — Les deux suspects qui avaient été interrogés par la Sûreté provinciale relativement au sabotage des panneaux de signalisation routière, ont été relâchés vendredi, sous cautionnement.

Ils ont tout d'abord passé devant un juge de paix, et leur cause a été remise au 30 octobre, pour la prochaine séance de la Cour des sessions de la Paix.

Ils seront accusés de dommages à la propriété publique. Les suspects ont tenu à souligner qu'ils n'étaient en aucune manière affiliés au FLQ.

Les deux suspects ont été relâchés sous cautionnement de 2000 \$.

Fillette blessée par une auto

GRANBY — Une fillette de 8 ans, Manon Martel, fille de M. et Mme Albert Martel, 25, rue Cyr, à Granby, a été blessée par une automobile dimanche midi, vers 12h. 30, en face du No 4 de la rue St-Antoine sud, près de la rue Principale. La petite blessée fut transportée à l'hôpital St-Joseph de Granby pour recevoir les soins qui nécessitent son état.

L'auto qui frappa la petite Manon, était conduite par Mme. Roméo Roy, 349, rue Maisonneuve, Granby.

M. Pearson répond à M. Rondeau

OTTAWA — Le gouvernement peut-il nous dire s'il a reçu de l'OTAN, une demande en vue d'augmenter ses effectifs militaires outre-mer, et dans le cas de l'affirmative, va-t-on soumettre le problème en Chambre?

Cette question s'adressait au premier ministre du Canada, Hon. Lester B. Pearson, de la part du député fédéral de Sherbrooke, M. Gilbert Rondeau.

« Non, monsieur l'orateur, il n'y a pas eu de demande de ce genre. De fait, l'OTAN n'a pas le pouvoir de formuler des

Un programme en trois points préconisé par M. P. Bachand

SHERBROOKE — Le programme de M. Pierre Bachand, qui sollicite un renouvellement de mandat comme commissaire d'écoles, à Sherbrooke, constitue un véritable manifeste d'une politique d'avant-garde et d'une activité économique stable.

Dans une entrevue à La Tribune, M. Bachand, qui a été l'instigateur depuis 1961 d'une nouvelle orientation générale à la commission scolaire locale, présente aux électeurs du quartier nord un programme, dont les trois principaux points sont:

1 — Rotation des classes au cours secondaire;

2 — Changement dans la méthode d'éducation des élèves au cours secondaire;

3 — Et meilleure utilisation des locaux.

Avant d'expliquer son programme, M. Bachand a laissé entendre que l'objet d'un commissaire d'écoles doit être celui d'un bon administrateur.

Ce n'est un secret pour personne que les programmes d'études, les choix des manuels et l'uniformisation des examens scolaires relèvent du département de l'Instruction publique.

Le commissaire d'écoles doit donc donner la meilleure éducation aux enfants au plus bas prix possible.

Rotation

M. Bachand a expliqué que la rotation des classes au cours secondaire permettra l'utilisation des classes de 8 heures du matin à 6 heures de la soirée.

Grâce à cette méthode, la commission scolaire pourra loger de 3.000 à 4.000 élèves de plus dans les écoles de Sherbrooke.

La méthode de rotation, préconisée par M. Bachand, est appliquée avec succès aux États-Unis et dans les universités canadiennes.

La rotation des classes permet une meilleure utilisation des locaux, puisque les laboratoires, le gymnase, les salles de travaux manuels, etc., sont occupés à plein temps.

M. Bachand a ajouté qu'une rotation mitigée permettrait 11 classes de plus à l'école secondaire Saint-François, et qu'une rotation totale permettrait 1.500 élèves au lieu de 900 à l'école Montcalm.

Education

Le commissaire sortant du quartier Nord préconise aussi un changement dans la méthode d'éducation des élèves au cours secondaire.

M. Bachand a l'intention de:

a) Modifier les méthodes de surveillance;

b) Inculquer aux élèves un sens de responsabilité, de discipline personnelle et une méthode de travail;

Et mieux préparer les élèves pour l'entrée à l'université ou se chercher un emploi.

Ce programme, qui est à l'essai depuis septembre à l'école Montcalm a donné des résultats extraordinaires à venir jusqu'ici.

Il a expliqué que l'objet de cette méthode d'éducation a pour effet de parfaire l'éducation des élèves pour en faire de véritables personnalités.

Utilisation

Le dernier point du programme de M. Bachand concerne une meilleure utilisation des locaux.

En coopération avec les organisations des loisirs: utilisation des gymnases, salles de récréation, cours;

Comme l'a souligné M. Bachand, les contribuables et les payeurs de taxes seront maintenant chez-eux à l'école.

En coopération avec la cité: opération de centres récréatifs et par-école;

1) école Montcalm: piscine, salle de récréation, bibliothèque, salle de loisirs, tennis, patinoire, jeux intérieurs;

2) école St-Boniface: cours de récréation et parc reliés pour offrir espace plus ample et en cas de pluie utilisation des salles de récréation.

M. Marengo a terminé en disant que le dialogue entre commissaires d'écoles et propriétaires-parents constitue à son avis un principe de base.

Prévention des incendies

Les sapeurs de Waterville remportent les honneurs du concours annuel à Coaticook

COATICOOK. — C'est la brillante les brigades de Waterville qui s'est classée première, au cours des épreuves inter-brigades qui furent tenues, hier, à Coaticook, en marge de la semaine de prévention des incendies.

L'équipe a accumulé un total parfait de 10 points sur 10, dans le concours devant déterminer le détenteur du trophée de championnat. Le trophée sera remis à l'équipe gagnante, à la fin de la semaine de prévention des incendies, qui se tiendra, à Coaticook également.

Ce concours était ouvert à toutes les brigades de pompiers volontaires de la région et cinq équipes y ont participé, représentant les brigades de Waterville, Compton, Dixville, Way's et Coaticook.

Le concours en était un de vitesse et d'habileté, alors que les pompiers devaient, premièrement, partir d'une ligne déterminée, se rendre à une autre ligne sise 25 pieds plus loin, revêtir tous les habillements de pompiers qui s'y trouvaient, pour ensuite tendre et raccorder trois longueurs de boyaux de pompiers, au cours des deux premières épreuves.

De nombreuses autres démonstrations ont également eu lieu, principalement à l'aide d'extincteurs chimiques et à poudre sèche. Ces diverses démonstrations ont été réussies, grâce à la collaboration de Granby Fire Equipment, qui avait fourni tout l'équipement nécessaire.

Les différentes épreuves ont été jugées par deux visiteurs de l'extérieur, M. Laurent Gévry,

prises, s'assurant le championnat grâce à des temps de 37^{es} secondes et 39^{es} secondes.

Pour ce qui est des autres brigades, Coaticook et Dixville ont terminé sur un pied d'égalité, en deuxième place, avec sept points, grâce à des temps de 41^{es} et 43^{es} secondes, pour Coaticook et de 45^{es} et 40^{es} secondes, pour Dixville.

Compton et Waterville suivent ensuite, sur un pied d'égalité, avec un total de trois points chacun.

Lors d'un autre concours de vitesse, incluant seulement l'habillement pour un concours individuel, Roger Bérubé de Coaticook s'est classé bon premier, avec un total de 13 secondes, pour les pompiers, tandis que les concours opposant les chefs de différentes brigades, a été gagné par Paul Veilleux, de Compton, avec un total de 23^{es} secondes.

De nombreuses autres démonstrations ont également eu lieu, principalement à l'aide d'extincteurs chimiques et à poudre sèche. Ces diverses démonstrations ont été réussies, grâce à la collaboration de Granby Fire Equipment, qui avait fourni tout l'équipement nécessaire.

Les différentes épreuves ont été jugées par deux visiteurs de l'extérieur, M. Laurent Gévry,

Granbyen blessé dans une collision

GRANBY — Un citoyen de Granby, M. Bryan Reynolds, a été légèrement blessé, au cours d'une collision qui a eu lieu, le 4 heures a.m., à l'angle des rues Laurier et de la rue St-Antoine, conduisant par M. André Bélanger, 419, rue Bélanger, est la propriété de Gabriel Lussier Ltée.

M. Reynolds a été conduit à l'hôpital St-Joseph de Granby par les constables Gérard Jacques et Guy Charbonneau qui ont fait les constatations d'usage.

L'autre véhicule, impliqué dans cette collision, conduit par M. André Bélanger, 419, rue Bélanger, est la propriété de Gabriel Lussier Ltée.

Le groupe français a nommé Ronald Montcalm, de l'Université de Montréal, au poste de vice-président de l'UCE (FNEUC).

Le nouveau nom a été adopté la semaine dernière au 27^e congrès de la FNEUC, qui s'est déroulé à Edmonton.

L'UCE, qui représente plus de 115.000 étudiants inscrits à 43 universités canadiennes, a été réorganisée durant le congrès.

L'organisation, qui était auparavant divisée en quatre régions, comprendra désormais deux groupes seulement, l'un français, l'autre anglais, de manière à donner plus d'importance à l'élément français de l'Union.

Le groupe français a nommé Ronald Montcalm, de l'Université de Montréal, au poste de vice-président de l'UCE. Ronald Fecteau, de l'Université de Sherbrooke, Bert Johnson, de Montréal et Remi Bouchard, de Laval, ont été nommés au comité de direction.

Le groupe anglais a nommé Patrick Kenniff, du collège Loyola, à Montréal, au poste de vice-président.

M. Marengo prône un dialogue entre parents et commissaires

SHERBROOKE. — M. Michel Marengo, un agent d'assurances, qui brigue les suffrages comme commissaire d'écoles dans le quartier nord, à Sherbrooke, a présenté au public son programme d'action au cours d'une entrevue accordée au journaliste de La Tribune.

Il a expliqué que les contribuables peuvent comprendre les problèmes de la commission scolaire locale à condition qu'on leur explique.

L'un des principaux objectifs de M. Marengo est l'organisation de cadres propriétaires-parents afin d'entreprendre un dialogue avec les commissaires d'écoles.

Il considère ce dialogue comme nécessaire et utile.

Deuxièmement, le candidat du quartier nord croit que les taxes scolaires sont assez élevées à Sherbrooke.

M. Marengo a précisé que les deniers publics doivent être orientés par une saine planification pour servir plus directement l'éducation des enfants.

Il a poursuivi en disant qu'il va falloir mettre un frein à la marée montante de la dette de la commission scolaire locale.

L'agent d'assurances réclame une étude démographique au point de vue scolaire et il pense qu'avec une saine planification, les commissaires pourront élargir davantage.

Il a dit entre autres que les commissaires ne doivent être élus qu'en 1968 pour la construction de l'école Saint-Michel et qu'ils ont dû "refinancer" un montant de \$271.500 cette année.

M. Marengo a ajouté que les subventions du gouvernement provincial suffisent à peine à défrayer l'intérêt que la commission doit payer.

Il a affirmé que les propriétaires du quartier nord ne seraient plus capables de payer de taxes supplémentaires, à Sherbrooke, s'il devait y en avoir de nouvelles.

Le quatrième point du programme de M. Marengo a pour objet d'assurer le plein épanouissement de l'enfant, à l'école.

Il a précisé que la commission doit avoir comme principal but de faire de l'enfant un citoyen, qui sera un actif pour la société, et un véritable témoin du Christ.

"Toute décision doit être prise à la lumière de ce principe", a-t-il souligné.

M. Marengo a dit que les écoles ne doivent pas être des monuments, mais des lieux où les enfants trouveront une atmosphère saine.

Le candidat du quartier nord a poursuivi en disant que chaque citoyen est solidaire de son frère et que cette solidarité doit se manifester au niveau scolaire.

Il a insisté sur un dialogue franc et ouvert entre les commissaires d'écoles et les propriétaires-parents ainsi que le personnel pédagogique.

Toujours selon M. Marengo, ce dialogue sera de nature à donner une nouvelle orientation à la commission des écoles catholiques de Sherbrooke.

Il a affirmé que cet échange est possible. Il a donné comme exemple les associations parents-maitres, qui ont fait du travail en ce sens à venir jusqu'ici.

M. Marengo a terminé en disant que le dialogue entre commissaires d'écoles et propriétaires-parents constitue à son avis un principe de base.

GÉRANT DEMANDÉ

Compagnie Canadienne d'assurance-vie et maladie faisant affaires à Victoriaville depuis 30 ans. demande un gérant pour le développement de la région. Expérience fructueuse dans le vente de l'assurance-vie ou maladie requise. Solaires, commissions sur ventes, etc. Occasion merveilleuse. Réponse confidentielle.

Ecrivez à 12, La Tribune, Sherbrooke

ATTENTION, CAMIONNEURS!

CAMIONS GMC '63

½ A 60 TONNES

LIVRAISON IMMEDIATE

ECHANGES ACCEPTES

Gabriel LUSSIER Ltée

VENDEUR AUTORISÉ

PONTIAC BUICK - GMC

715, Boul. Leclerc - GRANBY

L. Martel - FR 8-4678

Montréal: UN 1-2960

Depuis plus de 20 ans, déclare l'hon. Gérin-Lajoie

La coordination de nos divers services d'enseignement n'est pas encore réalisée

THETFORD MINES — "L'absence de toutes les parties de la région, venus l'entendre exposer ses vues sur l'éventuel ministère de l'Éducation, et plus particulièrement sur le Bill 60, en ayons trouvé la solution: le temps est donc venu de passer aux actes, et c'est la collaboration de tous les corps intéressés qui assurera le succès de cette entreprise." Cette déclaration a été faite, samedi dernier, à Thetford Mines, par le ministre de la Jeunesse, l'hon. Paul Gérin-Lajoie.

"Il y a une nécessité, pour une école de Métiers, d'être non seulement bien intégrée au milieu et d'avoir les organismes permanents pour assurer la liaison entre l'École et l'industrie, mais il y a aussi nécessité pour l'école de Métiers d'être en relation constante avec la Commission scolaire et les institutions indépendantes", de noter l'hon. Gérin-Lajoie.

Le ministre a ajouté que, si le besoin de création d'un ministère de l'Éducation se fait sentir au niveau supérieur, il est d'autant plus nécessaire pour assurer la coordination de l'enseignement, sur le plan régional.

Il a ajouté que le rôle d'une Commission scolaire ne consistait pas uniquement à organiser l'enseignement, secondaire, mais également à assurer une liaison avec l'enseignement technique et l'enseignement classique.

Il a invité tous ceux qui assument des responsabilités en matière d'éducation, d'amorcer un dialogue sincère et dénué d'esprit de clocher, afin de faire ressortir les besoins véritables d'une région, afin de la doter du système d'enseignement le plus approprié aux talents et aspirations de sa jeunesse étudiante.

En parlant de liberté, le titulaire du ministère de la Jeunesse a souligné qu'aucune Commission scolaire ne sera forcée d'entrer dans les rangs de la Régionale. Nous entendons faire une planification démocratique, reposant sur certains principes de base", a-t-il ponctué.



Au congrès général annuel des clubs Aramis — La cité de Thetford Mines a été témoin, en fin de semaine dernière, du 6e congrès général annuel des clubs Aramis de la province de Québec. Ces assises ont attiré des délégués de Sherbrooke, Granby, Drummondville, Asbestos, Warwick, Disraeli, St-Lambert de Lévis, et autres villes de la province. La photo ci-haut, prise au moment de l'ouverture du congrès, nous montre l'échevin Marc Dumont, maire-suppléant de la cité, signant le livre d'or Aramis; il est entouré de MM. Raymond Doyon, président du comité d'organisation du congrès, Paul Vachon, président du club Aramis de Thetford Mines, Marc Godin, président suprême, le "mousquetaire" Aramis, et Pierre Holikas, chef suprême. (Studio Fortin, Thetford Mines)

Les Aramis veulent s'implanter au cœur de Québec avant de gagner la Métropole

THETFORD MINES — Au sein de tous les conseils Aramis, soit le manque de coopération, soit la critique destructrice à laquelle on rencontre dans la majorité des membres. Nombreux sont ceux qui possèdent les talents voulus pour travailler à la saine expansion du mouvement, mais ils s'y refusent sous toutes sortes de prétextes.

"Il n'est pas normal, pour un mouvement qui compte déjà 29 années d'existence, d'être restreint à seulement 7 conseils, a déclaré le président suprême, M. Marc Godin, au cours de ces assises. Si nous sommes restés là, a-t-il allégué, c'est que les personnes en lesquelles on avait mis toute confiance dans le passé, charnellement à critiquer et à détruire tout ce qui se dit et se fait, de noter le président su-avant les talents et capacités, et ont négligé de faire leur devoir."

Selon le président suprême, cette situation est également attribuable à un problème com-

par l'échevin Marc Dumont, maire-suppléant de la cité, et MM. Pierre Holikas, chef suprême et fondateur du mouvement Aramis, Marc Godin, président suprême, Paul Vachon, président du Conseil No 6 de Thetford Mines, et Raymond Doyon, président du Comité d'organisation.

Après les allocutions de circonstance, les congressistes ont été reçus à l'hôtel de ville, pour une réception civique.

Nicole Ière

Le principal événement de la soirée de samedi a été le couronnement de la Reine Aramis 1963-64, Mlle Nicole St-Laurent, de Thetford Mines, qui succède à Mlle Ginette Dostie, également de Thetford.

Les autres candidates au titre de reine Aramis, cette année étaient Mlles Yolande Nadeau, de St-Lambert de Lévis, Lucie Mailhot, de Warwick, Ghislaine Roux, d'Asbestos, et Judith Duchesneau, de Drummondville.



Nicole Ière, de Thetford, Reine Aramis 63-64 — Pour la deuxième année consécutive, une gentille et jolie thetfordoise a été choisie comme REINE DES CLUBS ARAMIS. Il s'agit de Mlle Nicole St-Laurent, fille de M. et Mme Joseph St-Laurent, domiciliés au no 1209, rue d'Youville. La photo ci-haut a été prise au moment où la Reine 1962-63, Ginette Ière, (Dostie), également de Thetford, procédait au couronnement de celle qui lui succède au trône Aramis. Cette cérémonie apparaissait au programme du congrès général des clubs Aramis, tenu en fin de semaine, en la ville reine de l'amiante. Aspirant au trône royal, des candidates de St-Lambert de Lévis, Warwick, Asbestos et Drummondville. (Studio Fortin, Thetford Mines)

THETFORD MINES — Les conseils Aramis Nos 2 et 6, d'Asbestos et de Thetford Mines, se sont partagés les six trophées de ce soir, hier soir, à l'issue du 6e congrès provincial du mouvement, tenu à Thetford Mines.

Le conseil Aramis d'Asbestos a reçu les trophées "Roméo E. Adam", "Dow", et "Molson", tandis que le conseil de la ville reine de l'amiante a touché les trophées "Pierre Holikas", "O'Keefe", et "Grenier et Frère".

Asbestos

Le conseil Aramis d'Asbestos s'est classé au premier rang pour le nombre d'activités sportives, culturelles et récréatives de l'année 1962-63, et s'est mérité, ainsi, le trophée du gouverneur "Roméo E. Adam".

Le trophée "Molson", également décroché par Asbestos, était attribué au conseil ayant le plus grand nombre de délégués au congrès, qui s'est tenu hier soir.

Enfin, le troisième trophée gagné par Asbestos, le trophée "Dow", désigne le conseil qui a eu le plus d'activités à son actif au cours de l'année écoulée.

THETFORD MINES — Les conseils Aramis Nos 1 de Drummondville, 3 de Warwick, 4 de Thetford Mines, 5 de St-Lambert de Lévis, et 7 de Thetford Mines, ont reçu le trophée de la Jeunesse à leur tour, samedi après-midi, au local Aramis de Thetford Mines.

Ces assises ont été inaugurées, samedi après-midi, au local Aramis de Thetford Mines.

Journée bien remplie

Le titulaire du ministère de la Jeunesse a fait son apparition au pays de l'amiante, samedi midi, pour y prendre le dîner avec le député de Mégantic, M. Emilien Maheux, et ses organisateurs immédiats, à l'American Hotel, de Black Lake.

A 2h p.m., il était accueilli à l'hôtel de ville de Thetford Mines, pour une réception civique. Le ministre était accompagné du député Emilien Maheux, et de MM. Armand Maréchal, conseiller technique du bureau de la Planification, Patrick Thériault, du service de l'Information, et Pierre Martin, attaché de presse. Cette réception groupait les membres du Conseil municipal, de la Commission scolaire, ainsi que les représentants des autorités religieuses et des Associations libérales de Thetford Mines et du comté de Mégantic.

A sa sortie de l'hôtel de ville, l'hon. Gérin-Lajoie s'est rendu à l'école de Métiers, où il a été accueilli par le directeur, M. Wilbrod Plouffe, et les membres du corps professoral.

Enfin, à 3 heures p.m., il a été chaleureusement accueilli à l'école secondaire par des parents, instituteurs et religieux.

Regionalisation

La première partie de l'exposé du ministre a porté sur la régionalisation de l'éducation, laquelle est en voie de réalisation dans la région de Thetford.

"A la base de la constitution de cette grande unité régionale, d'expliquer l'orateur, il faut reconnaître son objectif fondamental, qui est de donner à la jeunesse des chances égales de bénéficier d'un enseignement aussi adapté que possible aux

Le Dr A. Boudreau affirme

Le nombre des alcooliques a plus que doublé en 15 ans au Québec

SHERBROOKE — Le nombre des alcooliques a plus que doublé dans la province de Québec, depuis les 15 dernières années.

D'après les chiffres fournis par le Dr André Boudreau, directeur du service médical de Santé, au provincial, les alcooliques, qui étaient au nombre approximatif de 32,000, en 1948, atteignent 78,000 en 1963.

Le Dr Boudreau a apporté ces précisions pendant une conférence qu'il a prononcée samedi, dans le cadre du quatrième congrès scientifique du chapitre du Québec du Collège de médecine générale du Canada, tenu à Sherbrooke.

Pour obtenir les chiffres précités, les médecins se sont généralement basés sur une certaine maladie du foie attribuable à l'alcoolisme.

Autres chiffres

Ensuite, le directeur médical a apporté des statistiques très intéressantes. En 1948, 88 pour cent de la population du Québec consommait de l'alcool en plus ou moins grande quantité;

Le Dr A. Boudreau affirme

Le nombre des alcooliques a plus que doublé en 15 ans au Québec

En analysant le degré de formation de ces personnes concernées par les chiffres précédents, 60 pour cent avaient une formation primaire, 67 pour cent une formation secondaire, et 74 pour cent une formation universitaire.

Séparément, les chiffres fournis en rapport à langue parlée ont bien déridé l'assistance. De tous les consommateurs, les usagers de la langue française sont au nombre de 64 pour cent, les usagers de la langue anglaise y sont pour 71 pour cent, et les bilingues décrochent les honneurs avec 77 pour cent.

Alcoolisme

Après avoir expliqué que l'alcoolisme est la maladie du buveur excessif qui a fini par perdre le contrôle de ses consommations de façon progressive et définitive, le Dr Boudreau a subi un ralentissement intellectuel et qui n'ont plus aucune volonté.

Aucune décision n'a été prise au sujet de la session

THETFORD MINES — L'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse dans le cabinet provincial, a déclaré, en fin de semaine, à Thetford Mines, que le gouvernement n'avait encore pris aucune décision quant à la date de la prochaine session pour étudier le bill 60.

"Le gouvernement n'a également pris aucune décision quant à l'adoption pure et simple des amendements proposés par les évêques, et je ne crois pas, d'ailleurs, que ces derniers prétendent que leur formulation soit définitive," d'ajouter le ministre à l'occasion d'un forum.

Voici quelques autres réponses données par le ministre au cours de cet échange de vues avec les personnes venues le rencontrer à l'école secondaire:

Durée moyenne du transport

Selon le titulaire du ministère de la Jeunesse, un transport d'une heure le matin, et d'une autre heure le soir, est considéré comme normal pour l'école.

Il a ajouté qu'au temps de ses études, à Montréal, il devait consacrer une heure, matin et soir, pour gagner l'université, où son lieu de résidence. Il est toutefois d'avis que cette durée de transport ne diminuera qu'une minime fraction de l'ensemble des élèves.

Budget

Cette année, le budget du ministère, pour l'éducation, s'élève à \$320 millions. Pour leur part, les contribuables déboursent environ \$150 millions.

Minimum: 2,000 élèves

On calcule qu'il faut au moins 2,000 élèves pour justifier l'organisation complète des cours d'enseignement sur une base régionale.

Le ministre a dit que le gouvernement était conscient des problèmes que pose le mode actuel de taxation foncière, lequel

Un comité de bourses

Pour promouvoir le développement culturel chez les jeunes

THETFORD MINES — Un comité de bourses, avec un avoir d'au moins \$2,000, sera institué au sein du mouvement Aramis, au cours de l'année 1963-64, afin de promouvoir le développement culturel au sein de la jeunesse.

Cette décision figure au nombre des plus importantes résolutions adoptées par les délégués au 6e congrès annuel des clubs Aramis, tenu, en fin de semaine, à Thetford Mines.

Un comité d'études, chargé de fixer les normes de ce "fonds de bourses", se mettra à l'oeuvre immédiatement, afin que cette aide financière puisse être accordée, le plus tôt possible, à nos jeunes talents.

L'avoir de cette caisse sera accumulé, lors d'activités qu'il reste à déterminer. Par la suite, la somme sera divisée, à part égale, entre les divers conseils Aramis, afin de leur permettre de promouvoir le développement culturel au sein de la jeunesse de leur milieu respectif.

Assurance-groupe

Le certificat d'assurance-groupe offert aux membres Aramis a été libéré et remis aux officiers suprêmes, hier après-midi.

Exécutif

Le nouvel exécutif du conseil suprême se compose de MM. Marc Godin, réélu à la présidence pour un 3e terme consécutif, Me Léo Bourgeois, Drummondville, et M. L.-Paul Vachon, Thetford Mines, vice-présidents.

Le chef suprême est M. Pierre Holikas.

GERARD LAFRANCE
encanteur licencié
bilingue
ville et campagne
DANVILLE, T.E. 9-2975

Le nombre des alcooliques a plus que doublé en 15 ans au Québec

SHERBROOKE — Le nombre des alcooliques a plus que doublé dans la province de Québec, depuis les 15 dernières années.

D'après les chiffres fournis par le Dr André Boudreau, directeur du service médical de Santé, au provincial, les alcooliques, qui étaient au nombre approximatif de 32,000, en 1948, atteignent 78,000 en 1963.

Le Dr Boudreau a apporté ces précisions pendant une conférence qu'il a prononcée samedi, dans le cadre du quatrième congrès scientifique du chapitre du Québec du Collège de médecine générale du Canada, tenu à Sherbrooke.

Pour obtenir les chiffres précités, les médecins se sont généralement basés sur une certaine maladie du foie attribuable à l'alcoolisme.

Autres chiffres

Ensuite, le directeur médical a apporté des statistiques très intéressantes. En 1948, 88 pour cent de la population du Québec consommait de l'alcool en plus ou moins grande quantité;



Le quatrième congrès scientifique annuel du chapitre de Québec du Collège de médecine générale du Canada s'est déroulé à Sherbrooke, les 4 et 5 octobre. Sur cette photo, le Dr Frank S. Dorrance, de Montréal, président sortant de charge, le Dr René Du Berger, de Sherbrooke, gouverneur du bureau provincial de médecine de Québec, le Dr J. T. McCullough, d'Elmora, Ont., président du Collège de médecine générale du Canada, et le Dr Jean Mailloux, de Montréal, nouveau président du chapitre de Québec. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

AVEZ-VOUS DU MAL À ÉPARGNER?

Achetez des Obligations d'Épargne du Canada par versements faciles à la BNE

Presque tout le monde peut épargner davantage de cette façon. Les Obligations d'Épargne du Canada constituent un excellent placement, que vous les payiez comptant ou par versements. N'attendez pas. Passez tout de suite à la plus proche succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse. La banque remplira toutes les formalités.

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910
Imprimé par LA TRIBUNE INC., 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. 529-4121
Autorisé comme avis de deuxième classe par le ministre des Postes, Ottawa.
REDACTEUR EN CHEF: PIERRE-PAUL BLAIS

ABONNEMENT au Canada, par la poste, sans avis préalable par mandat: 1 an: \$15.00; 6 mois: \$8.25; 3 mois: \$4.50.
Abonnement en autres pays étrangers: sans avis préalable par mandat: 1 an: \$20.00; 6 mois: \$11.00; 3 mois: \$6.00.
Echantillon et autres pays étrangers: sans avis préalable par mandat: 1 an: \$15.00; 6 mois: \$8.25; 3 mois: \$4.50.
LA Tribune est affiliée à la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'Agence Reuter, Service de photos de la Presse Canadienne et de l'Union Presse International. Les journaux de la Presse Canadienne et les agences affiliées sont autorisés à reproduire les articles de LA Tribune, sous réserve de mentionner LA Tribune et l'Union Presse International.

Les citoyens doivent aller voter demain

Demain, les citoyens du quartier Nord de la ville de Sherbrooke auront à choisir celui d'entre eux qui les représentera au sein de la commission des écoles catholiques. Il n'est pas arrivé fréquemment au cours des dernières années que les citoyens aient ainsi l'occasion d'exprimer leur choix au moyen d'un vote pour déterminer qui, des deux candidats se verra confier la charge importante de commissaire.

Les citoyens reçoivent parfois le reproche de ne pas s'intéresser de près à connaître que ce reproche est partielle l'administration scolaire et il faut re-

ment justifié. En vertu de notre régime démocratique, les contribuables ont le droit d'élire leurs représentants et ce droit leur impose le devoir civique de s'acquitter de leurs responsabilités de citoyens.

Sur le plan local, l'élection d'un commissaire d'écoles est aussi importante que celle d'un député sur le plan provincial ou fédéral. En conséquence, tous les citoyens du quartier Nord dont le nom apparaît sur les listes électorales doivent se faire un devoir de voter demain pour le candidat de leur choix.

600 personnes ont péri par le feu

Au moment où les systèmes de chauffage domestique recommencent à fonctionner à pleine capacité, il n'est pas superflu de rappeler aux citoyens l'importance de la prévention des incendies. Cette importance saute aux yeux, d'ailleurs, quand on examine les statistiques portant sur le nombre de victimes des incendies au cours de l'année écoulée.

En 1962, en effet, plus de 600 personnes ont perdu la vie dans des incendies au Canada. Et il ne s'agit pas d'une année exceptionnelle puisque sous ce rapport l'année 1962 ne fut ni pire ni meilleure que les précédentes. Il est surtout navrant de constater qu'une forte proportion des victimes est recrutée chez les enfants, ce qui ajoute encore au caractère tragique des incendies.

A ce bilan de pertes humaines, il faut ajouter les pertes matérielles provoquées par le feu. Chaque année, la valeur de ces pertes s'élève à plusieurs millions de dollars qui s'envolent en fumée.

En matière de prévention des incendies, malheureusement, il en est un peu comme en matière de sécurité rou-

tière. Ceux à qui sont prodigués les conseils n'en tiennent pas toujours compte et ce sont généralement ceux qui en auraient le plus besoin qui négligent de les prendre au sérieux.

Pourtant, chacun doit comprendre que la prévention des incendies dépend de lui tout autant que de son voisin, qu'il ne faut pas attendre que le feu éclate pour appliquer les mesures préventives élémentaires. Avant de regarder comment le voisin agit en ce domaine, il faut d'abord examiner soi-même sa propre façon d'agir avec franchise et sincérité.

Il suffit parfois d'un détail insignifiant pour déclencher un incendie dévastateur, mais il suffit aussi parfois de régler un détail tout aussi insignifiant pour faire disparaître de nombreux risques d'incendie. Une cheminée défectueuse, un système de chauffage en mauvais état peuvent ordinairement être remis en ordre à peu de frais, mais si on néglige de le faire en se disant que le tout tiendra bien encore le coup durant quelques mois de plus, on s'expose presque volontairement à de tristes résultats.

On le regrette amèrement plus tard, mais il est trop tard.

L'opinion des lecteurs

Nous ne publions que les lettres traitant d'un sujet d'intérêt public et les opinions émises s'engagent en non la responsabilité du journal. Les lettres doivent être signées du nom de leur auteur, ou peut cependant utiliser un pseudonyme à condition de faire connaître son identité.

La politique et l'éducation

M. le rédacteur,
Selon une récente déclaration du premier ministre de la province en faveur du Bill 50, "l'éducation et la politique peuvent aller de pair." C'est là une erreur fondée sur une illusion. Aussi longtemps qu'en démocratie nous verrons se développer des théories comme "à chacun sa vérité", "le droit à l'erreur", "le devoir pour chacun de défendre sa libre pensée", la démocratie sera ce qu'il y a de plus à redouter, surtout en matière d'éducation. La politique est le champ de la pensée le plus fertile pour cette sorte d'erreur. L'histoire est là pour le prouver.

Les tenants du Bill se demandent au peuple de faire confiance à l'esprit démocratique et la gouverne de notre enseignement. Ce serait une grande naïveté d'ajouter foi à cette proposition. La politique régissant le régime qui a supplanté la royauté a délivré le peuple du risque de subir parfois le joug d'un tyran couronné, souvent en honneur, mais n'allons pas livrer l'éducation aux mains de gens animés de l'esprit démocratique. C'est l'esprit de vérité qui doit inspirer les grands responsables de l'éducation d'un peuple. Cet esprit-là ne peut se trouver que chez des éducateurs, jamais chez des politiciens, et cela même s'ils paraissent bien intentionnés.

La politique et l'éducation ne peuvent pas plus aller de pair que la coexistence du communisme et du capitalisme dans un même pays. En tentant l'expérience serait manger tout à fait de psychologie et de clairvoyance. Depuis 1875, notre système scolaire, tel que constitué, nous a permis de faire d'immenses progrès dans le domaine de l'instruction publique. Certes, de nombreuses améliorations sont possibles, la comme ailleurs, mais de grâce ne comptions pas l'erreur irréparable de laisser certains illuminés saboter, détruire, saccager un système qui a coûté tant de labeurs et de sacrifices, et qui nous a permis de vivre en parfaite harmonie avec nos concitoyens de foi et de langue différentes. Notre système scolaire actuel nous a toujours valu de très beaux témoignages dans le passé de la part de personnalités qui n'y connaissent en matière d'éducation. Je crois qu'il est bien plus sage pour nous de nous fier au dire de ces admirateurs qu'à tous ces dénigriers qui cherchent toujours leur voie.
J.-R. Thibodeau.

La Revue Ontarienne

M. le rédacteur,
Ainsi que tout le monde glisse sur le bilinguisme, un groupe de jeunes Franco-Ontariens ont décidé de faire quelque chose de positif dans ce sens: ils ont fondé une petite revue d'idées appelée La Revue Ontarienne. Cette petite publication mensuelle entend traiter de sujets intéressant les Canadiens français en général, tout en donnant aux Franco-Ontariens la chance de s'exprimer dans une revue bien à eux.

On connaît bien la pauvreté de la presse franco-ontarienne: un quotidien (dont la majorité du tirage va au Québec) et une demi-douzaine d'hebdomadaires. Tous ces journaux doivent compter sur les annonceurs pour vivre, ce qui les oblige à être plutôt prudents dans leur politique éditoriale.

La Revue Ontarienne est le seul foyer de vie française dans la région de London: en effet, cette dernière ne possède ni école, ni paroisse bilingues, pas même un petit club social canadien-français. Il y a bien 5,000 Canadiens français à London, mais plus de 75% d'entre eux sont complètement anglicisés.

Nous comptons donc un peu sur les Québécois et les autres francophones pour nous aider à démarrer. Ceux qui peuvent nous aider sont priés de communiquer avec le signataire de cette lettre.
Claude P. Vigeant,
290, avenue Princesse,
London, Ontario.

Il a dépassé l'âge des allocations familiales et il attend celui de la pension de vieillesse



MON POINT DE VUE...

Attitude positive

Le député fédéral de St-Jean-Napierville-Iberville, M. Yvon Dupuis, vient d'inviter ses compatriotes à adopter une attitude positive. M. Dupuis parlait alors de l'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, mais ses paroles peuvent s'appliquer d'une façon générale à de nombreux problèmes.

Trop souvent, nous n'envisageons que l'aspect négatif des choses et nous ne voyons que leur mauvais côté. Une telle tournure d'esprit se révèle fort nuisible et empêche tout progrès.

Nous préférons facilement aux autres des intentions malveillantes ou malhonnêtes et quand une situation difficile se présente, nous cherchons à en rejeter la responsabilité sur les épaules des autres.

Si nous voulons construire, nous devons utiliser des éléments positifs.

Pas d'orage électrique

Les citoyens de Sherbrooke trouvent parfois élevé le prix exigé pour l'électricité. Ils s'en consolent toutefois en songeant que les profits de ce service sont versés à la caisse de l'administration générale et permettent de maintenir les taxes à un niveau moins élevé.

Mais les clients demeurant à l'extérieur des limites de la cité de Sherbrooke ne peuvent se prévaloir de cette consolation et, en plus de payer le prix fort pour l'électricité qu'ils utilisent, ils doivent aussi acquitter les taxes imposées par la municipalité où ils habitent, sans bénéficier des profits du service de l'électricité.

Cette réaction est fort compréhensible et le problème soulevé devrait pouvoir être réglé sans susciter d'orage électrique.

...J'en C.

ALGER, (Reuter) — M. Ahmed Ben Bella, président de la République algérienne, et le roi Hassan II, se rencontreront probablement le 20 octobre ou à une date rapprochée de celle-ci, afin de discuter de problèmes d'intérêt mutuel, apprend-on à Alger.

La chronique médicale

Des termes populaires

Par le Dr Walter C. Alvarez

Souvent, des femmes me demandent: "Comment pourrais-je remédier à ma mauvaise circulation?" — et je ne puis leur donner un seul conseil, parce que je ne suis pas au courant de leurs symptômes. Je ne suis pas sûr de la raison pour laquelle telle ou telle correspondante me dit qu'elle souffre "d'une mauvaise circulation" — car l'expression est profane et non en médecine. Elle a peut-être les doigts froids et pâles qui sont l'un des symptômes caractéristiques de la maladie de Raynaud, ou les pieds froids — un symptôme héréditaire que l'on rencontre souvent chez plusieurs membres d'une même famille. Je ne puis deviner.

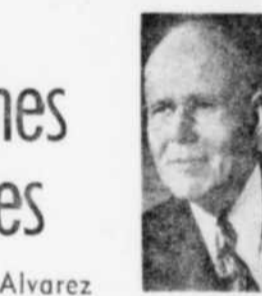
Une autre femme me demande: "Que faire contre mon excès d'acidité?" Encore une fois, je ne puis deviner ce qu'elle a. Je suis quasi certain qu'il n'existe pas de maladie de ce genre. Ma correspondante souffre peut-être de "brûlements d'estomac," ou peut-être qu'à l'occasion, un peu de suc gastrique acide lui remonte dans la bouche.

Habituellement, le reste me perplexité lorsqu'une grand-mère m'écrit qu'elle est certaine que l'irritabilité et les insomnies de son petit-fils viennent du fait que ce dernier a des vers. A moins que la nuit, elle ait trouvé des vers sur les fesses de l'enfant, elle se trompe probablement. Grâce à une analyse des selles du jeune patient, un expert en recherches de laboratoire peut dire si l'intestin d'un enfant contient des oeufs de vers.

Une grand-mère vient de m'écrire pour me demander des renseignements sur le cas de l'un de ses petits-enfants, qui parle difficilement parce que, dit-elle, "il a le fillet de la langue trop court". Voilà encore une vieille idée et je doute qu'elle soit fondée sur des faits. Certaines personnes bégayent, non parce que leur langue est "attachée" de façon anormale, mais parce qu'elles sont trop timides lorsqu'il s'agit de rencontrer les gens.

Le "catarrhe"

Une autre question fréquente à laquelle je ne puis répondre est celle-ci: "Que faire contre mon catarrhe?" La lettre ne me donne souvent qu'une vague idée de ce que son auteur veut dire. La personne souffre peut-être de sinusite. Je ne puis que lui conseiller de consulter un spécialiste des maladies du nez.



On ne parle guère dans les manuels d'histoire, mais ils venaient pour enquêter sur la conduite du gouverneur de Mézy, qui s'était querrelé avec l'évêque de Québec. Mgr de Laval, et avec les membres du Conseil Souverain, les congédiant et les remplaçant par d'autres. Il avait surtout favorisé la traite de l'eau-de-vie et il s'était porté à des actes de violence contre certains membres du Conseil Souverain. Courcelles et Talon avaient donc la mission d'enquêter sur la conduite de Mézy et, dans le cas où les accusations se seraient révélées exactes de l'arrêter pour le renvoyer en Europe. Mais lorsque les deux personnages arrivèrent à Québec, à l'été 1665, Mézy était mort le 5 mai précédent, ce qui les exempta de remplir la pénible mission qui leur était imposée.

Question d'histoire

Quelle était la mission particulière de Courcelles et de Talon, quand ils arrivèrent à Québec, en 1665?

AUX QUATRE COINS DU MONDE

La "Pravda" accuse les leaders chinois de se livrer à des attaques non motivées

MOSCOU, (Reuter-PA) — La "Pravda" a accusé hier les leaders chinois de se livrer à "des attaques non motivées" contre les dirigeants de l'URSS, d'encourager la création de "groupes anti-par-ti", annonce l'agence Tass.

L'article accuse également les leaders chinois de soulever de nouvelles questions concernant les affaires intérieures de l'Union soviétique et de les interpréter d'une manière "absolument fautive". Il affirme également que les

Chinois traitent le parti communiste soviétique et "d'autres partis marxistes" lentement "comme s'ils étaient des adversaires politiques" et déclarent que leurs thèses sont incompatibles avec les marxisme-léninisme.

Dans un article qui passe en revue un texte publié la semaine dernière dans Kommunist, la Pravda écrit: "Le parti communiste de l'URSS favorise activement le développement des événements révolutionnaires au delà des frontières de notre patrie. En édifiait avec succès le communisme en URSS, par toute son influence sur l'évolution des événements internationaux, par son soutien et son aide aux mouvements révolutionnaires et de libération, le parti communiste de l'URSS apporte une contribution efficace à la cause de la révolution mondiale."

Puis la Pravda accuse les Chinois d'"assumer la tâche consistant à justifier les erreurs, les malversations et même les crimes de Staline". Parlant des attaques de Pékin contre M. Khrouchchev, la Pravda estime qu'il s'agit d'"attaques sans fondement" contre la direction de partis communistes d'autres pays. Et le journal ajoute: "Cela équivaut à s'opposer à la solidarité du mouvement communiste international et à aider les ennemis du communisme."

T.S.F. T.S.F. T.S.F.

LONDRES, (Reuter) — Lord Home, secrétaire au Foreign Office, est rentré samedi soir à Londres venant de New York, où il a assisté à l'Assemblée générale des Nations. Lord Home a fait hier soir à M. Macmillan un compte-rendu des entretiens exploratoires qu'il a eus à New York avec Dean Rusk et M. Gromyko. WASHINGTON, (Reuter) — Le président Kennedy et M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat américain, vont s'efforcer de parvenir à une meilleure entente dans les relations franco-américaines au cours des entretiens qu'ils vont avoir aujourd'hui avec M. Maurice Couvreur de Murville, ministre français des Affaires étrangères, déclarent les milieux diplomatiques de Washington. WASHINGTON, (PA-Reuter) — Les enquêteurs américains sur le crime ont bon espoir de découvrir la "banque façade de légitimité" derrière laquelle opère une organisation criminelle nationale. Ils espèrent y arriver grâce aux témoignages que donnent sur le sujet des agents de police et le gangster Joseph Valachi. Celui-ci reprendra mardi devant la sous-commission sénatoriale d'enquête sur le crime organisé, son récit de crimes qui couvrent une période de 25 ans et qui sont attribués à la mafia. LONDRES, (Reuter) — Au milieu d'une nouvelle campagne qui a pour centre le slogan de "Mac doit partir", le premier ministre britannique a eu dimanche un tête-à-tête avec Lord Home, son ministre des Affaires étrangères. ALGER, (Reuter) — Le Maroc et l'Algérie s'engagent à mettre un terme aux tensions existant entre les deux pays, déclare un communiqué commun algéro-marocain publié à Alger. Le communiqué déclare également qu'un accord de principe a été atteint concernant une rencontre au sommet Ben Bella-Hassan II. NEW YORK, (Reuter) — Mme Ngo Dinh Nhu, belle-sœur du président Ngo Dinh Diem, a déclaré hier que les informations selon lesquelles les bouddhistes étaient l'objet de persécutions au Sud-Vietnam étaient "absolument mensongères". "Ne savez-vous pas que ces soi-disant bouddhistes ne sont que des voyous habillés de safran?" a ajouté Mme Nhu au cours d'une interview télévisée enregistrée à Paris et diffusée à New York.

SAIGON, (PC d'après PA-Reuter) — Le gouvernement vietnamien a renforcé hier les mesures de sécurité à Saigon pour tenter de devancer une autre vague de manifestations en faveur des bouddhistes. Des informateurs américains ont exprimé l'avis que la police avait opéré une série d'arrestations pendant la nuit. RABAT, (Reuter) — L'Algérie et le Maroc devraient exploiter en commun le pétrole et les richesses minières du Sahara, écrit M. Ahmed Reda Guedira, ministre marocain de l'Agriculture — qui représentait les Marocains aux entretiens d'Oujda — dans le dernier numéro de l'hebdomadaire politique "Les Présidents". ALGER, (Reuter) — M. Ahmed Ben Bella, président de la République algérienne, a offert, au cours d'un congrès du FLN, de résoudre pacifiquement la crise kabyle, apprend-on à Alger de source généralement bien informée. M. Ben Bella aurait présenté cette proposition au cours de la fin de semaine à quatre députés kabyles, au cours d'un entretien de trois heures et demie qu'il eut avec eux. Ces députés avaient lancé un appel la semaine dernière, afin qu'une solution à la crise soit trouvée sans qu'aucune violence ne soit à déplorer.

LA HAVANE, (Reuter) — La radio de La Havane a diffusé sans arrêt hier des bulletins d'information spéciaux pour suivre la progression de l'ouragan "Flora", qui ravagea les provinces orientales de Cuba pendant 28 heures.



Un jeune moine bouddhiste reste assis calmement au milieu des flammes qui le consomment. Il s'agit d'un autre suicide rituel sur la place du marché, à Saigon. Par ailleurs, l'ambassade américaine de Saigon proteste contre la brutalité de la police, qui s'est attaquée à trois journalistes américains, témoins de ce suicide. (Telephoto UPI)

Les Etats-Unis ne peuvent pas abandonner le Sud-Vietnam

WASHINGTON, (Reuter) — Les Etats-Unis ne peuvent pas abandonner le Sud-Vietnam et le "laisser aux communistes", a déclaré M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, au congrès américain au cours d'une déposition faite à huis clos devant une sous-commission des finances de la Chambre des représentants au mois de mai dernier, au moment où la crise religieuse éclatait au Sud-Vietnam.

Un procès verbal censuré de cette déposition a été publié hier à Washington et révèle que M. Rusk avait affirmé à la sous-commission qu'une prise de pouvoir par les communistes au Sud-Vietnam coûterait plusieurs milliards de dollars aux Etats-Unis par suite de l'augmentation des frais de défense entraînée par l'affaiblissement de leur position dans le Pacifique.

Mgr Bera ne reprendrait pas son siège

ROME (Reuter) — Le quotidien communiste italien "L'Unità", écrit de Prague, que Mgr Josef Bera, l'archevêque tchécoslovaque libéré après avoir été détenu pendant 14 ans sans procès, ne reprendrait pas son siège d'archevêque de Prague.

Le journal rapporte les propos du chef du service des relations avec l'Eglise au ministère de la culture tchécoslovaque, qui a déclaré que Mgr Bera vivrait dorénavant comme un simple citoyen, et qu'il avait accepté de vivre aux frais du gouvernement dans une organisation de charité qui se trouve près de Prague.

L'archevêque Joseph Bera libéré après 14 années

ROME (Reuter) — L'agence Ansa annonce dans une dépêche datée de Prague que l'archevêque Josef Bera a été libéré après plus de 14 années de détention.

L'archevêque Bera et l'évêque de Brno, Mgr Karel Skupny, ont été libérés à l'issue d'une brève cérémonie qui s'est déroulée au département gouvernemental des affaires religieuses.

Au cours de la cérémonie, les deux prélats, qui avaient été détenus dans une résidence près de Prague, ont été informés qu'ils pouvaient se constituer entièrement libres et que leurs droits civils étaient rétablis, conséquence d'un geste de bonne volonté du gouvernement tchécoslovaque.

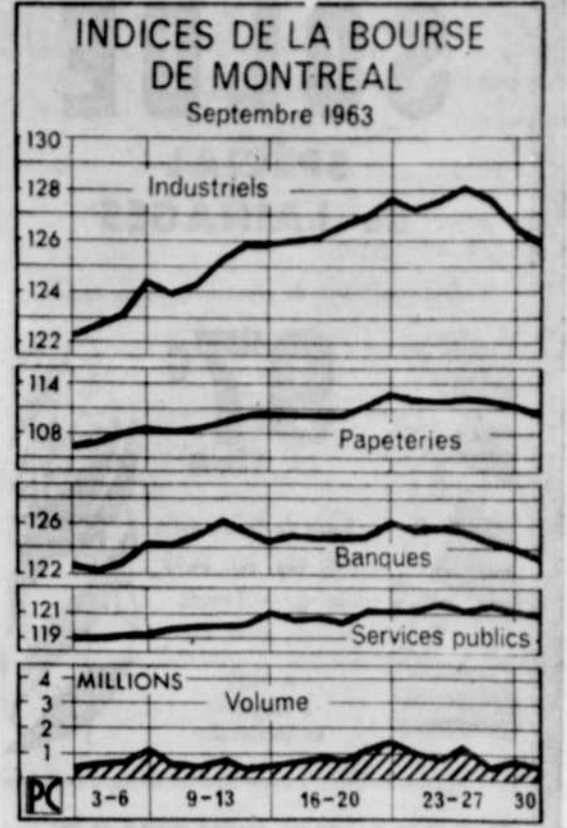
Variations de la semaine à la Bourse de Toronto

Table of stock market variations for Toronto, categorized by industry (INDUSTRIELS) and mining (MINÈRES). It lists various companies and their stock prices, along with weekly percentage changes.

Statistiques aux bourses de Montréal et Canadienne

Les gains l'ont emporté sur les pertes par 336 à 236 aux bourses de Montréal et Canadienne cette semaine. Les titres échangés étaient au nombre de 506. Le volume des transactions fut de 3,963,200 comparé à 4,631,100 la semaine dernière.

Table of stock market statistics for Montreal and Canadian exchanges, including volume, price changes, and market indices.



Indice en hausse — L'indice des titres industriels de la Bourse de Montréal a atteint 126,0 à la fin de septembre. Le graphique montre également les variations des indices des banques, des services publics et celles des échanges.

Les transactions sous le nom de CHEMCELL commenceront le 8 octobre

Nouvelle raison sociale de Canadian Chemical... Les actions de Canadian Chemical seront rayées de la liste des valeurs de la Bourse de Montréal à son ouverture le 8 octobre 1963. Ces actions sont échangeables en actions de Chemcell (1963) Limited à partir du 8 octobre 1963.

Canadienne-française d'éducation d'Ontario

Me R. Séguin est élu à la présidence de l'Association

OTTAWA (PC) — Me Roger Séguin, d'Ottawa, a été élu président de l'Association canadienne française d'éducation d'Ontario, hier au cours de la 16e assemblée générale.

Argent à Prêter - Taux et conditions de prêt. Service de prêts hypothécaires. Adresse: 117, 155 rue Wellington, Sherbrooke - 567-6934.

HYPOTHÈQUES - Services de prêts hypothécaires. Société d'Entreprise de Crédit Inc. Adresse: 11, rue King, Sherbrooke - 7-7014.

Les débardeurs en grève autorisent leurs représentants à négocier

MONTREAL (PC) — Les débardeurs en grève dans les ports de Saint-Laurent ont autorisé hier leurs représentants syndicaux à négocier un règlement avec les représentants de la Fédération des armateurs du Canada en partant de ce qu'un accord-cadre du syndicat a qualifié de "nouvelles propositions".

Corporation Interprovinciale de Placements & Finance - Services de placements et de finance. Adresse: 935, est, rue King, tel.: 569-6200 - Sherbrooke.

SOLDE SPÉCIAL de LAINAGES

pour confection de manteaux, jupes, etc.



97¢
LA VERGE

Solde de lignes —
Val. Rég. jus. \$4.95
la vg. — Tweeds,
mohair, plaid, etc.

A NOS
2 magasins
de Sherbrooke

Votre choix à un seul bon prix encore jamais vu ailleurs, à Sherbrooke

PRODUITS TEXTILES INC. GROS & DÉTAIL

77 OUEST, RUE KING — SHERBROOKE — TEL. 562-2092
85, RUE ALBERT — SHERBROOKE — TEL. 569-8011
220, RUE PRINCIPALE — GRANBY
9, RUE ST-JOSEPH — GRANBY
26, RUE PRINCIPALE — TEL. 843-6736 — MAGOG

Pour être à votre mieux
vous Irène Lemieux
MESSIEURS!

L'automne '63 fait appel
à votre bon goût et votre
desir de confort.



Le manteau 1/2 avec collet de
fourrure est une nouveauté
pour l'automne '63 qui apporte
une nouvelle note d'élegance
masculine. Venez constater...
vous serez d'accord.

IRENEE LEMIEUX

Vêtements et
chaussures pour
hommes et jeunes gens
65 ouest, rue King
TEL. 567-7386
(Visite du cinéma Premier)



Qu'il s'agisse de TAPIS ou de tout autre couvre-planter

Si vous projetez la redécoration de votre foyer, vos
planchers doivent d'abord attirer votre attention et l'en-
droit à visiter doit être "NATIONAL WALLPAPER" qui
offre un choix complet de COUVRE-PLANCHERS de bon
prix dans les marques les plus réputées et dans les tein-
tes et dessins les plus nouveaux. Une visite vous convaincra...
"VENEZ-DES AUJOURD'HUI!"

- TAPIS
- TUILES
- LINOLEUM
- CARPETTES



Distributeurs de Peintures et Tapisseries

156, nord, rue Wellington, Sherbrooke, Tél.: 562-1537

Offre spéciale

ENSEMBLES DE MALLES de VOYAGE

Modèle moulé dans le rouge
ivoire, bleu aviation et gris fer
serrures chromées — Intérieur
avec doublure piquée — mi-
roir, brosse et peigne.



VALEUR RÉGULIÈRE
Mallette à Cosmétique 12.45
Malle fin de semaine 21" 17.45
Malle "grande" 23" 23.95

\$44.95
J. N. BOISVERT & FILS

5, KING OUEST
TEL.: 562-0938

Venez essayer ces nouveautés chez Henry's



Ces chics nouveaux tissu-
es nouveaux styles... cette
nouvelle élégance, vous ne
pourrez vraiment les apprécier
à leur valeur qu'en les voyant
de près, en les palpant et en
les essayant. Pourquoi ne pas
venir cette semaine... sans obligation.

Manteaux à coudre de \$19.98
Costumes à coudre de \$16.98

- Vêtements de maternité
- Demi-pointures



103, nord, rue Wellington Sherbrooke Tél.: 569-2050



QUAND IL S'AGIT DE CHAUSSURES...

- Pour profiter de l'expérience de 50 ans d'une maison responsable
- Pour avoir les services d'un personnel attentif
- Pour s'assurer d'un ajustement parfait au Rayon X
- Pour obtenir des chaussures de meilleure qualité à prix convenable.

TOUTE LA FAMILLE SE CHAUSSÉ CHEZ

J.M. Nault Limitée
VOISIN DE L'HOTEL SHERBROOKE

MARDI

EST UN JOUR AVANTAGEUX POUR MAGASINER CHEZ CES MARCHANDS DU COEUR DE SHERBROOKE!

EN TOUT TEMPS chez ces marchands du coeur de Sherbrooke, le
magnifique offre des avantages illimités mais, vous aimerez les
prix extras d'un jour de moindre affluence tel que le mardi au tout
est tellement plus facile pour tout le monde. Les marchands
contre vous y invitent avec raison. Consultez cette page tous les
lundis, c'est un guide sûr pour être au courant des nouveautés de la
mode, d'intéressantes occasions et des plus grandes facilités d'achat.

Ces marchands vous offrent...

- Un choix illimité des marchandises en vogue
- Des magasins situés à proximité de terrains de stationnements
- Qualité, expérience et courtoisie

SEULE LA NATURE D'AUTOMNE

peut rivaliser en coloris
avec les tissus en vente
chez NAULT.



Choix complet de tis-
sus de la haute mode
des dernières créa-
tions!

J.M. Nault Limitée
VOISIN DE L'HOTEL SHERBROOKE

Spécialiste en tissus d'importation européenne

VENTE d'ÉCOULEMENT

- ASSURANCE contre tous risques
- Diamant certifié A-1

Economisez

FUTURS FIANCES 50% SUR VOTRE BAGUE A DIAMANT ET VOTRE ALLIANCE

MONTRES POUR HOMMES et DAMES offertes à 1/2 prix

BAGUES DE TOUS GENRES offertes à 1/2 prix

La bijouterie Racine vous offre un excellent choix de bijoux et cadeaux.

BELLE COLLECTION DE VERRE SOUFFLE

- Plan budgétaire BIJOUTERIE
- Plan de mise de côté

NORMAND RACINE Enr.

Visitez le nouveau stationnement de la rue Wellington sud...
sortie pour piétons à proximité de notre magasin.
29, sud, rue Wellington, Sherbrooke, Tél.: 569-8838



Mozart
200 N., Wellington

Comment un soutien-gorge aussi doux
qu'un mouchoir peut-il vous donner un
plus beau galbe que les rembourrages,
balais, armatures et ainsi de suite?

RÉPONSE:

Exquise Form a découvert un
nouveau tissu de coton qui "obéit"
Il faut vraiment le voir pour y
croire!

Fabricadabra! par Exquise Form

Dès que vous mettez le FABRICADABRA, vous assistez
à la métamorphose d'une femme — et à celle d'un tissu.
Ce nouveau coton "obéit" à vos moindres mouvements.
Jamais encore vous n'avez été aussi naturellement belle!
En effet, ce tissu a en lui-même le pouvoir de modeler;
c'est pourquoi il soutient et équilibre mieux que les baleines,
armatures, rembourrages et autres moyens artificiels.
Il galbe la silhouette comme si le soutien-gorge avait
été moulé sur vous. Il est très agréable sur la peau. Il se
lave comme un mouchoir, il est irréprochable et reprend
en séchant l'aspect du neuf. FABRICADABRA est si
léger que vous sentez à peine que vous portez un soutien-
gorge. Adoptez-le dès demain. Goussets A, B, C \$2.95.
Disponible également en modèle à large bande stomacale
No 7747 à \$6.95.

MOZART NE VEND QUE DES ARTICLES DE **QUALITÉ RENOMMÉE**

Parlant de fourrures... SI VOUS AVEZ LE GOUT... NOUS AVONS LE TOUT!



J. A. Robert Ltd vous offre un
choix incomparable de fourrures élé-
gantes d'une qualité supérieure. Les
nombreuses années d'expérience de
la direction et des employés garan-
tissent entière satisfaction à la
clientèle.

Travail d'experts
pour remodelage —
réparation.

J.A. Robert
LIMITÉE

(établie en 1909) — LINGERIE EXCLUSIVE
70, nord, rue Wellington, Sherbrooke, Tél.: 562-3262

Qu'il s'agisse de meubler une maison entière ou une seule pièce
ou d'acheter un seul meuble ou accessoire décoratif, la plani-
fication est votre premier pas vers un plaisir durable.

Visitez la "MAISON COLONIALE"

chez Levesque Ltée
...et vous comprendrez!

DESIREZ-VOUS COMMENCER PAR LE VIVOIR?

Ce mobilier de vivre authentiquement canadien est fabriqué d'é-
caille solide dans un fini exclusif Rex-Hide en drable rouge, le popu-
laire Plymouth doré ou brun fumé. Bercuse, tables, pouf, chaises
à bras "love seat", tous sont offerts en accessoires à coussins carot-
chouc-mousse, fini aux multiples imprimés coloniaux ou tweeds.

Les prix ci-dessous sont pour les meubles tels
qu'illustrés dans cette annonce

Sofa 3 places	\$269.50
Fauteuil assorti	\$137.50
Fauteuil berçant assorti	\$149.95
(non illustré ici)	
Banc de détente	\$ 65.95
Table à café	\$ 62.95
Table de bout	\$ 45.50

IL EST FACILE DE PLANIFIER UN FOYER ACCUEILLANT
AUX CONDITIONS SOUVERAINEMENT
AVANTAGEUSES DE

Levesque Limitée
MEUBLES

38 SUD, RUE WELLINGTON
SHERBROOKE — TEL.: 569-7411



DE PLUS EN PLUS...

**A SHERBROOKE
ON SE CHAUSSÉ
AVEC ENTIÈRE
SATISFACTION**

CHEZ **SCHEIB**
Chaussures pour toute la famille
83, ouest, rue King—Sherbrooke—Tél.: 562-3655

Par M. Louis Beaupré

CAUSERIE SUR LE TRAVAIL SOCIAL

Sherbrooke. — "Les vraies dimensions du travail social", tel sera le titre de la conférence que prononcera M. Louis Beaupré, directeur du Service Social de Valleyfield, à l'occasion de la remise des diplômes aux finissants de l'École d'Initiation au Service Social, mardi soir, le 8 octobre, à 8 h., à la salle académique de la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke.

M. Louis Beaupré, maître en Service Social, est également vice-président de la Corporation des Travailleurs Sociaux Professionnels et membre-fondateur du conseil provincial du Bien-être.

L'École d'Initiation au Service Social qui est sous la juridiction d'un comité directeur et des SS. Notre-Dame-du-Bon-Conseil, fonctionne depuis sept ans à Sherbrooke. Elle s'adresse à toutes les personnes travaillant dans l'un ou l'autre des secteurs du vaste champ du bien-être et l'assistance et a pour but de former des aides

sociaux en leur donnant une technique sociale qui les rend aptes à comprendre d'une façon plus humaine et plus constructive les problèmes des personnes qui ont recours à eux. Il existe trois écoles de ce genre au Québec, soit à Montréal, Trois-Rivières et Sherbrooke.

Les cours sont confiés à des spécialistes de différentes disciplines telles que le droit, le service social, la médecine, la psychologie, la psychiatrie, etc.

L'admission régulière exige qu'on ait complété une onzième année ou l'équivalent. Toutefois, le conseil de l'école accepte en certains cas particuliers des personnes déjà employées par un organisme de bien-être même si elles n'ont pas les qualifications académiques requises.

Les cours sont donnés sur une période de trois ans, chaque samedi. Cette année, 110 personnes s'étaient inscrites et, parmi elles, seize finissants qui recevront leur diplôme mardi.

Allez-y, madame... essayez-le!



Actualités Féminines

Décoration et ménage

C'est à ce temps-ci de l'année que les ménagères ont envie de rajuster leur maison avant d'entreprendre un autre hiver. On peut faire cela sur une large échelle, en repeignant la maison, ou en se servant de papier-tapisserie; en achetant de nouveaux rideaux ou en faisant recouvrir les meubles. Un nouveau tapis change également toute l'allure d'une pièce. On peut aussi, si le budget est plus limité, donner un coup de neuf à sa maison, sur une plus petite échelle. Par exemple, les chaises de bois peintes sont devenues très populaires et elles sont très utiles dans plusieurs pièces de la maison. On les trouve dans un assortiment de couleurs variées et allant d'une époque à l'autre. On peut quelquefois acheter des chaises de bois peintes et les faire repeindre par électrolyse. De toutes les méthodes utilisées, l'électrolyse est la seule qui enlève vos peils définitivement à la maison.

Des de la même couleur que le mur ou au contraire les acheter d'une couleur qui contraste avec la sienne.

TOMATES A MOSCOU

Les ménagères de Moscou cherchent des légumes frais de boutique en boutique. Tandis qu'elles s'emploient à cela, des centaines de tonnes de tomates fraîches pourrissent dans des cours de triage, en dehors de la capitale soviétique.

La Pravda déclare que plusieurs camions de pommes attendent aux portes de Moscou depuis le mois d'août qu'on les décharge. Toutefois, selon le journal, Moscou n'a pas prévu l'aménagement d'entrepôts ou des moyens de déchargement des produits agricoles.

Les magasins de l'Etat n'ont plus de tomates et de concombres. Mais, sur les marchés, les fermiers et les propriétaires ont l'autorisation de vendre, on peut acheter des tonnes de tomates de terre à 33 cents la livre et des concombres à 35 cents la livre.

Voici un réplaisir à l'eau qui fonctionne vraiment: LE PROCEDE

Soft-n-Dry DE SANITONE

conservé aux tissus leur douceur naturelle. Essayez-le aujourd'hui même. Et constatez par vous-mêmes les résultats.



CROWN LAUNDRY OF SHERBROOKE LTD

1705, Ouest, rue KING, Sherbrooke — Tél.: 569-2585

La vie féminine

La paille dans l'oeil

"On voit la paille dans l'oeil du voisin et on ignore la poutre qui empêche de voir". On pousse les hauts-cris devant l'attitude que l'on estime incompréhensible, des Américains du sud face à la ségrégation raciale, et chez nous, dans notre "belle province", on adopte une conduite qui est loin d'être plus brillante.

Une commission scolaire avait engagé un professeur de chimie. Quel de plus ordinaire en 1963...? Ce professeur avait cependant la peau plus foncée que les gens de la région où il devait travailler, il était noir. Ce n'enlevait-il de la valeur à son enseignement...? En était-il moins digne du respect de ses élèves et de l'estime des parents des écoliers...? Unaniment, nous répondrions "non" et nous aurions raison.

Il est donc arrivé que le professeur n'a pu retenir son autorité dans sa classe parce que, encouragés par les adultes, les enfants ont entrepris de le chahuter. Toute personne qui enseigne sait ce qu'est un chahut et redoute toujours la minute où on le soumettra à cette épreuve de vérité. Malheureusement, ce sont presque toujours les plus faibles qui doivent y faire face. "Le professeur a une drôle de façon de parler", les parents traduisent "les enfants ne peuvent comprendre ce qu'il dit"... "le professeur a un caractère de nom", et les plus "spirituels" inventent des jeux de mots... "les élèves" et son concubinage "les jeunes perdent leur année... s'ils répètent, ce sera la faute du prof..."

Parce que les parents n'ont pas eu le cran d'indiquer à leurs enfants un respect de l'être humain qu'ils n'avaient peut-être pas eux-mêmes, parce qu'ils n'ont pas eu le courage de s'élever contre la stupidité de ceux qui méprisent ce qui n'est pas fait comme eux, parce qu'ils ont mal compris les mots charité chrétienne et devoir paternel, une malheureuse situation s'est développée et a donné suite à des événements dignes des pires états ségrégationnistes, cela dans notre Québec.

MARTINE



Les Filles d'Isabelle organisent pour jeudi prochain, leur thé-salade annuel au profit de quelques dix œuvres charitables qu'elles soutiennent. Parmi ces œuvres, soulignons l'œuvre missionnaire, les paniers de Noël, les pauvres religieux contemplatives etc... De 4 à 7 heures, jeudi le 10 octobre, à la salle Ste-Thérèse, rue Victoria, un goûter, salades et gâteaux, sera servi. La photo nous présente quatre des organisatrices de ce thé-salade, soit Mmes Germaine Vallée, régente locale, Maria Rouillard, présidente du comité d'organisation du thé, Yvonne Martin, régente d'état et Reine Lussier, trésorière pour le thé. Mmes Madeleine Bellehumeur, vice-présidente du comité d'organisation, Simone Laflamme et Antoinette Gagnon, responsables de la vente des tabliers, ne paraissent pas sur la photo.

(Photo La Tribune, par Royal Roy)

Le Dr J.-P. Daunais, psychologue

NECESSITE D'ALLIER FERMETE ET SOUPLASSE POUR FAIRE DES ADULTES

SHERBROOKE — Le Dr Jean-Paul Daunais, Ph.D., promouvait samedi soir une causerie, tentant de répondre à la question "Comment concilier l'autorité des parents et le dialogue qu'ils doivent entretenir avec leurs adolescents". Cette causerie était présentée dans les cadres des activités des Foyers Notre-Dame, à Sherbrooke.

Le conférencier

Le Dr Jean-Paul Daunais, Ph.D., psychologue, a obtenu son Baccalauréat des Arts de l'Université de Montréal et sa

Maîtrise en Psychologie clinique de l'Université d'Ottawa. Après quelques années de travail dans des centres psychiatriques canadiens, il partait pour l'Europe afin d'y préparer le Doctorat en Psychologie. Il a alors travaillé sous la direction du Professeur Joseph Nuttin, l'un des maîtres de la psychologie contemporaine en Europe. Revenu au Canada en 1962, il est maintenant professeur-adjoint à la Faculté des Sciences de l'Éducation de l'Université de Sherbrooke.

La conférence

Montrant d'abord l'impossibilité de réaliser un échange complet sur tous les plans entre parents et enfants, comme s'il s'agissait de relations entre égaux, le Dr Daunais fit ensuite la critique de l'attitude des parents qui croient que leur rôle consiste à faire appliquer un code inspiré de leurs propres besoins et de la conception de l'autorité rigide de fausser l'éducation. Un seul but doit inspirer les parents: rendre leurs enfants autonomes et leur apprendre le bon usage de cette autonomie.

Ainsi compris, le dialogue n'exclut pas la réprimande et la sanction lorsqu'elles s'imposent; mais le dialogue situe les conduites répréhensibles dans leur vraie perspective. La

Mariages

Kingsey Falls (DNC) — Le mariage de Mlle Renée Thérien, fille de M. et Mme Dorilla Thérien, de Kingsey Falls, avec M. Paul-André Gosselin, fils de M. et Mme Alfred Gosselin, a été béni en l'église St-Aimé, de Kingsey Falls, par M. l'abbé Emile Descôteaux.

Pour la circonstance, le programme musical fut interprété par le choral des jeunes filles accompagnées à l'orgue par Mlle Micheline Pinard.

Au bras de son père, la mariée était vêtue d'une longue robe blanche en organza avec appliques de dentelle. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème de perles.

Mme Charles-Edouard Prince, sœur de la mariée, était dame d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception fut tenue dans le chalet de M. et Mme Gosselin, de Warwick. Après la réception les nouveaux époux partirent en voyage de noces en direction des Laurentides.

Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait des gens d'Ottawa, d'Asbestos, de Montréal, de Ste-Adèle, de Beauharnois, d'Acton Vale et de Victoriaville.

— ANNONCE —

La Science rapporte qu'une Tablette Spéciale Soulage les "Bouffées de Chaleur" et l'Irritabilité dues au Retour d'Age chez la plupart des Femmes!

Coburg, Ontario (Spécial) — La science offre de nouvelles preuves que les femmes peuvent être effectivement soulagées de la plupart des maux dus au retour d'âge! Oui... soulagées sensiblement des "bouffées de chaleur", de la tension nerveuse et autres maux d'origine fonctionnelle... grâce à une remarquable tablette mise au point spécialement pour soulager ces maux. Des résultats satisfaisants furent obtenus lors de traitements suivis à la maison!

L'irritabilité fut calmée. Les étourdissements cessèrent. Les "bouffées de chaleur" souffocantes disparurent. L'une après l'autre, les femmes traitées éprouvèrent une sensation de "bien-être". La plupart des femmes soulagées aux maux remarquèrent un soulagement frappant.

Cette formule est une combinaison unique de médicaments spéciaux... elle s'attaque directement à la cause des troubles. Agissant par l'intermédiaire du système nerveux

sympathique de la femme, elle soulage la tension nerveuse et les maux physiques qui ont rendu tant de femmes malheureuses. Nos essais cliniques démontrent qu'elle a vraiment un effet médicamenteux.

Cette merveilleuse formule se vend dans les pharmacies sous le nom de "Tablettes Lydia E. Pinkham". Ces tablettes, mises au point par le plus grand fabricant au monde de produits destinés exclusivement à soulager les souffrances des femmes, sont faciles à prendre et contiennent du fer qui fortifie le sang.

Pourquoi laisser le retour d'âge gêner toutes vos joies? Commencez dès aujourd'hui à prendre les tablettes Pinkham, elles vous feront que très vite vous vous sentirez aussi heureuses qu'avant!

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Les pharmacies l'ont aussi... Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

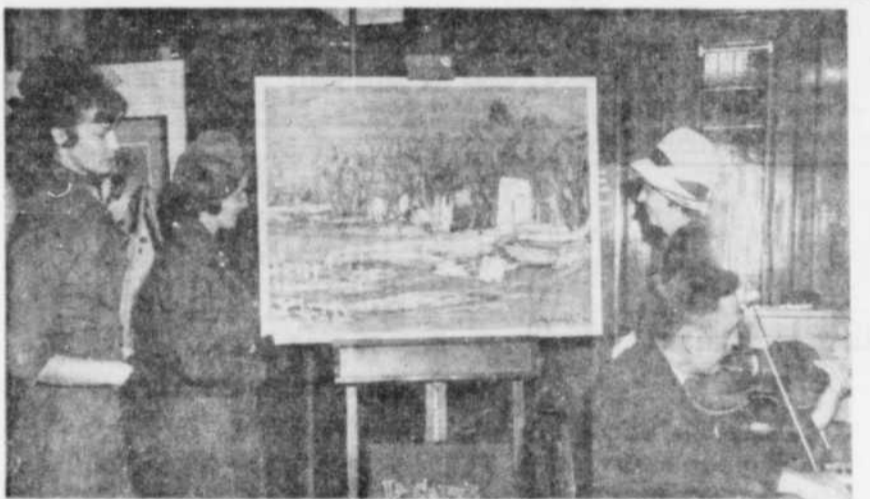
CARNET SOCIAL

Cercle Renaud

Les membres du cercle Renaud de la Société d'études et de conférences se réuniront ce soir, à 8 h., à la résidence de Mme Rosario Cousineau, 273, Howard. La causerie sera donnée par Mme Gaëtan Benchesne.

Ecole d'initiation au Service Social

La graduation des étudiants de l'École d'initiation au service social aura lieu mardi, à 8 h., à la salle académique de la faculté de Commerce. Une conférence sera prononcée, à cette occasion, par M. Louis Beaupré, maître en service social et directeur du service social du diocèse de Valleyfield. Sa causerie portera sur les vraies dimensions du service social.



Le Congrès des médecins qui avait lieu en fin de semaine, à Sherbrooke, recevait aussi les épouses des praticiens. Le comité féminin de réception avait organisé quelques activités pour ces dames lors de leur visite en ville. Ainsi, vendredi soir avait lieu une dégustation de vins et de fromages. Samedi après-midi, un thé-concert réunissait les visiteuses au domaine Howard où grâce à une entente spéciale avec Sherbrooke-Art, elles pouvaient visiter l'exposition alors en cours et entendre un récital de musique semi-classique. Sur cette photo nous reconnaissons, devant une toile de Tremblé, Mmes Bernard Côté, de Sherbrooke, Paul Poirier, (épouse du conférencier, dermatologue de Montréal), René Carrier de Sherbrooke et au violon, M. Horace Baux qui, avec Laurette C.-Brunelle et Gérard Benoit faisaient les frais de la musique.

(Photo La Tribune, par Royal Roy)

CHEVEUX FOUS?

Si vos cheveux ne tiennent pas en place, nous vous conseillons d'essayer le tout nouveau shampooing à la bière "CAPRIN" à l'usage de toute la famille. En vente dans les plus importantes pharmacies.

MAL DE DOS

S'il est causé par une élimination déficiente, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K & L DR. CHASE

Courrier de Fernande

Q. — Je sors depuis quel temps avec une jeune fille qui me plaisait. Mon travail m'oblige à travailler le soir ou les jours de congé, et, naturellement, je ne peux pas aller la voir. Alors, elle en profite pour sortir avec d'autres et revient assez tôt pour venir me chercher à l'ouvrage. Quand je ne peux pas m'occuper d'elle, elle jase avec celui-ci, celui-là, et les garçons qui travaillent avec moi m'ont dit des choses qui ne m'ont pas fait plaisir. Je sais que, si je lui défends de venir me trouver, elle va se fâcher.

Pensez-vous que je devrais la laisser continuer ainsi, sinon, que dois-je lui dire?

SOUÇIEUX

R. — Votre amie se comporte presque de la même manière que bien des hommes. Il me semble que vous devriez lui représenter qu'elle s'expose aux observations malveillantes de vos compagnons de travail et qu'elle vous rend un peu ridicule. Dites-lui que vous préféreriez qu'elle s'abstienne de ces visites à votre travail, dites-lui que cela déplaît au patron ou, que c'est contraire aux règlements de la maison. Si elle se fâche pour si peu, elle n'est pas bien intelligente, et vous devez mériter une jeune fille plus servante et plus compréhensive.

Abonnez-vous à La Tribune

POILS SUPERFLUS ENLEVES DEFINITIVEMENT A LA CLINIQUE D'ELECTROLYSE LE GYNECEE

Diane Estrie ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE

38, rue Wellington, App. 5, Sherbrooke

Pour informations L.O. 9-7229

Mamans! Lisez Attentivement ce conseil.

L'hiver est rude pour vous mais encore plus pour les enfants. Leur organisme n'est pas encore aussi résistant que le vôtre, les travaux d'étude, le chemin rude de la maison à l'école par tous les temps, les fatiguent terriblement.

Faites donc comme des millions de mamans européennes. Faites prendre à votre enfant un traitement de 24 jours APISERUM (spécial pour enfant) et vous vous rendrez compte du changement et de la façon différente dont ils passeront l'hiver.

EXIGEZ la marque APISERUM, la seule Gélée royale exportée dans plus de 60 nations.

Directement de France, voici le spécial pour enfants APISERUM. Si votre pharmacien ne l'a plus en stock, écrivez ou téléphonez à M. R. LESTANG, directeur de la Cie au Canada, 10574, Iberville, Montréal 12, Tél.: DU. 8-7540 ou UN. 1-7173.

MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS

SINGER SOLDE D'AUTOMNE



\$50 DE RABAIS

SINGER ZIGZAGANTE SLANT-O-MATIC

Voici la SINGER® 500, la machine à coudre la plus évoluée de toutes.

- Régulateur de tension
- Tendeur automatique du fil
- Dévidoir automatique à confection
- Cadran de plaques décoratives ou ordinaires.
- Tableau de points
- Conette escamotable
- Régulateur de micro-points
- Plaque de recouvrement amovible
- Entraînement par engrenage
- Service d'entretien SINGER toujours offert, rarement nécessaire.

En outre, elle est belle! Allez en essayer une bientôt! vous ne payez seulement que \$2.53 par semaine

L'aspirateur extra-puissant

ROLL-A-MAGIC

- Sac à poussière de grande capacité
- Tous les accessoires
- Boyau en nylon et caoutchouc
- Construction robuste et équilibrée
- Poignée à enroulement pour le fil électrique.

\$59.95

vous ne payez seulement que \$1.21

Polisseur électrique

Gratte, cire, éclaircit les parquets

lave les tapis. Son prix est modeste!

- Eponge à même pour étendre les liq. quides
- Epongeur de liquide à détente
- Accessoire à même pour laver les tapis

\$59.95

\$1.21 par semaine par semaine.

AUCUN PAIEMENT INITIAL

(pour une période limitée)

CERCLES DE COUTURE SINGER

69, ouest, rue King - SHERBROOKE - Tél.: 567-5241

Pour rendez-vous:

Sherbrooke: M. G. Armstrong, 569-5141 — C. Doyon, 562-8316 — G. Georget, 562-2507 — Aimé Doyon, 569-0890 — Coaticook: M. H. Pellerin, 233, rue Martin, 849-2384 — Mégantic: M. Normand Brochu, 62, rue Salaberry, 583 0503 — Asbestos: M. Denis Lemay, 154, rue Bourbeau, Tél.: 879-5828 — Beebe: M. Réal Lussier, 6e rue Church, Tél.: 876-2354

Commandes téléphoniques acceptées ● Téléphones ou venez aujourd'hui même ● Garantie SINGER ● Conseils de couture gratuits ● Authentique Service SINGER.

Au gala annuel de la radio et de la TV Nos artistes ont tenu la scène pendant trois bonnes heures



Attendant anxieusement la décision du jury, les cinq finalistes: Shirley Hawkes, Huguette Fillion (qui ignorait encore sa victoire), Madeleine Faucher, Nicole de Montigny et Francine Dagenais. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

SHERBROOKE, (M.R.) — On s'attendait à tout de la part des artistes participant au gala, mais certainement pas à tellement de souffle. Ayant répété, bénévolement, en plus de leurs heures de travail régulières, depuis plus de cinq semaines, les numéros qu'ils avaient l'intention de présenter, annonceurs, techniciens, secrétaires ou discothécaires, ont réussi à tenir la scène pendant trois heures d'affilée.

Certains numéros étaient peut-être un peu longs, il n'y avait pas d'entracte, certaines situations comiques étaient un peu forcées, "étirées" même, mais il reste que l'on était en présence de gens travaillant pour une fois dans un domaine qui n'est pas le leur. Chacun faisait son possible pour séduire le spectateur et considérant ce but, on peut dire que chacun l'a atteint. Le numéro de ballet a, cette année encore, fait rigoler tout le monde. L'éclairage savamment dosé arrivait à dissimuler le côté grotesque et vulgaire du numéro. Le spectacle de charleston était très bien réussi de même que l'apparition de la "candidate de cue" ou l'on n'a pu que rigoler devant les arguments de Serge Marto et les mimiques de Colette Dionne.

L'apparition du grand "Momo", Maurice Dionne, a fait plaisir à plusieurs. Jean Joncas nous a révélé ses étonnants dons de mime avec sa version "La cigale et la fourmi", mais le message commercial de dentifrice était un peu poussé. En général les "gags" étaient très réussis courts mais spirituels, Aline et Rolande, André Sirois, Maurice Dionne, Jacques Tremblay, un groupe de créolistes, les FLQ, la limousine, l'eau de Sherbrooke et les pilules "armandines" ont bien fait rigoler tout le monde.



Que dire de nos vedettes (?) du ballet? (Photo La Tribune)

CHLT a une nouvelle reine: Sa Majesté Huguette Ière

SHERBROOKE — Mlle Huguette Fillion, une blonde et délicate jeune fille de Plessisville, a été choisie samedi soir, parmi 14 finalistes, reine de CHLT et CHLT-TV. Plus d'un millier de personnes ont vu défiler les candidates et chacune avait choisi sa reine, mais c'est Huguette Première qui s'est méritée les faveurs du jury. Choisie d'après un nombre de points accumulés, d'abord de

puis son arrivée en ville avec ses compagnes, vendredi matin, puis d'après d'autres points attribués pendant le gala, la nouvelle reine avait recueilli les faveurs du public par sa grâce et sa simplicité. Les candidates devaient d'abord défiler en robe longue, puis en robe cocktail pour ensuite présenter un numéro artistique après lequel cinq finalistes étaient choisies.

Mlle Francine Dagenais de Montréal, Madeleine Faucher de Sherbrooke et Huguette Fillion de Plessisville et Mmes Nicole de Montigny, de Windsor et Shirley Hawkes, de Sherbrooke étaient finalistes. Après l'épreuve de la situation embarrassante, Huguette Fillion était proclamée gagnante par le président du jury, M. Paul-Emile Corbeil.

Menuhin brise le chevalet de son Stradivarius

MONTREAL, (PC) — Le violoniste Yehudi Menuhin achevait d'exécuter le concerto pour violon de Brahms à la Place des Arts lorsque le chevalet de son Stradivarius s'est brisé.

M. Menuhin et l'orchestre symphonique de Montréal ont fait une pause pendant que le virtuose changeait d'instrument avec le premier violon, M. Calvin Siebo, qui jouait aussi un Stradivarius.

Marlene Dietrich n'a pas perdu son accent berlinois

HOLLYWOOD (Reuter) — Le spectacle est terminé, le cabaret a fermé ses portes, elle se détend, boit son champagne et fait part de ses projets: une tournée en Europe et au Japon. La fascinante grand-mère n'a pas perdu son accent berlinois. Elle, c'est Marlene, Marlene Dietrich, expliquant pourquoi elle aime se produire en Europe. Elle déclare: "Leurs théâtres conviennent parfaitement aux spectacles que je donne. L'interprète de chansons populaires y est un héros pour le public, un héros très honoré, très respecté, pas ici."

Marlene Dietrich n'aime pas tourner à Hollywood et ne s'en cache pas. Elle affirme à ce sujet: "Dans ce pays, l'être humain est une machine. On fait une interruption le soir avec "I love" et on continue le lendemain avec "You". En Europe non."

Besoin d'argent

Si on lui demande pourquoi elle n'abandonne pas, pourquoi elle persiste, elle répond simplement: "J'ai besoin d'argent. Je vais où l'on paye le plus. Quand j'ai quitté l'armée (souvenir des années qu'elle passa à chanter devant les militaires pendant la seconde grande guerre), je n'avais pas un sou. Alors, je travaille."

Elle sourit et répond à toutes les questions, ou presque. Les soins de beauté? "De l'eau, du savon, jamais de crème." Elle ne suit aucun régime et la cuisine est son passe-temps préféré.

Ce qu'elle pense des idylles qui naissent sur le tard? "C'est merveilleux de voir deux personnes âgées exprimer le désir de vivre ensemble. Cela dénote tellement d'optimisme, et j'aime l'optimisme."

Sa chanson préférée est: "Where have all the flowers gone?" C'est une chanson contre la guerre.

En Nouvelle-Ecosse 395,549 adultes ont droit de vote

HALIFAX (PC) — En tout, 395,549 adultes ont droit de vote en Nouvelle-Ecosse où les élections provinciales auront lieu mardi. Ce chiffre représente un accroissement d'environ 7,000 par rapport à l'année 1960. Si tout se passe comme lors des élections passées, il y aura un nombre très élevé de votants. En 1960, il y avait 388,805 inscrits et 348,337 électeurs, c'est à dire que 82 pour cent des inscrits ont voté. En 1956, il y a eu 327,201 votants, c'est à dire 80 pour cent des 367,474 inscrits. En 1953, 370,293 adultes étaient inscrits et 343,363 personnes, c'est à dire 76 pour cent des inscrits, ont voté.

Au cours des quatre dernières consultations populaires, les voix en faveur des conservateurs n'ont cessé d'augmenter. En 1949, ils ont obtenu 39 pour cent des voix et la proportion a été de 44 pour cent en 1953.



Le baiser de la victoire — Le maire de Sherbrooke, M. Armand Nadeau félicite la nouvelle reine de la radio et de la télévision de Sherbrooke, Mlle Huguette Fillion, de Plessisville. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

avec FUME-CIGARE à BOUT UNI



à vous de choisir! SEULEMENT 5 CENTS

...et vous aimerez son fin goût de havane!

CIGARILLOS RICARDO

5¢ CHACUN - 25¢ LE COMMUNE ÉTUI DE 5

ACHÉTEONS LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA EN 63

5.03% si détenues jusqu'à l'échéance

FACILES À ACHETER

Faciles à acheter, comptant ou par versements, à votre travail selon le mode d'épargne sur le salaire, ou à votre banque, courtier en valeurs mobilières, agent de change, société de fiducie ou caisse populaire. Elles sont disponibles en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000, jusqu'à \$10,000 par personne. Les Obligations d'Épargne du Canada sont vraiment à la portée de tous!

SIMPLES À ENCAISSER

Simple à encaisser, en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt. Si vous désirez obtenir votre argent, vous n'avez qu'à remplir la demande de remboursement sur l'obligation même et présenter celle-ci à votre banque. Vous recevrez votre argent immédiatement. Une Obligation d'Épargne du Canada, c'est vraiment mieux que de l'argent comptant!

BONNES À GARDER

Bonnes à garder, puisqu'elles vous donnent un bon intérêt le 1er novembre de chaque année: 4% chacune des 2 premières années, 5% chacune des 6 années suivantes et 5 1/2% chacune des 4 dernières années; soit une moyenne de 5.03% l'an si détenues jusqu'à l'échéance. Avec les intérêts accumulés, une Obligation d'Épargne du Canada de \$100 vaudra \$161 dans 12 ans!

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

L'éducation: thème du congrès des Jeunesses libérales

par René BERTHAUME

DRUMMONDVILLE — Les Jeunesses Libérales de la province de Québec se pencheront sur la question de l'éducation, lors du congrès qu'elles tiendront, à Drummondville, les 1er, 2 et 3 novembre prochains.

Pas moins de 250 délégués sont attendus à ce 14e congrès annuel. L'honorable Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, y portera la parole.

Ce congrès sera sous la présidence d'honneur de Me Marcel Nicoles, maire de Drummondville-Ouest, de l'hon. Bernard Pinard, ministre provincial de la Voirie et député de Drummond, et de M. Jean-Luc Pépin, député fédéral de Drummond-Arthabaska et secrétaire parlementaire au ministère du Commerce.

Les Jeunes Libéraux du Québec songent aussi à inviter

l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse; l'hon. René Lévesque, ministre des Ressources naturelles; M. Jean Marchand, président du CSN; M. Jean Leduc, président de la fédération des Commissions scolaires du Québec; M. Arthur Tremblay, haut fonctionnaire du ministère de la Jeunesse, et M. François-Albert Angers, économiste réputé.

Autres sujets

On s'attend à recevoir plusieurs résolutions de la part des cellules locales des Jeunesses Libérales. Déjà, il en a été reçu 11.

Au nombre d'entre elles, on en relève ayant trait au projet de la caisse de retraite, au bilinguisme, etc. Une cellule de langue anglaise, entre autres, a soumis une résolution par laquelle elle demande que la publicité touristique, au Québec, se fasse à l'ancienne façon, soit

en français, et non pas seulement en français. Le débat oratoire, qui est un concours provincial réservé aux membres, aura pour sujet: "Le Québec est-il prêt à célébrer le congrès sera intéressant".

Le programme de ces assises

DRUMMONDVILLE — M. Auguste Choquette, président provincial des Jeunesses Libérales du Québec et député fédéral du comté de Lotbinière, a révélé, samedi après-midi, au cours d'une conférence de presse, le programme détaillé du congrès que tiendra cette association les 1er, 2 et 3 novembre prochains, à Drummondville.

Le programme est le suivant: Samedi: inauguration, à 10h. 30 a.m., mots de Me Nicoles, Me Pinard et M. Pépin. A midi, réception. Conférence, suivie d'un colloque sur l'éducation. A 4h. 30, assemblée plénière, jusqu'au souper. A 8h. 30, débat oratoire, suivi d'une danse, (artistes invités, etc.).

Dimanche: de 10 heures à 1 heure p.m., mise en nomination des candidats et élections. A 2 heures, assemblée plénière, suivie, à 5 heures, par la proclamation du nouvel exécutif. A 5 heures, réception, suivie, à 7h. 30, du banquet de clôture au cours duquel l'hon. Jean Lesage prendra la parole.

Programme

Vendredi soir: inscription des 8 heures des congressistes (qui se poursuivra jusqu'au lendemain matin); à 9h. 30, proje-



Photo prise lors de la première des quatre conférences des cours de formation nationale de la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, samedi matin, à la faculté de commerce de l'Université de Sherbrooke. De gauche à droite, M. Jean-Marc Léger, journaliste, le Dr Marcel-A. Frenette, président général de la Fédération et M. Armand Leroux, président diocésain de Sherbrooke.

La SSJB entreprendra une enquête dans tous les endroits où le français a été bafoué au Québec

SHERBROOKE — Une grande enquête sera entreprise dans la province pour recueillir un dossier de tous les endroits où le français a été bafoué au Québec. Gilles R. Lefebvre, de la SSJB de Montréal, compilera ces statistiques qui serviront de preuves à l'appui en temps opportun.

Environ 200 délégués participent à la 9e session de formation nationale

SHERBROOKE — La Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec tenait en fin de semaine, à la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke, la neuvième session de ses cours de formation nationale.

Quelque 200 délégués venus des 17 sociétés diocésaines de la province ont participé à ces cours dont le thème cette année était "la langue française parlée au Québec". Quatre conférenciers avaient été invités à analyser certains aspects du problème posé par la situation de la langue au Québec.

Le directeur de l'Office de la Langue Française, M. Maurice Beaulieu, a donné son point de vue sur le mouvement. D'autre part, à la suite d'une remarque d'un délégué du Saguenay, on a formulé le souhait que la province légifère bien

vivons dans un mythe, à Montréal, en nous prétendant la deuxième ville française du monde. On n'y parle plus le français, mais un mélange d'anglais et de français. On maintient au Québec une attitude de musée et on s'y résigne. Selon M. Léger, les causes de cet état de chose seraient une fausse notion du bilinguisme qui ne la priorité d'une langue maternelle, une mentalité de colonisation intérieure et un complexe d'infériorité conduisant à l'abdication permanente. L'absence de l'enseignement du français parlé et la carence de mesures précises pour remédier à cet état de chose, et enfin, notre coupure d'avec le monde francophone.

notre sentiment d'isolement de l'anglais-oxon, notre manque de fierté pour notre civilisation, une forte influence anglo-américaine et l'omniprésence de l'anglais même chez nous".

Devant cette situation tragique, il devient nécessaire, toujours d'après M. Léger, que l'on demande à l'État du Québec d'appliquer des solutions radicales, "de légiférer afin de rendre à la langue française sa place au Québec. S'il ne peut aller, c'est tout simplement que cet État ne prend pas au sérieux ses responsabilités devant la langue qui est la sienne".

La Société St-Jean-Baptiste peut faire beaucoup à ce sujet, après l'ancien directeur de l'Office. Elle doit faire "plus qu'émettre une série de vœux du monde francophone. Nous sommes stériles et se contenter de trans-



Jeunes libéraux — L'exécutif de l'association des Jeunesses Libérales du Québec a tenu en fin de semaine une conférence de presse, au motel Le Dauphin, à Drummondville, au cours de laquelle on a divulgué le programme du congrès qui aura lieu, ici, les 1er, 2 et 3 novembre prochains. Ci-dessus, dans l'ordre habituel: M. Hugh Savoie, président de l'association des Jeunes Libéraux de Drummondville; M. Auguste Choquette, président provincial et député fédéral du comté de Lotbinière; M. Maurice St-Pierre, de Montréal, secrétaire provincial.

positions d'institutions étrangères ou de mauvaises étiquettes en mauvais français, elle doit exiger tant qu'elle n'aura pas obtenu. Et pour cela, elle doit compter sur ses trois cent mille membres".

Prime pour les cours donnés après 5 heures

QUEBEC (PC)—Le ministère de la Jeunesse a fait savoir que les professeurs enseignant dans ses institutions spécialisées toucheraient une prime pour les cours donnés après cinq heures du soir.

L'Association des professeurs avait rencontré plus tôt les autorités du ministère et s'était plainte que l'on demandait à ses membres de travailler après cinq heures sans les payer davantage.

M. Perreault souffre de fractures probables aux côtes et M. Pruneau se plaint d'un traumatisme thoracique.

Ils ont été blessés lorsque le camion dans lequel ils prenaient place a capoté dans un fossé, parce que le chauffeur s'était vraisemblablement endormi.

La foire d'hiver, qui a débuté, samedi soir, par un binggo, se terminera mercredi.



M. Michel Marengo
OUVRONS LA PORTE
avec
MICHEL MARENGO
GRANDE ASSEMBLEE
CE SOIR, 8h. P.M.
SALLE ST-BONIFACE
Rue Morris, Sherbrooke
VENEZ DISCUTER EDUCATION ET FINANCE SCOLAIRE.
MARDI, LE 8 OCTOBRE
ENFIN... OUVRONS LA PORTE
L'annonce publiée et payée par l'organisation Michel Marengo

LOCATION
VENTE — REPARATION
Machines portatives du mois \$5.50
SPECIAL POUR 3 MOIS — \$14.00
LIVRAISON GRATUITE pour et soir
Eastern Office Equipment Inc.
167, QUÉST, RUE KING — SHERBROOKE — 569-9375

VOUS SOUFFREZ
de l'acidité de l'estomac?
Prenez **TUMS**!
TUMS soulage l'acidité de l'estomac.

VOUS NE SOUFFREZ PLUS
de l'acidité de l'estomac?
Prenez **TUMS**!
TUMS soulage l'acidité de l'estomac.

hyperacidité d'estomac
soulagée rapidement avec les **NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS**
Les TUMS sont si faciles à prendre... vous les avez sûrement déjà vus. Si vous souffrez de l'acidité de l'estomac, vous ne souffrez plus. Les TUMS ont une action adoucissante et une délicate saveur de menthe.

Deux personnes blessées dans un accident près de Danville

SHERBROOKE — Deux personnes ont subi des blessures dans un accident de la route survenu vers 5h, dimanche matin, dans la municipalité de Nicolet, près de Danville.

L'hon. Harry Hays à Sherbrooke, aujourd'hui

SHERBROOKE — Le ministre de l'Agriculture et du Développement rural, l'hon. Harry Hays, sera à Sherbrooke aujourd'hui, pour participer à la foire d'hiver.

Il s'agit du premier ministre de l'Agriculture à participer à cet événement annuel, depuis plusieurs années. Les directeurs de l'ETAA recevront le ministre à 10h. 30 p.m., à l'entrée de l'Arena. Après avoir joué des animaux, à 1 heures, M. Hays adressera la parole.

TEUMS pour l'ESTOMAC
TUMS soulage l'acidité de l'estomac.

IMPORTANT
N'oubliez pas de remplacer votre présent **MATELAS** par un...
Serta
BLUE RIBBON
Le meilleur au monde!
EN VENTE CHEZ **ARTHUR BLOUIN LIMITEE**
66, rue Meadow, près du parc Webster
TEL: LO 9-5591 Sherbrooke

LE NOUVEAU Smith LIMITEE
offre maintenant un nouveau **Plan de Crédit Familial!**
VETEMENTS POUR CHACUN DES MEMBRES DE LA FAMILLE
104 nord, Wellington, Sherbrooke. Tél.: 569-2454

La chaîne qui vous protège...
des soucis financiers résultant de la maladie
LA MUTUELLE SSQ est la plus ancienne et la plus importante entreprise spécialisée en assurance-maladie née au Québec. Les assurés sont les seuls propriétaires des SSQ et tout excédent des revenus sur les dépenses leur revient, soit en diminution de prime, soit en augmentation de bénéfices. Depuis bien des années, LA MUTUELLE SSQ fournit ainsi des services complets d'assurance-groupe (assurance-maladie, assurance-vie, assurance-salaire) à de nombreuses entreprises, grandes et petites, et à divers syndicats et groupements à travers le Québec. Si vous avez des problèmes d'assurance-groupe, les spécialistes des SSQ se feront un plaisir de vous aider à les analyser et à les résoudre. Pensez-y bien: la MUTUELLE SSQ, c'est la chaîne qui vous protège.
LA MUTUELLE SSQ ASSURANCE-GROUPE
LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC
Siège social: Québec, C.P. 3339 — Succursales: Montréal, Sorel, Jonquières

Le malheureux JOE PEPITONE

Sa réaction a été celle d'un homme raisonnable

LOS ANGELES, (PA) — Joe Pepitone n'a pas fait de scène. Il a réagi en homme raisonnable.

Le jeune premier but des Yankees de New York, dont l'erreur à la septième manche a donné lieu au point gagnant dans la joute décisive de la série mondiale, s'est affalé sur un banc dans son compartiment au vestiaire.

"J'ai été ébloui par le soleil et les chemises blanches dans les estrades, et je l'ai perdue de vue, a-t-il dit à voix basse. Elle m'a d'abord frappé au poignet, puis à l'avant-bras, et enfin à la poitrine. Je ne pouvais voir que des chemises. Si elle avait d'abord frappé le sol, l'enfant de c..."

Il parlait de la balle rapide lancée par Clete Boyer qui venait de faire un bel arrêt sur un dur roulant de Jim Gilliam. Le lanceur devançait Gilliam, mais il a rebondi sur la clôture et avant que les Yankees n'en reprennent possession, Gilliam était rendu au troisième but. Il a scotché sur le volant de Willie Davis au centre ce qui a donné la joute aux Dodgers de Los Angeles, 2-1, et avec la joute la série.

Il s'agit de l'une des erreurs les plus coûteuses pendant une série mondiale.

"On ne peut blâmer un joueur pour cela", a déclaré l'instructeur Ralph Houk. "Je suis peiné pour Peppy. La balle était là, à sa portée. Ce n'est pas à cause d'un mauvais

jeu défensif que nous avons perdu la série. Il s'agit d'une balle perdue de vue. La chose prend de l'ampleur à cause du fait qu'elle s'est produite dans la série."

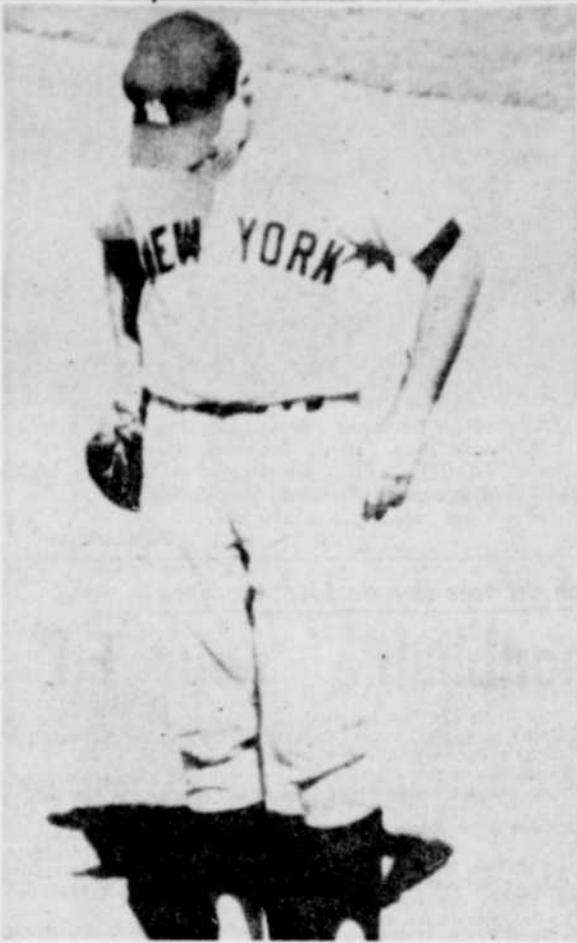
Houk a déclaré à son équipe après la défaite, la seule du genre pour les Yankees qui n'avaient jamais été défaits quatre fois d'affilée dans une série, qu'ils n'avaient rien à se reprocher.

"Nous avons joué une très bonne série, et nous gagnerons beaucoup d'autres séries à l'avenir", a-t-il dit à l'équipe.

Houk a rendu hommage aux lanceurs des Dodgers, Sandy Koufax, Johnny Podres et Don Drysdale, mais il a aussitôt louangé son propre lanceur, Whitey Ford, qui n'a accordé que deux coups sûrs dimanche.

"Ford a lancé une joute formidable, une joute formidable."

Houk a pris la défaite avec philosophie. Il s'agit de sa première défaite dans une série mondiale, ayant mené son équipe à deux victoires depuis les Voir REACTION, page 15, c. 2



JOE PEPITONE voudrait se voir six pieds sous terre. Son erreur a donné la victoire aux Dodgers. (Téléphoto UPI)

Les Dodgers sont les champions

LOS ANGELES, (PA) — Les Dodgers de Los Angeles ont humilié les confiants Yankees de New York en remportant les honneurs de la série mondiale en quatre parties consécutives, gagnant la dernière joute par 2-1 à la faveur de la magnifique tenue du lanceur Sandy Koufax, du circuit de Frank Howard et d'une erreur de leurs adversaires.

L'humiliation des Yankees a été d'autant plus profonde qu'ils ont contribué à la victoire de leurs adversaires.

Joe Pepitone a échappé la balle que Clete Boyer venait de lui lancer du troisième but après avoir accompli un magnifique arrêt sur le dur coup frappé par Jim Gilliam dans la septième manche. Gilliam s'est ainsi rendu au troisième but, d'où il a croisé le marbre sur le ballon-sacrifice de Willie Davis dans le champ centre. Ce point signifiait pour chacun des

Les circuits de Frank Howard hier, il a brisé le record ward, qui a projeté la balle à une distance de 450 pieds dans le deuxième balcon au fond du champ gauche dans la cinquième manche et de Mickey Mantle, qui y est allé d'un coup de tête, dans la septième manche ont été les deux seuls à rapporter des dividendes aux Dodgers de cette joute, qui a été le théâtre d'une lutte serrée entre les lanceurs gauchers Koufax et Whitey Ford.

LES SOMMAIRES

New York 0 Los Angeles 1
New York: 000 000 000-0 3 0
Los Angeles: 100 000 00x-1 4 1
Bouton, Reniff 8 et Howard; Drysdale et Roseboro. G.-Koufax. P.-Ford. Cir.: NY-Mantle; LA-Howard.

LES SOMMAIRES

New York 1 Los Angeles 2
New York: 000 000 100-1 6 1
Los Angeles: 000 010 10x-2 2 1
Ford, Reniff 8 et Howard; Koufax et Roseboro. G.-Koufax. P.-Ford. Cir.: NY-Mantle; LA-Howard.

LES SOMMAIRES

LES SOMMAIRES

batton hier, il a brisé le record ward, qui a projeté la balle à une distance de 450 pieds dans le deuxième balcon au fond du champ gauche dans la cinquième manche et de Mickey Mantle, qui y est allé d'un coup de tête, dans la septième manche ont été les deux seuls à rapporter des dividendes aux Dodgers de cette joute, qui a été le théâtre d'une lutte serrée entre les lanceurs gauchers Koufax et Whitey Ford.

Les lanceurs des Dodgers, qui ont pris la vedette tout au long de la série ont également établi un record en retirant 37 frappeurs de cette joute, qui a été le théâtre d'une lutte serrée entre les lanceurs gauchers Koufax et Whitey Ford.

LES SOMMAIRES

LES SOMMAIRES

LES SOMMAIRES

LES SOMMAIRES

LES SOMMAIRES



DON DRYSDALE, SANDY KOUFAX, JOHNNY PODRES, les trois as lanceurs des Dodgers qui ont maîtrisé les Yankees tout en établissant un nouveau record de 37 retraits en 4 parties. (Téléphoto UPI)

Du prévisible à l'incroyable

Dans la chambre des nouveaux champions

LOS ANGELES (PC) — La gamme des réactions dans les vestiaires de Los Angeles après que les Dodgers eurent complété leur sensationnel balayage de la série mondiale dimanche allait du prévisible à l'incroyable.

L'instructeur Walter Alton n'a surpris personne lorsqu'il a gracieusement rendu hommage aux Yankees défaits.

"C'est véritablement une équipe de classe, a-t-il dit, et nous les avons simplement pris à un moment où ils n'étaient pas tout à fait égaux à eux-mêmes."

Mais le voltigeur Frank Howard, qui a frappé un circuit de 450 pieds à la cinquième manche, a étonné les journalistes en disant: "Je ne puis dire que cela m'a causé une plus forte impression que tout autre circuit que j'ai frappé. J'ai cogné une foule de balles plus loins."

Il a fallu évidemment que quelqu'un prenne une douche de champagne, jeu auquel Ron Fairley s'est prêté de bonne grâce, tandis que le lanceur Pete Richert lui versait le capiteux liquide sur la tête.

Le lanceur Johnny Podres qui a gagné la deuxième joute de la série à New York, a déclaré: "Nous avons défait une équipe formidable. Nous avons battu l'équipe la plus formidable que les Yankees ont jamais eue."

Le lanceur Sandy Koufax, qui a gagné la première et la quatrième joutes, a déclaré qu'à son avis il avait mieux lancé dimanche qu'il ne l'avait fait lorsqu'il avait retiré 15 hommes au bâton dans la joute d'ouverture de la série.

"J'ai mieux lancé dans les quatre premières manches à New York, a-t-il dit, mais, si l'on considère la joute dans son

ensemble, je pense que j'ai eu la meilleure tenue cette fois, J'ai eu une meilleure maîtrise".

Koufax a expliqué que le lanceur qui a permis à Mickey Mantle de frapper un circuit à la septième manche était une balle rapide. "J'ai essayé de la lancer à l'intérieur, a-t-il dit, mais je l'ai dirigé trop à l'extérieur."

L'instructeur Ralph Houk des Yankees, réussissant à merveille à cacher le sentiment d'angoisse de la défaite, s'est rendu dans le vestiaire des Dodgers pour féliciter Alton. "Vous avez fait du beau travail", a-t-il dit.

Alton a déclaré que son équipe de cette année ressemblait beaucoup à celle de 1959, alors que les Dodgers ont gagné.

"Nous avions beaucoup d'entraînement et d'allant à la fin, a-t-il dit. Cette équipe était à son meilleur dans les postes clés. Nous avons gagné lorsque nous avions à gagner."

Alton a dit que ses projets immédiats sont des projets de détente et de repos.

ORCHID HOUSE
Commandes pour emporter ou livraison au domicile.
Tél.: 569-5144 - 5 - 6
225, Sud, rue Wellington
* Pour un bon repas à la maison!
• Eau-B-Q au Charcoal
• Mats Chinois
• \$1.25 minimum
Livraison gratuite
Jack W. Lee, gérant.

Protégez votre

avec sagesse

Consultez le représentant

MÉRITE

Bur. 569-5567
Rés.: 569-2191



SERVICE ÉCONOMIE SÉCURITÉ

MÉRITE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
109, rue Sanborn
COMPAGNIE ENTièrement CANADIENNE

LA VOICI, la Mark Ten À BOUT UNI!

La cigarette généreuse

A la demande générale, il y aura aussi des cadeaux pour ceux qui préfèrent les "sans filtre"!

L'OFFRE DE MARK TEN: Il y en a maintenant pour tous les goûts: avec ou sans filtre, c'est Mark Ten, la cigarette généreuse! Tous les paquets de Mark Ten comportent un coupon. Conservez-les, ils vous vaudront des cadeaux de valeur pour toute la famille. Attention aux coupons-surprise que vous allez trouver souvent: ils ont la valeur de 10; les cadeaux seront plus vite à vous! A bout filtre ou à bout uni, la Mark Ten offre à tous les fumeurs ses superbes cadeaux.

DEMANDEZ VOTRE CATALOGUE GRATUIT!

MARK TEN, B.P. 190, Snowdon, Montréal 29, P.Q.

Veuillez me faire parvenir gratuitement le catalogue des cadeaux Mark Ten.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
PROV. _____

Cette offre est valable jusqu'au 30 juin 1973

Le carnet sportif

DE YVON FOURNIER

—Maman, mes culottes ne piquent plus. Et moi, mon jean ne colle plus. QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

Qu'est-ce qui se passe ? Eh bien, il se passe que les Yankees de Monsieur Tout le Monde sont retournés à New York avec leur petit bonheur, après avoir perdu la 4e joute de la série mondiale de baseball. Cette finale, n'étant pas une affaire de "cinq dans zéro" comme la ligue Provinciale des Cantons de l'Est, est aujourd'hui chose du passé. Les Dodgers en l'emportant décidément n'ont pas fait mentir le grand-père Casey Stengel qui disait, l'autre jour, que les champions de la ligue Nationale lui paraissent plus puissants que ceux de l'Amérique, surtout lorsque ses Mets se faisaient battre à répétition par les hommes de Walter Alston.

Les experts, on devrait dire les supposés experts, juraient d'ailleurs que les Yankees l'emporteraient "en six". Le monde du baseball, en allant de Rock Forest à Oklahoma City, sait à quel point s'en tenir depuis hier après-midi.

Que s'est-il passé encore une fois ? Il s'est passé que Messieurs Sandy Koufax, Johnny Podres, Don Drysdale sont allés au monticule pour lancer des balles au receveur John Roseboro sous le nez des canons silencieux des Yankees.

Dans toute cette grande épopée, si notre sympathie doit aller à quelqu'un, c'est l'Italien Joe Pepitone qui la mérite. Joe a échappé une balle apparemment facile. Des chemises blanches qui portaient des genlèmes placés dans la ligne du 3e but seraient tout simplement éblouis le premier but des Yanks. C'est malheureux. Il faut croire que "le blanc des Manchisseurs de Los Angeles est plus blanc que le blanc".

Donc, chacun retourne chez eux. La vie de tous les jours reprend son souffle. La même frousse reviendra au mois d'octobre 1964. Notre prédiction ? Les Dodgers en six...

—Au Canada, et peut-être même en Amérique du Nord, il reste deux ligues de baseball qui n'ont pas encore complété leurs éliminatoires : l'Inter-Villages et la Massawippi. S'il faut croire un informateur, ces deux circuits régionaux pourront terminer leurs activités avant la deuxième bordée de neige.

—C'est demain soir que s'ouvre la saison 1963-64 dans la ligue Nationale de hockey. Les Canadiens se rendront à Boston pour l'ouverture. Si la partie d'étoiles de samedi soir, à Toronto, signifie le temps de la prochaine campagne, on peut s'attendre à du jeu intéressant. Le match tant attendu à Montréal viendra samedi soir alors que Jacques Plante et ses Rangers sauteraient sur la glace du Forum. Parlant de cette rencontre, Plante a dit : "C'est quelque chose que je ne voudrais pas rater. Personnellement, je serai bien placé pour voir ce qui va se passer..."

—TELEGRAMMES : — Bert Gagnon s'inquiète. Il n'a pas reçu comme plusieurs autres, sa carte de renouvellement de contrat. Bert se demande s'il n'a pas été dehors. — Normand Lachance, la recrue chez les conducteurs de la piste de Sherbrooke, a parachevé une première fois dans le cercle des vainqueurs, samedi, avec Daley Joy. — Maintenant que le baseball nous a quittés, il est à supposer que les nouvelles de hockey sur la scène locale se feront plus précises. C'est l'temps que ça bouge dans ce coin-là. — Des questions qu'on nous pose tous les jours : Qui pilotera les Castors à la place de Dubé ? — Que se passe-t-il dans la ligue Dépression ? — Comment se fait-il que la ligue Juvenile de l'OJ ne donne plus de ses nouvelles ? — Est-ce que Joe Lacourrière sera de retour avec les Castors ? — Qui pilotera les Braves juvéniles ? — Comment se fait-il que les chevaux qui doivent quitter la piste pour "réparations d'équipement" gagnent la course quatre fois sur cinq à la piste locale ? — Est-ce que c'est vrai que le département des parcs formera une de ses deux patinoires au parc Boudreau, dans l'Est ? — Et la piscine de l'école Montclair, ouverte pour le mois de janvier ? Sais pas !



Au tournoi annuel du Club de Réforme — Gilles Descôteaux, le deuxième de la droite, a remporté en fin de semaine le championnat du tournoi de golf annuel du Club de Réforme de Sherbrooke, présenté sur les verts du club East Angus, où l'atlantique handicap était en vigueur. De gauche à droite, Jean-Claude Descôteaux, l'organisateur du tournoi, Rosaire Létourneau, qui a terminé au 2e rang, Philippe Tremblay, donateur du trophée "TRADERS", Gilles Descôteaux, et M. Sarto Roy, qui s'est également distingué dans ce tournoi. D'autres golfeurs ont reçu des trophées Molson.

Le hockey dans la Nationale Pour débiter, un match nul !

Le hockey dans la Nationale Pour débiter, un match nul !

TORONTO, (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, détenteurs de la coupe Stanley ont fait partie nulle samedi soir au compte de 3-3 avec l'équipe d'étoiles de la LNH au cours d'une partie disputée à l'apogée devant 14,004 spectateurs au Gardens de Toronto.

Si les membres des deux équipes en présence ont semblé en pleine possession de leurs moyens dans les premier et troisième engagements, ils ont pris les choses quelque peu facilement au cours de la période médiane.

La vedette chez les Leafs est allé sans contredit à Frank Mahovlich, qui a compté deux buts en plus d'afficher une allure vraiment surprenante.

L'autre but des Maple Leafs a été marqué par Eddie Litzenberger dans l'engagement final. Pour l'équipe d'étoiles, Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago s'est mis en évidence, marquant un but sur une pièce de jeu à voir.

Les autres buts ont été enregistrés par Marcel Pronovost, joueur de défense des Red Wings de Detroit et Henri Richard, ailier des Canadiens de Montréal.

Hull en était à son premier but dans les trois parties d'étoiles auxquelles il a participé. Litzenberger, pour sa part, en était à son premier but en six joutes et Pronovost à son premier en neuf joutes.

Sur le moment, je ne me suis pas rendu compte que j'étais de compter mon premier but. L'ayant, appris, j'en ai éprouvé une vive satisfaction.

Je déclare le joueur de défense de Detroit.

Bobby Hull, brillant ailier gauche de Chicago en était également à son but initial en trois parties d'étoiles et ce fut le plus spectaculaire de la soirée. "Je savais qu'il s'agissait de mon premier but", déclare Hull, quelque peu harassé après la joute. Mais je ne me suis pas emballé. J'espère en obtenir beaucoup d'autres."

Instructeurs satisfaits Imlach s'est déclaré satisfait

Voici SOIREE, page 15, col. 3

Le sommaire à TORONTO

A Toronto

Première période : 1. Toronto, Mahovlich Armstrong, Bane 2-2; 2. Etoiles, Richard Henry Howe 4-0; 3. Toronto, Mahovlich Koon, Litzenberger 12-11; 4. Etoiles, Hull Gendron 19-27; 5. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 6. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 7. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 8. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 9. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 10. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 11. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 12. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 13. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 14. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 15. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 16. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 17. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 18. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 19. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 20. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 21. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 22. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 23. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 24. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 25. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 26. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 27. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 28. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 29. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 30. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 31. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 32. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 33. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 34. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 35. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 36. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 37. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 38. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 39. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 40. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 41. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 42. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 43. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 44. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 45. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 46. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 47. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 48. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 49. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 50. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 51. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 52. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 53. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 54. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 55. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 56. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 57. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 58. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 59. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 60. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 61. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 62. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 63. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 64. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 65. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 66. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 67. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 68. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 69. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 70. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 71. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 72. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 73. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 74. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 75. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 76. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 77. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 78. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 79. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 80. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 81. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 82. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 83. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 84. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 85. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 86. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 87. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 88. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 89. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 90. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 91. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 92. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 93. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 94. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 95. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 96. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 97. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 98. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 99. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 100. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 101. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 102. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 103. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 104. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 105. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 106. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 107. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 108. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 109. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 110. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 111. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 112. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 113. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 114. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 115. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 116. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 117. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 118. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 119. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 120. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 121. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 122. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 123. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 124. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 125. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 126. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 127. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 128. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 129. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 130. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 131. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 132. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 133. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 134. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 135. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 136. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 137. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 138. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 139. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 140. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 141. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 142. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 143. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 144. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 145. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 146. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 147. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 148. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 149. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 150. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 151. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 152. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 153. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 154. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 155. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 156. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 157. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 158. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 159. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 160. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 161. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 162. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 163. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 164. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 165. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 166. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 167. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 168. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 169. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 170. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 171. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 172. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 173. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 174. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 175. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 176. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 177. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 178. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 179. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 180. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 181. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 182. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 183. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 184. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 185. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 186. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 187. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 188. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 189. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 190. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 191. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 192. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 193. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 194. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 195. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 196. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 197. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 198. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 199. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 200. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 201. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 202. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 203. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 204. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 205. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 206. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 207. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 208. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 209. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 210. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 211. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 212. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 213. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 214. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 215. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 216. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 217. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 218. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 219. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 220. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 221. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 222. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 223. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 224. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 225. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 226. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 227. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 228. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 229. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 230. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 231. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 232. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 233. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 234. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 235. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 236. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 237. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 238. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 239. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 240. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 241. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 242. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 243. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 244. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 245. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 246. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 247. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 248. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 249. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 250. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 251. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 252. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 253. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 254. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 255. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 256. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 257. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 258. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 259. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 260. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 261. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 262. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 263. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 264. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 265. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 266. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 267. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 268. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 269. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 270. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 271. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 272. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 273. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 274. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 275. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 276. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 277. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 278. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 279. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 280. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 281. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 282. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 283. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 284. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 285. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 286. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 287. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 288. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 289. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 290. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 291. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 292. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 293. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 294. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 295. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 296. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 297. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 298. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 299. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 300. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 301. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 302. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 303. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 304. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 305. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 306. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 307. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 308. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 309. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 310. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 311. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 312. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 313. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 314. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 315. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 316. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 317. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 318. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 319. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 320. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 321. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 322. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 323. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 324. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 325. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 326. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 327. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 328. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 329. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 330. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 331. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 332. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 333. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 334. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 335. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 336. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 337. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 338. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 339. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 340. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 341. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 342. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 343. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 344. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 345. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 346. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 347. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 348. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 349. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 350. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 351. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 352. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 353. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 354. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 355. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 356. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 357. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 358. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 359. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 360. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 361. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 362. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 363. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 364. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 365. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 366. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 367. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 368. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 369. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 370. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 371. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 372. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 373. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 374. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 375. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 376. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 377. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 378. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 379. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 380. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 381. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 382. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 383. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 384. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 385. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 386. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 387. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 388. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 389. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 390. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 391. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 392. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 393. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 394. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 395. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 396. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 397. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 398. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 399. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 400. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 401. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 402. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 403. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 404. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 405. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 406. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 407. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 408. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 409. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 410. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 411. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 412. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 413. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 414. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 415. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 416. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 417. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 418. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 419. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 420. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 421. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 422. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 423. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 424. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 425. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 426. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 427. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 428. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 429. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 430. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 431. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 432. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 433. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 434. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 435. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 436. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 437. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 438. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 439. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 440. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 441. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 442. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 443. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 444. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 445. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 446. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 447. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 448. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 449. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 450. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 451. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 452. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 453. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 454. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 455. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 456. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 457. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 458. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 459. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 460. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 461. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 462. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 463. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 464. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 465. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 466. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 467. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 468. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 469. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 470. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 471. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 472. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 473. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 474. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 475. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 476. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 477. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 478. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 479. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 480. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 481. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 482. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 483. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 484. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 485. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 486. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 487. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 488. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 489. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 490. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 491. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 492. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 493. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 494. Etoiles, Pronovost Bucky, Oliver 3-3; 495. Toronto, Litzenberger Mahovlich 10-7; 496. Etoiles, Pronovost B

Un seul point a suffi, samedi

Les mauvais lancers de Bouton

LOS ANGELES (PA) — Don Drysdale a lancé samedi une partie de trois coups sûrs dont les Dodgers de Los Angeles sont sortis victorieux par le score de 1-0. C'était leur troisième victoire d'affilée contre les Yankees de New York dans la série mondiale.

Une fois de plus les Dodgers ont immédiatement pris le dessus sur les Yankees, ce qui a été le secret de leur victoire. Il ne s'agissait cette fois que d'un seul point, mais c'était suffisant pour que Drysdale mène l'épreuve à bonne fin.

La rapidité des Dodgers, le manque de maîtrise du jeune Jim Bouton et l'impuissance du champ intérieur des Yankees à jouer fort au moment opportun sont les trois éléments qui ont permis de scorer ce point unique.

Alors qu'il y avait un homme de retiré à la première manche, Jim Gilliam a obtenu un but sur balles du lanceur de 24 ans des Yankees, Willie Davis a frappé un direct attrapé par Johnny Blanchard, qui remplaçait Roger Maris, blessé, au champ droit.

Bouton s'est montré prudent contre Tommy Davis jusqu'à son cinquième lancer, qu'il a dirigé hors de portée du receveur Elston Howard, permettant ainsi à Gilliam de prendre son deuxième en vitesse.

Davis, étoile au bâton dans la série, a alors cogné durement un simple qui a échappé à Bobby Richardson, pourtant très sûr habituellement, et qui est allé dans le centre droit, assez loin pour permettre au rapide Gilliam de compter l'unique point de la joute.

Le coup de Tommy Davis a semblé frapper le bord du gazon du champ intérieur et a rebondi contre le pied de Richardson.

Les Dodgers ne frappaient pas, mais les Yankees ne faisaient rien. L'une après l'autre, les manches passaient tranquillement sans que rien ne se produise, et ce n'est qu'à la septième qu'un voltigeur a effectué un retrait. En fait, les Dodgers n'en ont eu que trois, qui ont tous été l'oeuvre de Ron Fairly.

Les Yankees ont provoqué l'émotion de la foule de 55,912 spectateurs, soit la plus considérable de l'histoire du stadium des Dodgers, au dernier retrait. Joe Pepitone a cogné un lancer de Drysdale qu'il a expédié au fond du champ droit, près du bullpen des Yankees. Fairly, qui cumule les fonctions de premier but ou de voltigeur selon les exigences de la situation, a réussi à attraper le long coup de Pepitone à cinq pieds de l'extrémité du terrain.

New York s'est véritablement trouvé en position de donner du fil à retordre à Drysdale à la deuxième manche. Mickey Mantle a frappé un coup retenu derrière le troisième but, son pre-



Balle tombée! — Ils étaient trois pour une balle. Ils étaient trop. La balle est tombée au sol. Maury Wills, Willie Davis, Dick Tracewski se préparent à faire "quelque chose". Le coup a permis à Bobby Richardson de filer au 2e but, hier après-midi au Dodger Stadium.



Les Flyers de Richmond — Les Flyers de Richmond, qui feront un retour dans la ligue Junior "B", ont débute leur entraînement en vue de la prochaine saison. Le pilote Harry Topping, au centre, s'est laissé photographier avec quelques-uns de ses joueurs, qui sont, de g. à d., Jacques Leclerc, Ronald Dubreuil, Richard Carrier, Yves Tanquay et Willie Bibeault.

De l'inquiétude pendant une seconde

Drysdale a vu filer cette balle frappée en long par Pepitone

LOS ANGELES (PA) — Don Drysdale, qui avait été accusé à plusieurs reprises de lancer des balles mouillées, a dit New York samedi, à déclarer aux vestiaires après cette partie de trois coups sûrs que c'était l'une des meilleures joutes de sa carrière.

"Mais je ne vous cacherais pas que j'ai ressenti de l'inquiétude pendant une seconde à la neuvième, lorsque Pepitone a frappé cette balle à droite."

Il a expliqué qu'il surveillait sa trajectoire et qu'il ne savait pas jusqu'où elle irait. "Puis, a-t-il dit, j'ai vu Fairly qui arrêta de reculer et j'ai su que ça y était."

Fairly a déclaré qu'il a attrapé la balle à environ six pieds de la clôture.

"Je n'ai d'abord pas cru qu'elle sortirait," a expliqué Fairly, puis elle a commencé à être portée par le vent et j'ai commencé à m'inquiéter."

L'attrape de Fairly a mis fin à la joute, donnant aux Dodgers une avance de 3-0 dans la série mondiale.

Ni l'instructeur Walter Alston ni aucun de ses joueurs d'aurait osé à ce moment prédire que les Dodgers remporteraient la série en quatre joutes.

"Mais je vais vous dire une chose, de déclarer Drysdale, nous avons tout un lanceur pour nous dimanche."

Il parlait de Sandy Koufax qui avait eu une performance de 15 retraits au bâton dans la joute d'ouverture de la série.

La saison, c'est mauvais, mais maintenant... a-t-il dit d'un haussement d'épaules de désespoir.

Hook a fait l'éloge de Bobby Richardson pour sa tenue à la septième. Après que John Roseboro eut frappé un simple et se soit rendu au troisième sur un simple de Dick Tracewski, Richardson avait réussi un beau jeu sur un roulet de Drysdale, réussissant à retenir Roseboro, au troisième but tout en retirant Drysdale au premier.

Tracewski, qui s'était rendu au deuxième, a semblé-il, penser que Roseboro s'était rendu au marbre, puisqu'il a couru vers le troisième but. Le premier but Pepitone a lancé à Tony Kubek, Tracewski a fait mine de retourner au deuxième, puis a pris la direction du troisième où se tenait Roseboro. Kubek compléta le double jeu en le touchant.

"Je ne maîtrisais pas ma balle, de dire Jim Bouton, le lanceur perdant. J'ai accordé trop de buts sur balles. Perdre une partie comme celle-ci dans

Abonnez-vous à La Tribune

AIR CHAUD — AIR CONDITIONNÉ

LENNOX

MAGOG 843-5696

Nous assumons les frais d'interurbain

TEXAN

PALMETTO BACK

PLAYING CARDS

De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

En plus du coup retenu de Mantle à la deuxième manche, les seuls coups sûrs des Yankees ont été des simples de Tony Kubek à la sixième et la huitième manches.

Bouton, qu'on a sorti du Bullpen des Yankees en mai, a eu de la difficulté à maîtriser sa balle. Mais il méritait mieux. Les Dodgers n'ont réussi que quatre coups sûrs contre lui au cours des sept manches qu'il a lancées, et dans les quatre cas il s'agissait de simples.

Les fers à Windsor

WINDSOR — Le Club de fers de Windsor du président Roger Loiselle a tenu, hier, un de ses derniers tournois de la saison, celui de la cité de Windsor avec les équipes locales.

Dans la classe "A", Paul Lesard l'emporta dans les simples; Albert Montigny et Lionel Paquette. Dans la classe "B", Eugène Leclerc a été victorieux dans les simples, cependant que J. Omer Loiselle et Roger Michaud sortaient victorieux dans les doubles. Enfin, dans la classe "C", le vainqueur dans les simples a été Jean-Guy Paquette, dans les doubles, Roger Larochelle et Roger Loiselle l'emportèrent.

M. Loiselle, le président, a annoncé que le banquet de clôture de saison était en préparation.

Les éliminatoires du baseball régional

DODGERS

(Suite de la page 12)

À certains joueurs des Dodgers se dirigeaient vers l'abri et Koufax avait exécuté quelques pas de danse au monticule.

Forcés de revenir au jeu, les Dodgers mirent définitivement fin à la partie lorsque Wills tira Hector Lopez, qui avait frappé la balle accidentellement.

Koufax devint alors la cible de ses coéquipiers, qui se ruèrent vers lui près du troisième but. Ce dernier reçut force poignées de main et tapes dans le dos.

Les experts...

Les Yankees étaient favoris à 7 contre 5 pour remporter la série et les réducteurs les établissaient favoris à 2 contre 1. Aucun rédacteur de la Presse Associée n'avait prévu la victoire des Dodgers en quatre parties. Pas un non plus ne favorisait les Yankees pour réussir cet exploit.

Ford et Hal Reniff, qui lui a succédé à la huitième manche après que le premier eût été sa place à un frappeur d'urgence ont limité leurs adversaires à deux coups sûrs. L'un fut le circuit retentissant de Howard. Ce serait la première fois, au dire de l'attaché de presse des Dodgers que la balle est projetée dans le deuxième balcon.

L'autre fut un simple réussi par le même Howard dans la deuxième manche. Cependant, son coup fut inutile étant donné que les Yankees réussissant bientôt un double jeu.

Les Dodgers n'ont laissé aucun homme sur les buts.

Pour sa magnifique performance, Sandy Koufax recevra une voiture sport plus une hausse appréciable de salaire, qui se situe actuellement à \$40,000.

Les Dodgers en étaient à leur troisième victoire en 11 séries mondiales et à leur deuxième en huit contre les Yankees.

Par suite de son circuit d'hier, Mantle a égalé le record de 15 déteu par Babe Ruth. Ruth a accumulé ce nombre en 10 séries tandis que Mantle a déjà participé à 11.

Tommy Davis s'est illustré comme le meilleur frappeur de la série. Ayant cogné six coups sûrs en 15 présences au bâton, il possède une moyenne de .400. Skowron vient au deuxième rang avec une fiche de 3/7.

C'est Elston Howard qui a le plus brillé au bâton chez les perdants. Ses cinq coups sûrs en 15 présences au bâton lui ont valu une moyenne de .333.

SOIRE

(Suite de la page 11)

de la tenue de son équipe.

"Le fait d'annuler avec une équipe composée des meilleurs joueurs de hockey au monde me fait que vous inspirez de la joie, a-t-il déclaré. La seule chose qui m'a déçue est de constater que nous avons perdu notre avance à trois reprises."

Imlach s'est également montré insatisfait de Kent Douglas, choisi comme la meilleure recrue du circuit la saison dernière.

"Il n'a pas retrouvé sa forme. Il devra travailler d'arrache-pied pour y parvenir. Il en aura d'ailleurs l'occasion ce soir avec Rochester au moment de l'ouverture de la saison de la LNH, Imlach a déclaré: "Auparavant cet égard".

Sid Abel, instructeur de l'équipe d'étoiles a fait savoir qu'il avait apprécié la partie lui aussi.

"Je ne pouvais rien faire d'autre que de consulter mon carnet de notes en vue de déterminer qui je lancerai dans la mêlée. Vous disposez réellement d'un trop grand nombre de joueurs dans une partie semblable et c'est la raison pour laquelle vous commettez des erreurs lorsque vient le temps de choisir les joueurs. Mais j'ai éprouvé un plaisir certain à lancer Gordie Howe, Bernard Geoffrion, Jean Béliveau, Andy Bathgate et Bobby Hull sur la patinoire lorsque nous avions l'avantage numérique. Imaginez la valeur d'une telle combinaison de joueurs."

Invité à dire si Douglas serait avec le Rochester au moment de l'ouverture de la saison de la LNH, Imlach a déclaré: "Auparavant cet égard".

Sid Abel, instructeur de l'équipe d'étoiles a fait savoir qu'il avait apprécié la partie lui aussi.

"Je ne pouvais rien faire d'autre que de consulter mon carnet de notes en vue de déterminer qui je lancerai dans la mêlée. Vous disposez réellement d'un trop grand nombre de joueurs dans une partie semblable et c'est la raison pour laquelle vous commettez des erreurs lorsque vient le temps de choisir les joueurs. Mais j'ai éprouvé un plaisir certain à lancer Gordie Howe, Bernard Geoffrion, Jean Béliveau, Andy Bathgate et Bobby Hull sur la patinoire lorsque nous avions l'avantage numérique. Imaginez la valeur d'une telle combinaison de joueurs."

Invité à dire si Douglas serait avec le Rochester au moment de l'ouverture de la saison de la LNH, Imlach a déclaré: "Auparavant cet égard".

Les courses à Sherbrooke

Samedi soir		Dimanche après-midi	
Première course:			
3-Gilbert Erbe	5.30 4.90 5.30	1-Carroll D.	11.70 4.70 4.70
4-Beau Wyn	7.70 3.80	4-Jester Sweetheart	4.40 4.30
5-King E. Lee	3.50	7-Prymum	16.20
LE TEMPS: 2:15 Out aussi course	Mar. Thunder, Mike Brading, A.S.A., Chief Eaton, Julius Hanover	LE TEMPS: 2:12 Out aussi course	Margaret's Girl, The Boyer, Gay Princess C. The Babe Lady, Quick Spender
Deuxième course:			
7-Lou Direct C.	22.70 8.70 8.80	2-Dandy Sam	5.70 5.60 4.60
8-H. Acres Valentine	18.10 7.30	7-Prymum	5.30 4.30
1-Grand Manner	5.20	2-Cole's Choice	5.70
LE TEMPS: 2:13 Out aussi course	Ford, J.J. Gastelle, Dan, Edgewood Direct, A. Joe Vicky, Chief Alton U.	LE TEMPS: 2:17 Out aussi course	J.J. London Alton, Florence Dillon, Jack Hanover, John Dumas.
LE DÉBUT: 3.7 80.30		LE DÉBUT: 3.2 90.30	
Troisième course:			
4-Miss Rosette	31.60 13.00 8.40	4-Prince Crow C.	31.90 14.90 12.70
5-Boy State Express	5.30 4.90	1-Highland Farm	7.00 5.00
8-Bucky Duke	6.30	2-Voxey's Choice	6.70
LE TEMPS: 2:18.3 Out aussi course	Geniale Direct, Rebel Riggs, Pearl Song, Perrot Cash, Noble Bill (opp.)	LE TEMPS: 2:15.4 Out aussi course	Reine, Royal Flute, Clever Alton, Debut, Jean Express n'a pas terminé la course.
Quatrième course:			
3-Daley Joy	25.30 7.70 4.90	3-Prince Lou	8.70 3.30 3.30
8-William West Kyer	4.75 3.10	1-Bonny H.	3.30 3.00
1-Diane Thal	4.30	2-B. Easter	5.80
LE TEMPS: 2:18 Out aussi course	Miss Bonnet, Jay Power, M. Bartlett, Hanover, Hyton Mac, Jane Zook	LE TEMPS: 2:15 Out aussi course	Alton, Bob Taylor, Pezlanee Surprise.
LE DÉBUT: 3.7 80.30	LA QUINELLA: 7.4 80.30	LE DÉBUT: 3.1 80.30	LA QUINELLA: 3.1 80.30
Cinquième course:			
8-It's Me	25.90 8.70 5.20	3-Lyon Thal	10.80 8.30 7.30
4-Up Stage	4.70 3.10	5-Hero Pick	11.70 6.70
2-Motiv Foot (Car)	6.80 3.30	1-Belle Wagon	6.70 5.30
LE TEMPS: 2:18 Out aussi course	Inda, Excelsa, Thunder Gato, Bert Galton, Bobby Spencer, Sweet Dale	LE TEMPS: 2:09.4 Out aussi course	Debut, Cunt, Success Penny, Sammy Boy, Royal Song, Richard Jay
Sixième course:			
3-Mighty Noble	3.80 3.80 3.80	7-Dale Ewing	12.10 6.30 5.30
2-Defiance	14.50 3.20	5-Arden Direct	17.20 6.30
4-Candy D.	4.20	1-Delany Dew	5.80
LE TEMPS: 2:17 Katie D., Forney Hanover, Ohio Farmer, Shakerbon, Eddie Bar Jr.		LE TEMPS: 2:13.4 Out aussi course	Alton, Dean, Success Tea, Justa Pick Up, Billy C. Lew, Morris Lou
Septième course:			
7-Bravaway	8.80 6.80 5.30	1-Benette Dave	31.80 6.30 5.30
1-Diane Laird	3.80 3.20	4-General Franklin	5.90 5.20
3-Berger Day	4.20	2-Boyd Match	6.60
LE TEMPS: 2:17 Out aussi course	Queen Marie, Lou, Burnhove Jimmy, Henny, Hightown, Guy, Bartlett, LA QUINELLA: 7.4 80.30	LE TEMPS: 2:14 Out aussi course	Yonder Way, Serenity, Contar, Runtymede, Leo, J. S. Duf
Huitième course:			
3-Adios Star	10.80 4.10 3.70	4-Chimney's Direct	5.30 3.30 3.20
2-New G.T.	6.80 3.30	1-Belle Wagon	6.70 5.30
3-Brewer's Vantage	3.80	2-Boyd Match	6.60
LE TEMPS: 2:11 Out aussi course	Success, Wack, Les Tans, Philippe, Bell, H. Les Val, Market View	LE TEMPS: 2:08 Out aussi course	Truce Gold, E. Dora's Job, Javonok Dale, Mighty Pete, Ginger McEwen
Nuvième course:			
3-Sunny Day	7.90 3.30 3.20	4-Brigade	8.30 3.30 2.90
2-Sunny Cade	12.30 7.30	2-Berka C. McEwen	4.10 3.40
1-Cannon Fire	3.80	3-Mr Sand	5.70
LE TEMPS: 2:12 Out aussi course	Fair Show, Scatigue Hal, Noble Scott, Ben, Express, Prince Gerry C.	LE TEMPS: 2:18 Out aussi course	Alton, McEwen Song, Naxos Boy
Dixième course:			
4-Road Will	12.30 5.80 5.30	3-Punt Alton	7.90 5.80 5.30
2-Vie Express	5.30 3.70	2-Berka C. McEwen	7.30 4.10
1-Birdie O'Brien	3.30	4-De Anoff Baker	5.10
LE TEMPS: 2:13.4 Out aussi course	Alton, Freedom Direct, Worthy Scott Hal, Red House, Rudy Homer, Mighty Peter	LE TEMPS: 2:13.1 Out aussi course	Alton, Bob, Justin, Tans, Count E. Lee, Marty Eved, Tom Boy
LE DÉBUT: 3.4 80.30	LE DÉBUT: 3.4 80.30	LE DÉBUT: 3.4 80.30	LE DÉBUT: 3.4 80.30

GRAND CONCOURS "AVENTURE 81"

qui vous fera vivre la plus merveilleuse aventure de votre vie... qui vous donnera des chances de gagner chaque semaine un de nos cinq prix en argent... qui vous accumulera vos chances jusqu'au 31 décembre pour gagner en plus d'un total de

\$1,000.00

EN ARGENT, LA VOITURE DE VOS REVES.

UNE MAGNIFIQUE **FORD** 1964 SEDAN, 4 PORTES, AUTOMATIQUE

A LA FIN DU CONCOURS: LE 31 DECEMBRE, EN PLUS DE LA VOITURE FORD 1964, la somme de \$1,000 qui favorisera 5 gagnants:

1er PRIX: \$500.00
 2e prix: \$250.00 — 4e PRIX: \$100.00
 3e PRIX: \$100.00 — 5e PRIX: \$50.00

"AVENTURE 81" qui apportera à nos lecteurs, durant la durée du concours, un total de 81 prix hebdomadaires, dont 80 prix en argent et cette magnifique voiture de marque FORD 1964, 4 portes, à transmission automatique.

à tirage du mardi soir 5 prix en argent

COUPON DE PARTICIPATION

Être abonné à La Tribune. Découper, remplir et nous faire parvenir, à l'adresse indiquée sur le coupon, vos participations de chaque jour de la semaine.

QUESTION: Dans quelle ville aura lieu l'exposition universelle de 1967?

REPONSE: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Ville ou Village: _____

NOTE: LE IMMEDIATEMENT à vos parents et vos amis qui ne sont pas abonnés à La Tribune. Vous aussi pourrez gagner un de nos prix fabuleux.

Un mort et quatre blessés près de Granby

GRANBY — Un homme a tragiquement perdu la vie, tôt ce matin sur la route de Ste-Cécile de Milton, à quelque 6 milles de Granby. Dans ce accident, quatre autres personnes ont été blessées sérieusement. La victime est M. Jean-Baptiste Beaulieu, âgé d'une soixantaine d'années, et demeurant à St-Hubert, comté de Rivière-du-

Loup. Les quatre blessés sont: Lucien Perreault, René Beaujeu, Romain Ampril et Bertrand Lauzier, conducteur de l'auto, demeurant tous à St-Hubert, comté de Rivière-du-Loup. Ils furent conduits à l'hôpital St-Joseph de Granby par les ambulances Girardot et Ménard et Rochon, de Roxton Pond. Il appert que le conducteur de

l'automobile a perdu la maîtrise de ses pieds. Tous les passagers travaillaient à Cowansville et se rendaient à St-Hubert une distance de plusieurs centaines de kilomètres pour assister à un mariage.

VOTRE HOROSCOPE

Mardi, le 8 octobre 1963

21 mars au 19 avril (Le Bélier) — Des difficultés imprévues surgissent au sein de la famille ou dans le domaine de l'amour. La seconde partie de la journée sera plus agréable que la première.

29 avril au 29 mai (Le Taureau) — Les gestes que vous posez aujourd'hui peuvent avoir des répercussions assez considérables. Punctualité et discrétion s'imposent. Il est possible que vous ayez à partager les soucis d'un autre.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) — Les influences vous aident dans tout ce que vous entreprenez aujourd'hui. Vous ne devez cependant pas vous montrer téméraire à l'excès.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) — En procédant avec diplomatie, vous pouvez, aujourd'hui, obtenir pratiquement tout ce que vous désirez. Un voyage donne une preuve irréfutable.

22 juillet au 21 août (Le Lion) — Vous pouvez être la victime de mauvaises langues et envenimer des heures troubles. Sachez garder votre sang-froid et vous saurez confondre les haineux.

22 août au 22 septembre (La Vierge) — Ne consacrez pas à des dépenses inutiles. De bons avis peuvent vous rendre de grands services. Vous recevrez un message important.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) — Des questions demeurant beaucoup de votre temps. Ne perdez donc pas une minute à régler des affaires qui ne sont pas urgentes. Vos qualifications font l'objet de remarques intéressantes.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) — Examinez la situation et voyez à changer vos habitudes, si nécessaire, saisissez les avantages qui se présentent sous forme d'aubaines ou de chance en affaires.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) — Vous aurez l'occasion de dire un bon mot qui pourra faire beaucoup de bien. La détente et le repos sont vos conseillers. Vous trouverez la solution d'un problème.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) — Les rayons se montreront en faveur de toute activité intéressante et profitable. Le courant des événements vous semble irrésistible.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) — Les nouveaux engagements, les déplacements, les activités extérieures sont favorisés aujourd'hui. L'inspiration est excellente et vous pouvez en profiter pour faire de nouvelles tentatives.

20 février au 20 mars (Les Poissons) — Les influences astrales ne s'avèrent pas favorables du côté financier. La journée est de celles qui requièrent plus d'attention en ce qui concerne les affaires.



Par P.J. Kuhn

Le congrès annuel de la Chambre de commerce du Canada débute aujourd'hui

QUÉBEC (PC) — Le 34e congrès annuel de la Chambre de Commerce du Canada commença aujourd'hui. Ses 800 délégués sont convaincus que l'année qui vient permit un "optimisme raisonnable" au monde des affaires. Un rapport sur les affaires canadiennes préparé pour le congrès par M. D. L. Morrell, administrateur général de la Chambre de Commerce, déclare que les forces actuellement au travail permettent de prévoir "une année de lente montée des activités commerciales".

Cependant, poursuit ce rapport, il y aura des hauts et des bas dans les affaires au cours des 12 prochains mois. Les délégués, qui comprennent un grand nombre des principaux hommes d'affaires du Canada, poursuivront leurs entretiens jusqu'à mercredi. Des discussions spéciales porteront sur les programmes de bien-être du Canada, sur le commerce international, sur le biculturalisme et sur les affaires publiques. On se préoccupera également d'établir les lignes de conduite de la Chambre de Commerce pour l'année à venir.

Le rapport de M. Morrell prévoit que la production nationale brute augmentera de 5 à 12 pour cent au cours de la prochaine année.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous avez de l'aubaine, du savoir-faire, et semblez destinés à d'importantes entreprises. Ce n'est pas l'ambition qui vous fait défaut puisque vous êtes un travailleur acharné. Vous avez tendance à l'exagération et à la prodigalité. Vous avez de puissants élan romantiques et votre curiosité est toujours en éveil. Votre intuition vous guidera sûrement dans la voie du bonheur.

Le Bridge

par NOEL DUCHESNE

4262 B-2496

Occasion envoyée

La beauté d'une main n'est pas toujours en relation avec l'importance du contrat et une simple marque partielle peut représenter une perle pour de véritables amateurs du bridge.

Ainsi le joueur en Ouest de la main suivante laissant s'envoler une occasion de marquer un coup brillant.

Donneur Nord
Tous vulnérables

NORD
▲-A-R-10-5
♥-D-9-4
♦-A-R-3
♣-10-6-3

OUEST
▲-A-R-10
♥-A-R-10
♦-6
♣-A-8-3

EST
▲-7-5
♥-7-5
♦-A-8
♣-A-8

SUD
▲-7-4-3-2
♥-K-6-5-3
♦-A-8-3
♣-D

Nord Es. Sud Ouest
USA passe 2♥ (11) passe
PASSÉ

Le changement à 3 cœurs est un signal d'arrêt et tout simplement Sud annonce à son partenaire qu'il croit qu'il y a de meilleures chances de faire 2 cœurs plutôt que 1-5-1.

Entame — neuf de pique

Le déclarant se dit que la meilleure façon de s'assurer de trois levées de trèfle est la recherche de coupes. Ainsi le Mort fait la première levée de l'as de pique et change au cinq de trèfle. Est prend le premier trèfle de son as et change au dix de carreau, ce qui en fait sortir le valet. La dame et le roi. Le déclarant coupe un trèfle, puis remonte au Mort

Mots croisés de "LA TRIBUNE"

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

HORIZONTALEMENT

1-Croix de prothésiste marins. Mots de croquet.
2-Mansy de faire une chose selon les règles. (3-1) - De verser sur.
3-Grandes lettres - Anc. nom de la ville - Prénoms.
4-1000 ans.
5-Construction - On prévoit de la faire (1-1) - Alle de France.
6-1000 ans.
7-1000 ans.
8-1000 ans.
9-1000 ans.
10-1000 ans.
11-1000 ans.
12-1000 ans.
13-1000 ans.

VERTICALEMENT

1-2000 ans.
2-1000 ans.
3-1000 ans.
4-1000 ans.
5-1000 ans.
6-1000 ans.
7-1000 ans.
8-1000 ans.
9-1000 ans.
10-1000 ans.
11-1000 ans.
12-1000 ans.
13-1000 ans.

Plomberie Morin
M. Yvan MORIN, prop.
entrepreneur en plomberie, chauffage et électricité
SERVICE COMPLET
de réparations de tous genres, 24 heures par jour
TEL.: 562-7087
après 6h. 569-3887
100 nord, Boul. J. Carlier
SHEBBROOKE

ANNONCE

SI VOTRE DENTIER bouge

PASSTRETT, une dentiste expérimentée, a développé une méthode unique et sûre pour corriger les dents qui bougent. Ne laissez pas votre denture se déformer. Consultez PASSTRETT pour une correction efficace. Son adresse: 100 rue de la Paix, Sherbrooke, Québec.

Feuilleton No 6

Intrigante par amour

Par Louis Derthol

Il en avait souffert jadis, de cette candeur obstinée, incompréhensible, et lui premièrement lui montrait bien qu'en dépit de son mariage, en dépit de son amour, la femme en elle était encore mal éveillée, à moins que cet amour même ne l'absorbe. Jusqu'à tout à l'heure, tout son être, toute sa pensée.

—Ou allez-vous, quand je vous ai rencontré? demanda Monique.

—Mais chez vous. Je ne suis à Paris que depuis hier matin. J'ignorais votre adresse et je suis allé la demander à François. Il a quitté son appartement.

—Oui, à présent qu'il est seul, il préfère vivre à l'hôtel pour éviter les tracas d'un ménage. Car vous savez sans doute qu'il m'a ligé Justin, notre brave gouverneur.

—Oui, je le sais. Je vais donc, moi aussi, rester provisoirement à l'hôtel.

—Pour combien de temps êtes-vous à Paris?

—Je ne sais encore. Un an, peut-être. Cela va dépendre de tant de choses.

—De quelles choses?

—Elle esquissa un geste vague.

—Je le sais, moi! s'écria-t-elle avec un sourire plein de malice qu'il ne lui connaissait pas.

Surpris, presque inquiet, il déclara:

—Je suis certain que vous

hommes, tous les deux distingués, corrects, aimables et fins. Antony, très instruit, très intelligent, très énergique, sans pose ni recherche; Olivier, beaucoup moins préparé pour la lutte de la vie, mais l'esprit ouvert, prompt à comprendre et à retenir, toutes les facultés affines.

Par la suite, ils s'apprécèrent avec l'air et la mesure, nonnerent de rapports fréquents et plus curieux que réellement cordiaux, mais chacun d'eux n'aimait que Monique.

Antony venait dîner au moins une fois par semaine dans le petit appartement de la rue de Richelieu et souvent il emmenait le jeune ménage au théâtre ou au concert. Quelquefois, il venait dans l'après-midi prendre Monique pour lui faire visiter une exposition ou la conduire à quelque conférence susceptible de l'intéresser.

Elle était ravie de ces invitations, car ses journées n'étaient pas très remplies en l'absence de son mari. Elle avait, étant si jeune et sans famille, peu de relations personnelles, et sauf chez quelques collègues du ministère, Olivier ne l'avait encore présentée nulle part. Elle n'eût pas demandé mieux que de multiplier ses sorties avec Dalincourt, intéressant et décoratif, mais elle tenait plus le jeune savant mettait de réserve et de discrétion dans leurs rapports.

L'hiver et le printemps s'écouleront ainsi paisibles, sans apporter à Monique l'occasion de se rapprocher de la famille d'Olivier. Elle avait même renoncé à ce désir, peut-être dangereux, et jouissait sans arrière-pensée de

CAPITAINE BONVENT



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn



Par P.J. Kuhn

(La suite)

Dr KILDARE



par Ken Bald

40 morts accidentelles au Canada

La route a fait neuf victimes en fin de semaine, au Québec

Par la Presse Canadienne

Au moins 40 personnes ont perdu la vie dans des accidents au Canada en fin de semaine, dont trois dans une collision d'une automobile et d'une ambulance à Montréal hier.

Selon un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6h. p.m. vendredi à minuit hier soir, l'Ontario vient en tête avec 15 morts — neuf dans des accidents de la route, trois noyades et une personne tuée dans l'explosion d'un laboratoire à Toronto.

Chalet détruit

SHERBROOKE — Le chalet de M. Paul Beaulieu, à la Baie Laroche, sur les bords du lac Watopeka, à 30 milles de Sherbrooke, a été la proie des flammes, hier midi.

Les sapeurs de Windsor furent mandés sur les lieux afin de protéger le chalet voisin, propriété de M. Roger Laroche, de Windsor. Les étincelles dégageées par le brasier et poussées par le vent étaient menaçantes.

Le chalet de M. Beaulieu, récemment terminé, est une perte totale et n'est que partiellement couvert par les assurances.

Ce dernier demeure rue King, à Sherbrooke.

Un citoyen d'East Angus blessé dans une bagarre

SHERBROOKE — Un citoyen d'East Angus repose dans un état satisfaisant à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke après avoir été apparemment matraqué par un membre d'une agence de protection privée.

Selon les renseignements qu'il a été possible d'obtenir, M. William Veilleux, 40 ans, aurait été impliqué dans une bataille, samedi soir, dans une salle de danse à Stoke.

C'est alors qu'un membre d'une agence privée, qui était chargé de maintenir l'ordre à cet endroit, aurait donné un puissant coup de matraque sur la tête de M. Veilleux.

Ce dernier a été conduit à l'hôpital, souffrant d'une profonde coupure à la tête. Il aurait également subi une fracture de la jambe dans l'incident.

minuit hier soir, l'Ontario vient en tête avec 15 morts — neuf dans des accidents de la route, trois noyades et une personne tuée dans l'explosion d'un laboratoire à Toronto.

Le Québec suit avec 10 morts, dont neuf à la suite d'accidents de la route et un parachutiste qui a effectué un plongeon de 4.000 pieds, alors que son parachute a refusé de s'ouvrir.

La Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ont enregistré toutes deux cinq morts. Les cinq sur la route en Nouvelle-Écosse, et quatre sur la route et une noyade au Nouveau-Brunswick.

Le Manitoba en a enregistré trois — un accident de la route, une noyade et un mort dans un incendie. La Colombie-Britannique deux, dans des tragédies routières, l'Alberta et Terre-Neuve, une chacune.

L'Île-du-Prince-Édouard et la Saskatchewan n'ont signalé aucune mort accidentelle.

Ce bilan ne comprend pas les accidents industriels, les meurtres et les suicides connus.

Voici la liste des victimes dans la province de Québec:

M. Alphonse Lamarre, âgé de 73 ans, hier soir dans une collision de deux automobiles près de St-Moise, en Gaspésie, à 250 milles au nord-est de Québec.

Mme Paul-Emile Dube, âgée de 49 ans, vendredi soir dans un accident de la route près de St-Roch-des-Aulnaies, à 60 milles au nord-est de Québec.

M. Jean-Baptiste Beaulieu, de Cowansville, vendredi soir lorsque son automobile a quitté la route à Ste-Cécile-de-Milton, à 40 milles à l'est de Montréal.

M. William Draper, âgé de 28 ans, de Montréal, hier lorsque son parachute a refusé de s'ouvrir alors qu'il effectuait un saut de 4.000 pieds à Rivière-à-Gagnon, près de St-Jérôme, à 30 milles au nord de Montréal.

M. Augustin Bardie, âgé de 38 ans, de Montréal, hier dans un accident de la route près de Lacoste, à 55 milles au nord de Montréal.

Jocelyne Blain, âgée de trois ans, hier lorsqu'elle a été renversée par une automobile près de la demeure de ses parents dans le nord de Montréal.

André Vermette, âgé de 18 ans, de St-Jérôme, hier lorsqu'il a été renversé par une automobile alors qu'il marchait sur la route près de cette ville des Laurentides, à 30 milles au nord de Montréal.

M. Louis Letourneau, âgé de 65 ans, M. Real Letourneau, âgé de 28 ans et son épouse Marcelle, âgée de 24 ans, tous de St-Paul l'Érmitte hier lors de leur automobile est entrée en collision avec une ambulance de la police de Montréal.

DROITS

(Suite de la première page)

L'anglais comme langues jouissant d'un statut égal pour tout ce qui concerne les relations de l'administration fédérale avec le grand public. Dans la pratique, pour toutes les communications extérieures, écrites ou orales, ce serait la préférence du citoyen qui déterminerait la langue à utiliser:

2. établir une ligne de conduite analogue en ce qui concerne les communications internes au sein de la fonction publique. Les communications écrites pourraient s'effectuer dans l'une ou l'autre langue au choix de l'auteur. Eventuellement un régime analogue serait établi pour les communications orales. Tous les documents seraient publiés dans les deux langues;

3. intensifier les efforts en vue de recruter un plus grand nombre de fonctionnaires provenant du Canada français et pour y arriver, réviser s'il y a lieu le système d'exams et les méthodes de recrutement.

Comité interministériel

Ce comité du cabinet est secondé par un comité interministériel de hauts fonctionnaires représentant les principaux ministères et les sociétés de la Couronne. Il doit présenter des "recommandations concrètes" sur sept points précis du programme, soit:

1. La nature et l'organisation de cours de français et d'anglais au sein de la fonction publique, aussi bien pour les cadres que pour les autres membres du personnel. Le comité a déjà présenté un rapport à ce sujet et le gouvernement a approuvé un projet, à titre expérimental, qui sera réalisé par la Commission du service civil et qui servira à déterminer le contenu d'un programme d'ensemble que le gouvernement compte inaugurer en 1964;

2. Les mesures pratiques à adopter à l'égard du recrutement, de la formation, de l'avancement et de l'affectation du personnel, de façon à satisfaire plus complètement aux exigences du bilinguisme au sein de la fonction publique;

3. Le paiement d'un supplément de rémunération en reconnaissance de la compétence additionnelle que possèdent des fonctionnaires qui ont à transiger dans les deux langues;

4. La création dans chaque ministère d'un service chargé d'orienter la marche et la coordination des mesures destinées à assurer le bilinguisme;

5. La création, l'emplacement et la structure d'un institut fédéral où les fonctionnaires étudieraient particulièrement les problèmes du bilinguisme et du biculturalisme;

6. L'usage de formules, manuels et circulaires bilingues dans tous les ministères et les sociétés de la Couronne;

7. Le bilinguisme au sein des services armés qui posent des problèmes particuliers.

M. Lamontagne a dit que le gouvernement naturellement se réserve le droit d'accepter, de modifier ou de rejeter les recommandations du comité ministériel. "De plus, nous n'entendons pas imposer ce programme d'ensemble par la force de l'autorité", a-t-il dit, ajoutant qu'il croit que sans une collaboration franche et entière des fonctionnaires et de leurs associations, un tel programme ne saurait réussir.

Il a noté, que "certains fonctionnaires ont déjà compris les nouvelles tâches qui s'imposent à eux et, dans bien des cas, ils ont pris eux-mêmes l'initiative de suivre des cours spéciaux en y consacrant une partie de leurs loisirs et leur propre argent".

COMITE (Suite de la première page)

soient établies le plus tôt possible, tant en sauvegardant l'autonomie des Commissions scolaires et des syndicats locaux;

• qu'il est dans l'intérêt des instituteurs que disparaisse le plus tôt possible la disparité dans les conditions de travail qui existe d'une Commission scolaire à l'autre;

• que la surcharge entre les Commissions est dommageable aux Commissions et aux instituteurs et qu'il faut assurer aux instituteurs le plus de stabilité possible.

Par ailleurs, les membres de l'Association des Commissions scolaires ont adopté une autre résolution qui avait été soumise par la Commission scolaire de Magog.

Cette résolution demande que cette étude soit faite sur l'opportunité d'arriver à une date uniforme, dans le diocèse si la chose est possible, pour l'admission des élèves débutants.

CREATION (Suite de la première page)

soient établies le plus tôt possible, tant en sauvegardant l'autonomie des Commissions scolaires et des syndicats locaux;

• qu'il est dans l'intérêt des instituteurs que disparaisse le plus tôt possible la disparité dans les conditions de travail qui existe d'une Commission scolaire à l'autre;

• que la surcharge entre les Commissions est dommageable aux Commissions et aux instituteurs et qu'il faut assurer aux instituteurs le plus de stabilité possible.

Par ailleurs, les membres de l'Association des Commissions scolaires ont adopté une autre résolution qui avait été soumise par la Commission scolaire de Magog.

Cette résolution demande que cette étude soit faite sur l'opportunité d'arriver à une date uniforme, dans le diocèse si la chose est possible, pour l'admission des élèves débutants.



Des enfants? — Il est possible que des enfants soient à l'origine de l'incendie qui a ravagé un hangar, vers 11h. 15, samedi avant midi, au 527 de la rue Castier, dans le quartier Est de Sherbrooke. On enquêtera à cet effet. Comme le fait voir cette photo, les flammes ont possiblement endommagé les quatre compartiments: de ce hangar, propriété de Mme L. Turgeon, 68, rue Alexandre. Il a fallu seulement cinq minutes à neuf pompiers, sous les ordres du capitaine T. Degrâce et du lieutenant Gérard Donahue, pour maîtriser l'incendie. Ce qui porte les pompiers à soupçonner des enfants, c'est que le hangar n'était pas muni de l'électricité. Comme la semaine de prévention des incendies a débuté hier, les pompiers profitent de l'occasion pour inciter de nouveau les gens à la prudence. (Photo La Tribune, par Ernest Breton)

OTTAWA (PC) — Le gouvernement projette de prolonger les séances parlementaires, aux Communes, pour venir à bout de l'obstruction que font Réal Caouette et les créditistes du Québec.

Le secrétaire d'Etat M. Pickersill, également leader du parti gouvernemental aux Communes, a dit samedi que le gouvernement cherchera à suspendre les règlements qui régissent la durée des séances de manière à permettre de faire approuver une législation autorisant de payer les dépenses du mois d'octobre et du mois de novembre.

Ce projet de loi a rencontré l'opposition des treize députés membres du Ralliement troisième parti d'opposition à Ottawa. L'obstruction des créditistes M. Caouette a déclaré vendredi que son groupe s'opposera à cette mesure, et à toute autre qui sera présentée aux Communes, aussi longtemps que les créditistes ne seront pas reconnus comme formant le troisième parti d'opposition à Ottawa.

Présumés membres du FLQ

La date du procès fixée aujourd'hui

MONTREAL (PC) — La date des procès de 14 membres présumés du Front de libération québécois sera fixée aujourd'hui. Sur tous ces accusés, des accusations relatives aux actes de terrorisme survenus à Montréal au printemps dernier.

Le procureur de la Couronne, M. Jacques Durois, a fait savoir que quelques-uns d'entre eux seront sans doute appelés à témoigner dans les procès de deux autres, dont la date des procès a déjà été fixée.

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

OTTAWA (PC) — Le gouvernement projette de prolonger les séances parlementaires, aux Communes, pour venir à bout de l'obstruction que font Réal Caouette et les créditistes du Québec.

Le secrétaire d'Etat M. Pickersill, également leader du parti gouvernemental aux Communes, a dit samedi que le gouvernement cherchera à suspendre les règlements qui régissent la durée des séances de manière à permettre de faire approuver une législation autorisant de payer les dépenses du mois d'octobre et du mois de novembre.

Ce projet de loi a rencontré l'opposition des treize députés membres du Ralliement troisième parti d'opposition à Ottawa. L'obstruction des créditistes M. Caouette a déclaré vendredi que son groupe s'opposera à cette mesure, et à toute autre qui sera présentée aux Communes, aussi longtemps que les créditistes ne seront pas reconnus comme formant le troisième parti d'opposition à Ottawa.

Présumés membres du FLQ

La date du procès fixée aujourd'hui

MONTREAL (PC) — La date des procès de 14 membres présumés du Front de libération québécois sera fixée aujourd'hui. Sur tous ces accusés, des accusations relatives aux actes de terrorisme survenus à Montréal au printemps dernier.

Le procureur de la Couronne, M. Jacques Durois, a fait savoir que quelques-uns d'entre eux seront sans doute appelés à témoigner dans les procès de deux autres, dont la date des procès a déjà été fixée.

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

Abonnez-vous à La Tribune

les fauteuils du troisième parti d'opposition. La décision en cette affaire a été confiée au comité des privilèges qui commence d'examiner la question aujourd'hui.

PROFESSEURS

(Suite de la page 2)

Années d'études

Et le communiqué de poursuivre: "Nous savons que le public dit que les professeurs sont bien payés. Nous aimerions que le public s'arrête aussi à penser au nombre d'années d'études que le professeur a dû faire avant de commencer à travailler, qu'il compare le salaire d'autres travailleurs ayant la même compétence et le même nombre d'années d'expérience."

"Qui pourra prétendre qu'un excellent professeur, bachelier en arts, licencié en lettres, possédant un brevet d'enseignement (au moins 19 ans sur les bancs de l'école et de l'université) après 15 ans d'expérience, soit trop payé à \$7,700 par année. C'est le plus haut salaire payé par la Commission catholique de Sherbrooke. Qu'on cherche dans n'importe quelle autre profession, à compétence et expérience égales, un homme qui reçoive un salaire moindre..."

Pour notre part, nous n'en connaissons pas", d'affirmer les professeurs.

Par après, ils demandent s'il serait surprenant que nombre d'instituteurs des plus qualifiés songent à s'orienter vers des professions mieux payées, mais surtout mieux considérées et où l'on a un peu de respect de l'initiative et de la liberté humaine?

Salaires de famines

"Les professeurs font des demandes d'augmentation exagérées"

"Il y a deux ans, ils ont reçu en moyenne de mille dollars d'augmentation"

A ces deux phrases, les professeurs répondent: "Nous aimerions que le public se souvienne des salaires de famine qu'on payait aux professeurs il y a quelques années. Il ne faudrait pas se surprendre de la rapidité des augmentations. De l'avis des gens les plus sérieux, nous avons un grand retard à rattraper."

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisines, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatices essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement 85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.



Une réunion de famille

par l'Interurbain c'est presque comme une réunion chez vous!



BELL

Les codes régionaux d'Interurbain accélèrent les appels. Vous les trouvez aux premières pages de votre annuaire.

Advertisement for dustbane. It features the brand name 'dustbane' in a stylized font, with 'D-B' in a circle above it. Below the name, it says 'MAISON CANADIENNE POUR LES PRODUITS ET LE MATERIEL D'ENTRETIEN DES IMMEUBLES'.

Advertisement for Wilson d'Appareils Stéréophoniques Hi-Fi. It features the Wilson logo and the text 'WILSON d'Appareils Stéréophoniques Hi-Fi par PHILIPS'. Below this, it lists two models: 'LE MONZA — Modèle F53' and 'LE DORSET — Modèle C153'. The ad describes the features of these models, such as 'Ebenisterie genre mobilier de luxe, de style moderne' and 'Circuit automatique empêchant les vues nocturnes de s'estomper'. At the bottom, it provides contact information for H. C. Wilson & Sons Ltd, including the address '61-67, rue Wellington nord' and the phone number 'Tél.: 562-2627'.

57 Femmes demandées
OPÉRATRICES EXPERIMENTÉES
Important manufacturier de vêtements sport recherche des opératrices expérimentées pour ouvrage par-dessous de 35 ans...

57 Femmes demandées
NOËL
TEMPS DES CADEAUX
Tous les ans, à l'approche de Noël, nous sommes en quête de personnes capables de nous offrir des cadeaux...

59 Hommes demandés
DESSINATEUR SENIOR
Excellent praticien pour un dessinateur senior qualifié. Le candidat choisi devra posséder une expérience de surveillance sur les dessins et l'installation d'une grande variété de machines et d'appareils...

66 Perdu
CUSINIER (about order cook) 66-66, place permanente. Signales 870-3068, Sherbrooke.
PHARMACIEN demandé pour ouvrage de laboratoire et en compte. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Écrire à Casier 58, La Tribune.

61 Travail demandé
CUSINIER 6 ans d'expérience, avec diplôme dans cuisine, pâtisserie, demande emploi permanent. Tél. 562-4221, 180-3.

ANNONCES COMMERCIALES
PRÊTS
Sympathiques disponibles dans tous les quartiers de la ville
H. M. MORIN, Courtier en Immeubles
237, King Street - 562-7003 - Permis 36302

ANNONCES COMMERCIALES
Garage : 180 O. Galt
562-4833 Rés. : 562-4844 569-3108

CHARTIER AUTO SPRING INC.
185-27

HUILLE A CHAUFFAGE
YVON FOURNIER INC.
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
Système de chauffage. Aucun comptant exigé. 10 ans pour payer. (Service 24 heures). 1600, Duplessis - 569-9139

DEZIEL AUTO SPRING
50, boul. St-François Sud, Sherbrooke, 567-6677 185-24

Moteurs sortis de toutes sortes Au plus bas prix
WIGGETT ELECTRIC LTD.
153, Marquette - 562-0828 174-28

Le salon DU CORSET
Sur la ville
Régulateurs, corsets, gâbles - Service d'ajustement médical (camp). Ajouts bien garantis. 257 ouest, rue King, 569-4324 185-27

ORDONNANCE DE LA COUR
H. EST ORDONNÉ au défendeur de comparaître dans la cause. Me. L. G. Lemay, Juge. P.C.S. 4-7 oct.

ORDONNANCE DE LA COUR
H. EST ORDONNÉ au défendeur de comparaître dans la cause. Me. L. G. Lemay, Juge. P.C.S. 4-7 oct.

PRIX SPECIAUX
sur plomberie en général - Permettez-vous d'être automatiquement l'habitué de la construction - Portes "Venus" - Armoires - Gyroscop - Laine minérale - Peinture CIL - Assés meubles.

GABRIEL DUBREUIL
131, est, rue King - Tél. 562-3883 185-27

ACHETEZ-LES MAINTENANT, GRÂCE A UN PRÊT PRE COÛTÉ, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE, DE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE.



Croyez-le ou non!... Ripley
LES INDIENS DE LA TRIBU DES ARIPOO, au Paraguay, portant sur le front un scarin en forme de croix qui est pour eux un symbole sacré. Lettre rédigée par le BIEN AVANT que CHRISTOPHE COLOMB DÉCOUVRE L'AMÉRIQUE

AVIS
REGLEMENT NO 1348
Avis est par les présentes donné qu'une assemblée des propriétaires de la zone C-36 pour l'approbation de l'aménagement suivant au règlement de zonage de la Cité de Sherbrooke, aura lieu à l'hôtel de ville, mardi, le 15 octobre 1963, de 7h à 8h p.m.

ENCAN
pour M. Jasper McAuley, situé à 4 milles de Magog, sur la route de Montréal, vendredi, le 11 octobre 1963, à 10h 30 a.m.

DE L'ARGENT POUR LES FÊTES!
Gagnez de l'argent facilement pendant la saison des Fêtes... en vendant des obligations d'épargne du Canada à vos parents ou amis.

PRIX SPECIAUX SUR MATERIAUX A COUVERTURES
BARDEAUX A COUVERTURES: \$5. la toise.
PAPIER A COUVERTURES - En rouleaux de 36" - gravé: \$3.50.

S'adresser à:
GABRIEL DUBREUIL INC.
1151 Est, rue KING - Sherbrooke - Tél. : 562-3892 562-3883

FOIRE D'HIVER DE SHERBROOKE
JUSQU'AU 9 OCTOBRE 1963
Liste complète des activités qui prendront place lors de la foire d'hiver de Sherbrooke.

LUNDI, 7 OCT. - 1 p.m. Adjudications des Concours Juniors.
6 p.m. Banquet pour les Juniors.
7.30 p.m. Concours d'exhibits Juniors.

MARDI, 8 OCT. 9 a.m. Adjudication des bestiaux, Classe 4-H - Aberdeen Angus, Hereford et Shorthorn. Moutons et Porcs de Marché.
8 p.m. Concours de Danses Corrées.
Parades de Bestiaux vivants.
Rodeo de Veaux.
Danse.

MERCREDI, 9 OCT. 9 a.m. Adjudication des Bestiaux de Marché.
Concours d'Exhibits Seniors.
Adjudication de Brebis de Race.
5.30 p.m. Réception, dans l'Aréna, pour les invités et les acheteurs.
7.00 p.m. Adjudication des Troupeaux Grand Champion et Champion de Réserve.
8.00 p.m. Ouverture officielle de la Foire de la Foire.
10.30 p.m. Fin de la Foire.

Admission gratuite en tout temps à l'exception de mardi soir, alors que le prix d'admission sera de seulement 25c pour couvrir les dépenses. Venez encourager nos producteurs de viande.

IVON DUGRÉ, président
E. NICOL, vice-président
J. E. LAMONTAGNE, secrétaire-trésorier

Un éducateur d'origine polonaise
Les minorités du Canada craignent que leur point de vue soit ignoré

MONTREAL (PC) - M. compte 19,000,000 d'habitants et Walter J. Bosny 64 ans, éducateur suffisamment important pour être nommé directeur de l'école polonaise, déclare que les minorités du Canada craignent que leur point de vue soit ignoré dans la Confédération canadienne.

Le Père Légaré répond aux critiques formulées contre l'Université d'Ottawa

OTTAWA (PC) - Le recteur de l'Université d'Ottawa, le père Henri Légaré, O.M.I., a répondu aux critiques qui sont formulées à l'endroit du caractère bilingue de cette institution. À un comité d'étude du 16e congrès de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, il a dit que depuis 115 ans, l'université d'Ottawa a fidèlement rempli sa mission auprès des franco-ontariens dans la limite des moyens dont elle dispose.

«On nous reproche d'être trop français, ou trop catholiques d'une part, et d'autre part on nous reproche d'être anglais et trop protestant, je vais vous répondre que nous sommes tout simplement nous-mêmes avec les moyens dont nous disposons.»

Me Roger Séguin :
Nous avons gagné la partie à Scarborough

OTTAWA (PC) - «Nous avons gagné la partie à Scarborough», a déclaré avec fierté hier soir le vice-président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, Me Roger N. Séguin, alors qu'il annonçait l'établissement d'une nouvelle école bilingue d'au moins huit classes pour 1965 dans cette banlieue de Toronto. M. Séguin a annoncé cette heureuse nouvelle dans l'allocation qu'il a prononcée à la séance d'ouverture du 16e congrès de cette association.

Déjà au début de la présente année académique des classes de 5e et 6e années bilingues furent établies pour accueillir quelque 140 élèves. En septembre 1962, la Commission métropolitaine des écoles séparées de Toronto avait refusé d'ouvrir une cinquième année bilingue. En guise de protestations, les parents avaient fait du piquetage aux abords de l'école de Scarborough où cette classe bilingue avait été supprimée.

Un nom choisi par les C. français d'Ontario
Les écoles franco-ontariennes

OTTAWA (PC) - Les Canadiens français de l'Ontario veulent que dorénavant leurs écoles soient désignées sous le nom d'écoles franco-ontariennes plutôt que sous celui d'écoles bilingues comme elles le sont présentement.

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario a été chargée par une résolution de son 16e congrès de présenter une requête au ministère de l'Éducation à Toronto à cette fin. On veut une reconnaissance légale et constitutionnelle de l'école secondaire franco-ontarienne.

AVIS PUBLIC
MUNICIPALITÉ
SCOLAIRE DE WARWICK
AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ
AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTS DONNÉ par le conseil, secrétaire-trésorier de la municipalité.

BUREAUX A LOUER
EDIFICE CENTRAL
31, ouest, rue King
Sherbrooke
Espaces de choix dans cet édifice à bureaux très bien situé au centre des affaires de Sherbrooke. Ascenseur automatique. Air climatisé. Espaces libres prochainement.

Le Ste-Thérèse Lodge détruit par un incendie
STÉ-THERÈSE (PC) - Un incendie a détruit le Ste-Thérèse Lodge dimanche à Ste-Thérèse. De l'édifice de trois étages, seule la cheminée est restée debout.

DÉCÈS
Les Serres Janelle
Fleuriste et Pâpiériste
Boulevard Bourque
Bur. : 864-4174
Res. : 864-4373

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

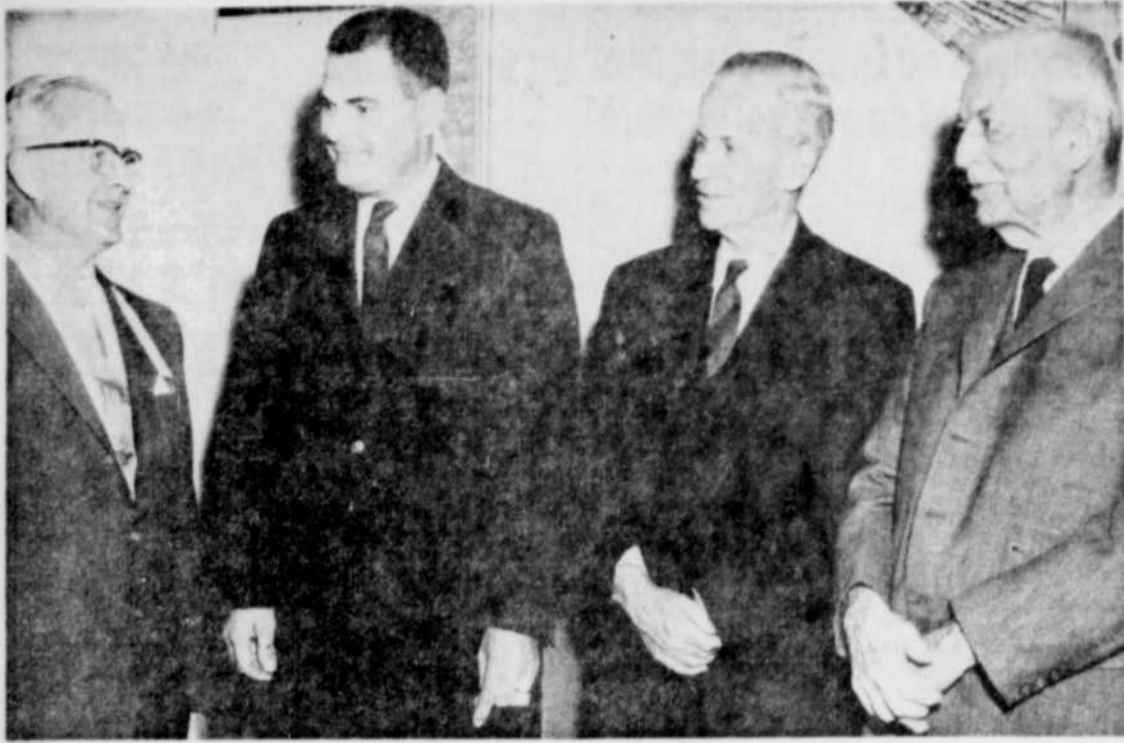
LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST
Succ. Coaticook, 1, Villeneuve, rap. 1, 248-3722



Services rendus — L'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke a honoré de façon particulière quatre personnalités de la région qui ont joué des rôles prépondérants au sein de la Commission scolaire de leur localité, au cours des dernières années. Les per-

sonnes qui ont été reçues de l'Ordre du Mérite sont, dans l'ordre habituel, M. Louis Devost, de Coaticook, M. Rosaire Pomerleau, de Magog, M. Albert Leblanc, C. R., de Sherbrooke, et le notaire J.-A. Ouellette, de Brompsville. (Photo La Tribune)

Le reproche de la Fédération des Commissions scolaires

Le ministère de l'Éducation aura une trop grande autorité sur tous les aspects

SHERBROOKE. — "La Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec reproche au bill 60 de laisser au ministère de l'Éducation et de la Jeunesse une trop grande autorité sur tous les aspects de l'éducation et des fonctions beaucoup trop restreintes au Conseil supérieur de l'éducation".

C'est ce qu'a déclaré samedi M. Jean Leduc, le président de cet important organisme, alors qu'il était le principal orateur au banquet de clôture du congrès de l'Association des commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke.

M. Leduc a tenu à préciser que la Fédération des commissions scolaires ne s'opposait pas à la création d'un ministère de l'Éducation, même si dans son mémoire à la Commission Parent il n'en était pas fait explicitement mention.

En fait, la Fédération désire que le gouvernement apporte certaines modifications au projet qui est actuellement à l'étude.

Il se résume à trois: — maintenir la confessionnalité du système; — sauvegarder les droits des parents; — assurer la présence et la participation des commissions scolaires.

Le conférencier a ensuite élargé chacun de ces points, expliquant pourquoi la Fédération défend aujourd'hui devant le bill 60 des principes essentiels et n'admettent pas de compromis.

Les commissions scolaires du Québec tenaient tellement à ce que ces principes soient officiellement reconnus dans la grande charte de l'éducation. "D'ailleurs", a poursuivi M. Leduc, la Fédération prétend que si le gouvernement a accordé un délai pour l'étude du bill 60, ce n'est pas pour recevoir des bénédictions mais pour avoir des suggestions".

Le président de la Fédération estime précisément que les principes que veut faire insérer dans le bill 60 la Fédération sont justement des suggestions que le gouvernement voulait avoir.

En terminant, M. Leduc a déclaré que la Fédération continuera à surveiller et à faire entendre sa voix dans tous les domaines de sa compétence et maintiendra une collaboration très étroite avec l'autorité que constituera le futur ministère de l'Éducation.

Le bill 60 devra respecter trois choses importantes

(l'abbé Mercier)

SHERBROOKE. — "Le bill 60 visant à créer un ministère de l'Éducation devra respecter trois choses importantes, soit l'affirmation de la confessionnalité, le respect de la liberté académique, ainsi que le maintien et le développement du secteur privé".

C'est ce qu'a déclaré M. l'abbé Jean Mercier, samedi soir, alors qu'il prenait la parole au banquet de clôture du congrès de l'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke.

L'abbé Mercier en était à sa première fonction officielle comme aumônier de cette Association et il agissait également comme représentant de S. E. Mer Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke.

Traitant du respect de la liberté académique, l'aumônier de l'ACSAS a précisé que la politique ne devait pas entrer en ligne de compte pour l'engagement des professeurs, mais qu'il fallait uniquement référer à leur compétence et à leur pédagogie.

En fait, la Fédération désire que le gouvernement apporte certaines modifications au projet qui est actuellement à l'étude.

Parlant finalement du maintien et du développement du secteur privé, l'abbé Mercier a souligné qu'une charte devait établir des principes. C'est pourquoi, la charte devait développer parallèlement dans un climat de santé.

Les Clubs Progrès du Canada ont écrit une importante page d'histoire à Sherbrooke

SHERBROOKE. — "Les Clubs Progrès du Canada ont écrit une importante page d'histoire, pendant leur convention de Sherbrooke, en acceptant un nom bilingue".

Le maire de Sherbrooke, M. Armand Nadeau, a été chaleureusement applaudi à la suite de cette déclaration, samedi soir, à la fin du banquet du président, qui clôturait la 13e convention annuelle des Clubs Progrès.

La remarque était à point, car tout au long du congrès, les délégués ont travaillé en faveur du biculturalisme et du bilinguisme. Et, pendant le banquet, on pouvait facilement remarquer les efforts de chacun pour rendre réalisable et pour accentuer la bonne entente entre francophones et anglophones.

Mais, ils semblaient heureux et satisfaits d'avoir réussi.

Etat d'esprit

Entre autres, le nouveau président national, M. Harvey Dagg, de Toronto, a caricaturé d'une façon fort élogieuse l'atmosphère qui règne dans tous les clubs Progrès. Après avoir laborieusement parlé en français, il a dit en anglais: "Maintenant, pour le bénéfice de tous les Canadiens d'expression française, qui n'ont certainement rien compris à mon allocution dans leur langue, je vais répéter mon discours en anglais".

Ensuite, le club de Calgary a présenté au maire de Sherbrooke, au nom du maire de Calgary un magnifique chapeau de cow-boy blanc. Coiffé de son chapeau, M. Nadeau a allégué: "Je vais le porter en quelques occasions. Vu qu'il est blanc, il va montrer que j'ai la conscience blanche".

Le banquet s'est terminé sur une note des plus impressionnantes. Au son de la musique de l'orchestre "Pop and Jazz", les délégués et leurs épouses, chacun dans sa langue maternelle, ont entonné le "O Canada".

La convention: une des plus hospitalières et des mieux réussies

SHERBROOKE. — Les directeurs du bureau national des "Clubs Progrès du Canada" étaient d'accord pour affirmer que la 13e convention annuelle de l'organisme, tenue à Sherbrooke mercredi, jeudi, vendredi et samedi avait été l'une des plus hospitalières et des mieux organisées.

Après avoir, le président sortant de charge, M. East Ostvik, de Toronto, avait rappelé que les Clubs Progrès travaillaient à ce que toute la population du Canada soit unie, pour en faire une des nations les plus prospères et les plus grandes.

Les remarques des plus importants personnages des Clubs, à cet effet, étaient toutes à l'honneur du Club Progrès de Sherbrooke, et surtout de son président, M. Roland Lortie.

Il ne faut pas tenir compte des préjugés de race, de couleur et de langue", a-t-il dit. Ensuite, il a ajouté que certaines situations seront éclaircies par la Commission d'enquête sur le biculturalisme.

En terminant, l'exécutif national a décidé d'augmenter considérablement son aide aux pauvres, aux vieillards et aux handicapés. En plus, les Clubs Progrès continueront leur distribution de lait dans les écoles, tout en continuant de fournir des millions de capsules de vitamine aux enfants souffrant de sous-alimentation.

Les membres des Clubs Progrès agissent ainsi pour pouvoir dire "It's great to be a Canadian", et répéter en français "Soyons fiers d'être Canadiens".

Le paquebot Homeric quitte Québec sans aucun incident

QUÉBEC (PC) — Le paquebot Homeric a quitté le port de Québec pour l'Europe samedi sans incident.

Les passagers ont eux-mêmes mis leurs bagages à bord sous l'œil attentif des grévistes de l'Association internationale des débardeurs.

Les 435 passagers se sont rendus de Montréal à Québec par train. Montréal est normalement le terminus de l'Homeric.

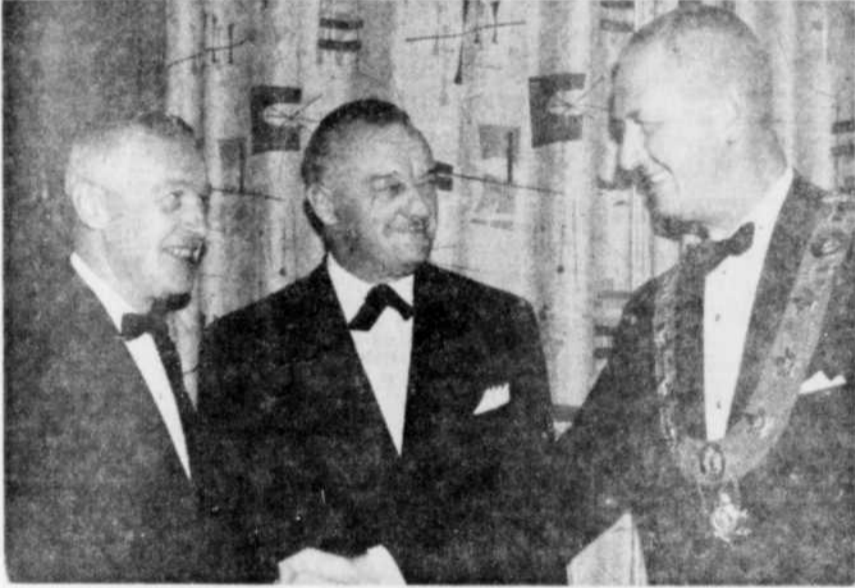
La police portuaire était sur les lieux afin d'empêcher une répétition de la mêlée survenue lors du départ du Carmania vendredi soir.

— ANNONCE —

L'irritation de la Vessie CHEZ LES FEMMES De Plus De 21 Ans

Après 21 ans d'âge, plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par des microbes, l'écoulement de la vessie. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage adhésif interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dents, et douleurs menstruelles. Prenez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

MAL DE GORGE
à saveur de fruit
Aspergum
SOULAGEMENT SOUS FORME DE GOMME À MÂCHER
PÉNÈTRE DANS LA GORGE ENDOURIE



Banquet du président — La 13e convention annuelle des Clubs Progrès du Canada s'est terminée à Sherbrooke, samedi soir, par le banquet du président. Cette photo fait voir, de gauche à droite, M. Roland Lortie, président du Club Progrès de Sherbrooke, le maire Armand Nadeau et M. East Ostvik, président national, dont c'était la dernière fonction officielle. (Photo La Tribune, par Jacques Gagnon)

GLACE
à la forme de la glace sur votre couverture. Installation arrière la glace. Le froid s'accumule dans votre maison chaude en hiver, froide en été. Nous employons la laine Johns-Manville au Roof Top 133, rue des Grandes Forches — TEL: 542-2158 — SHERBROOKE

conduisez-vous en "fin renard":

financez l'achat de votre auto d'avance, avec un prêt plan à Terme

Avant d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Avec un prêt plan à Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Renseignez-vous donc à la Banque Royale sur les prêts plan à Terme — avant même de voir les commerçants en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE
Secursale de Sherbrooke M. R. E. C. Guilbault, gérant
Secursale de King et Alexandre H. L. L. Laplante, gérant
Autres Secursales à Coaticook, Lennoxville, Drummondville et Rock Island

L'hon. Fortin

Ne pas construire des écoles à un prix trop élevé

SHERBROOKE. — Le ministre du Travail dans le cabinet provincial, l'hon. Carrier Fortin, a demandé aux Commissions scolaires de ne pas construire des écoles à coût trop élevé parce que le gouvernement était présentement aux prises avec des problèmes financiers dans ce domaine.

L'hon. Fortin adressait alors quelques mots aux délégués de l'Association des commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke qui étaient réunis à l'occasion de leur congrès annuel, samedi, à la salle académique de l'école normale, à l'Université de Sherbrooke.

Par ailleurs, le ministre du Travail a ajouté que son gouvernement était "ouvert" à toutes les suggestions qui pourraient lui être faites par les Commissions scolaires.

Me Fortin a demandé aux Commissions scolaires de ne pas gêner pour soumettre des études et des mémoires constructifs au gouvernement, et il a assuré les délégués présents que le gouvernement considérerait sérieusement et apporterait toute l'attention voulue à ces mémoires ou études.

M. J. Thibault est réélu président

SHERBROOKE. — M. Jules Thibault, de Coaticook, a été réélu samedi président de l'Association des Commissions scolaires de l'archidiocèse de Sherbrooke.

Par ailleurs, M. Emile Grenier, d'East Angus, qui était auparavant président de district, est devenu vice-président de l'Association.

M. Conrad Cayer, de Sherbrooke, qui était directeur, a été choisi comme 2e vice-président de l'Association.

M. J. Roland Pélouquin, de Sherbrooke, demeure le secrétaire-trésorier de l'ACSAS.

LES 3 DIMENSIONS D'UNE BIÈRE À VOTRE GOÛT!

DÉSALTÉRANTE! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

DOUCE! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

DÉLECTABLE! Mûrie à point, elle se prend bien, Dow après Dow après Dow

Dites Donc Dow